

# aiwa

STEREO RECEIVER

# AV-D58

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**En** (English)

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**E** (Español)

**MODE D'EMPLOI**

**F** (Français)

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**D** (Deutsch)

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**I** (Italiano)

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**NL** (Nederlands)

**NÁVOD K OBSLUZE**

**Č** (Česky)

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**M** (Magyar)

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Po** (Polski)

DIGITAL  
**dts**<sup>®</sup>  
SURROUND



8B-AR3-906-01  
010220ACK-U-M

**EZ**

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



## OBSERVERA

Så länge som apparaten är ansluten till nätet flyter en svag ström genom densamma, även då den är avstängd. Om man under en längre tid ej har för avsikt att använda den, drag då ur nätkabeln.

## BEMÆRK

Apparatet er stadig forbundet med lysnettet, så længe stikket er tilsluttet til stikkontakten, selv om afbryteren er slået fra. Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal netledningen trækkes ud.

## NOTE

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT DESCRIBED IN THIS MANUAL IS IN COMPLIANCE WITH THE DIRECTIVES OF D.M 28.8.95 No. 548, ACCORDING TO THE STIPULATIONS OF PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT A OF D.M. 25.6.85 AND PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT 1 OF D.M. 27.8.87 (REGULATIONS REGARDING FREQUENCIES).

The above information is only for Italy.

## PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

### Installation

- 1 Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like.
- 2 Heat** — Do not use this unit near heat sources, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C or higher than 35°C.
- 3 Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
- 4 Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm from each side.
  - Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
  - Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.
- 5 Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
- 6 Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.
- 7 Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

### Electric Power

- 1 Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
- 2 AC power cord**
  - When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
  - Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
  - Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
  - Avoid overloading AC power sockets and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.
- 3 When not in use** — Unplug the AC power cord from the AC power socket if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

## Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

## Damage Requiring Service

Have the unit serviced by a qualified service technician if:

- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have gotten inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

**DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.**

# TABLE OF CONTENTS

PRECAUTIONS .....	2
-------------------	---

## PREPARATIONS

CONNECTIONS .....	4
BEFORE OPERATION .....	8
SETTING THE CLOCK .....	9

## SOUND

CUSTOM AUDIO ADJUSTMENT .....	10
DSP SURROUND .....	11

## BASIC OPERATIONS

SELECTION OF AUDIO/VIDEO SOURCE .....	12
RECORDING AN AUDIO SOURCE .....	13

## RADIO RECEPTION

PRESETTING STATIONS .....	14
RECEPTION BY PRESET NUMBER .....	15
SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES .....	16

## DOLBY SURROUND AND DTS SURROUND

SELECTING DOLBY SURROUND .....	18
ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE .....	19
ADJUSTING LFE AND DYNAMIC RANGE .....	21
SELECTING DTS SURROUND .....	22

## TIMER

SETTING THE SLEEP TIMER .....	23
-------------------------------	----

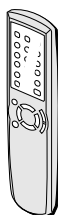
## GENERAL

SPECIFICATIONS .....	24
CARE AND MAINTENANCE .....	25
TROUBLESHOOTING GUIDE .....	25
PARTS INDEX .....	25

En

### Check your accessories

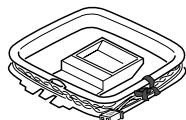
Remote control



FM antenna



MW/LW antenna



Operating Instructions, etc.

### Dynamic Integrated New Amplifier

is a brand-new amplifier system where clear mid-to-high range frequency sound, as well as rich low frequency sound, can be reproduced and listeners can enjoy the close-to-original sound with less distortion at either high or low volume levels.

# CONNECTIONS

## Before connecting the AC cord

The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 230 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

## IMPORTANT

Connect the speakers, antennas, and all other external equipment first. Then connect the AC cord at the end.

## CONNECTING EQUIPMENT

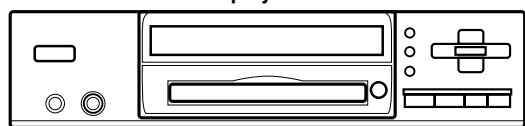
Jacks and plugs of the connecting cord are color-coded as follows:  
 Red jacks and plugs : For the right channel of audio signals  
 White jacks and plugs: For the left channel of audio signals  
 Yellow jacks and plugs: For video signals

### NOTE

Insert the plugs fully into the jacks. Loose connections may produce a humming sound or other noise interference.

- \*1 Be sure to connect the VIDEO OUT terminal of a DVD player directly to a TV set, not through this unit. Otherwise, the picture noise may appear when playing copy protected DVDs.
- \*2 Input sound through the digital in terminals (VIDEO 2 COAXIAL IN, VIDEO 1 OPTICAL IN) cannot be recorded. When recording the sound from the DVD, CD, MD or LD player, connect the analog AUDIO OUT terminals of the player to the corresponding AUDIO IN terminals of the receiver.
- \*3 When connecting a monaural video, use a stereo-mono connecting cord (not supplied).
- \*4 When connecting an LD player equipped with the AC-3 RF OUT terminal, use an RF demodulator unit. Also connect the analog AUDIO OUT terminals of the LD player to the receiver to play all the sources. For further information, refer to the instructions of the LD player.

### DVD or Video 1\*3/MD player



to OPTICAL  
DIGITAL OUT  
(DVD)

Optical  
connecting  
cord

to AUDIO IN (Video 1/MD)

to VIDEO IN (Video 1)

to AUDIO OUT

to VIDEO OUT (Video 1)\*1



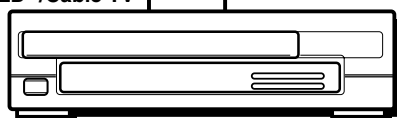
Coaxial connecting  
cord

to COAXIAL  
DIGITAL OUT  
RF demodulator\*4

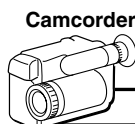


to AUDIO OUT

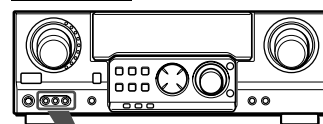
Video 2\*3 or  
LD\*4/Cable TV



to VIDEO OUT



### FRONT



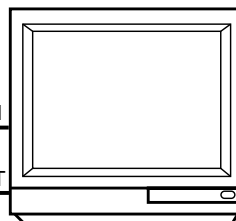
VIDEO 3

VIDEO IN

L-AUDIO IN-R

to VIDEO OUT  
to AUDIO OUT

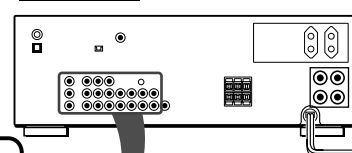
### TV



to VIDEO IN

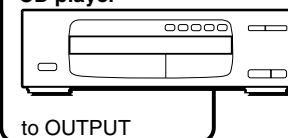
to AUDIO OUTPUT

### REAR



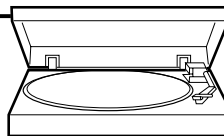
SIGNAL  
EARTH

### CD player



to OUTPUT

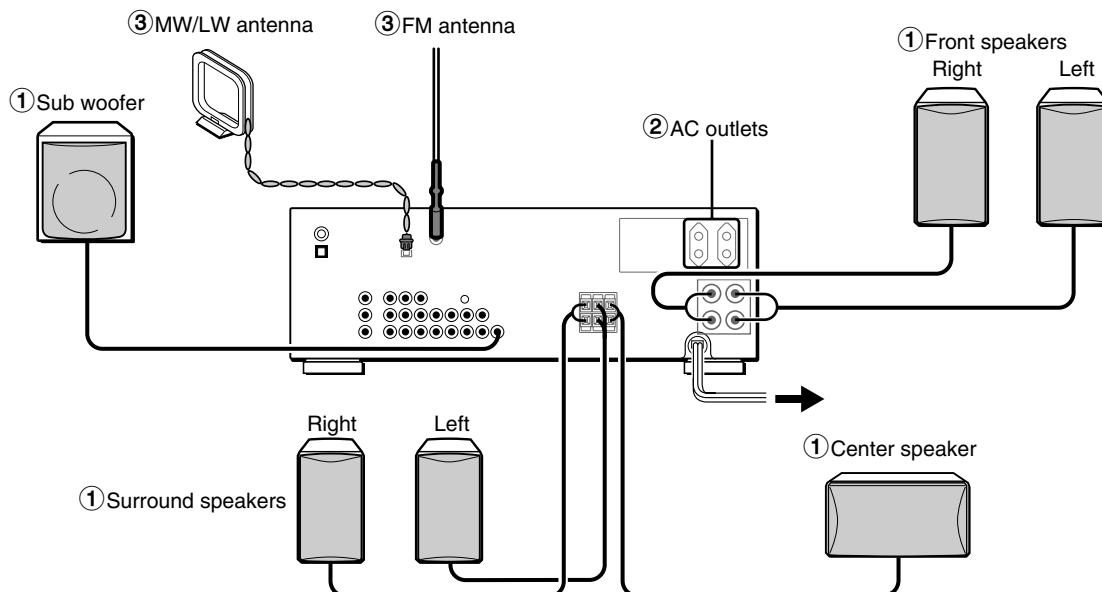
### Turntable



to LINE IN  
Tape deck

to LINE OUT

①, ② and ③ in the illustration correspond to the following details.



## CONNECTING SPEAKERS①

### Speaker terminals

Connect front speakers, a center speaker, surround speakers and a sub woofer to the corresponding speaker terminals on the unit:

- the front speaker cords to the FRONT SPEAKERS terminals  
Insert the speaker cord lead into the terminal slot, then tighten the terminal. Check that the cord is connected securely.
- the center speaker cord to the CENTER SPEAKER terminals
- the surround speaker cords to the SURROUND SPEAKERS terminals.  
Lift up the terminal flap, insert the speaker cord lead into the terminal slot, then close the flap. Check that the cord is connected securely.
- for more powerful bass, the sub woofer (with a built-in amplifier) cord to the SUB WOOFER  $\nabla$  jack

**When connecting the sub woofer**, be sure to select the "SUBW ON" (sub woofer on) mode (see page 6).

### Speaker impedance

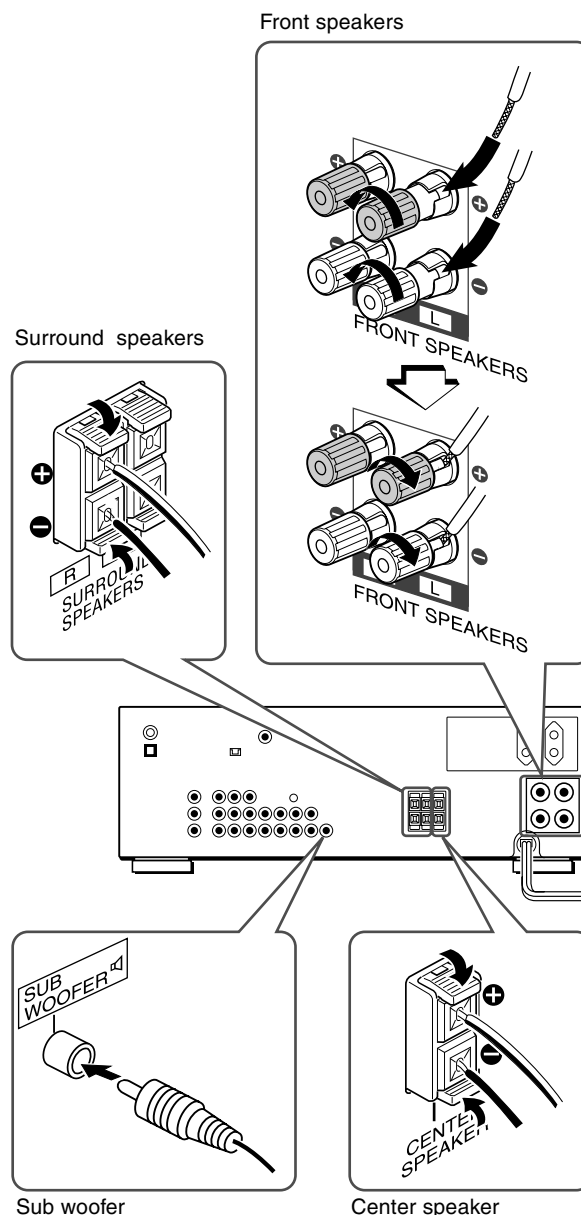
For all speakers, use speakers of 8 ohms or more.

### Connecting + to +, - to - terminals

To get the proper sound effect, the speaker terminals on the unit and the speaker should be connected with proper polarity; the + terminal on the unit should be connected to the + terminal on the speaker (and - to -).

### NOTE

- Be sure to connect the speaker cords correctly as shown in the illustration on the right column. Improper connections can cause short circuits in the SPEAKER(S) terminals.
- Do not leave objects generating magnetism near the speakers.



## POSITIONING THE SPEAKERS

Position the speakers to make the most of Dolby, DTS or DSP surround effect.

### Front speakers (L/R)

#### Center speaker (C)

Position in the center of the two front speakers. In addition, position on or below the TV set, if connecting a TV set to the unit.

#### Surround speakers (LS/RS)

Place the surround speakers directly to the side of or slightly behind the listening area. Align them horizontally, about 1 meter (3.2 feet) above ear height.

#### Sub woofer (SW)

Place the sub woofer in any place between the two front speakers.

#### When connecting a sub woofer

Select "SUBW ON" mode.

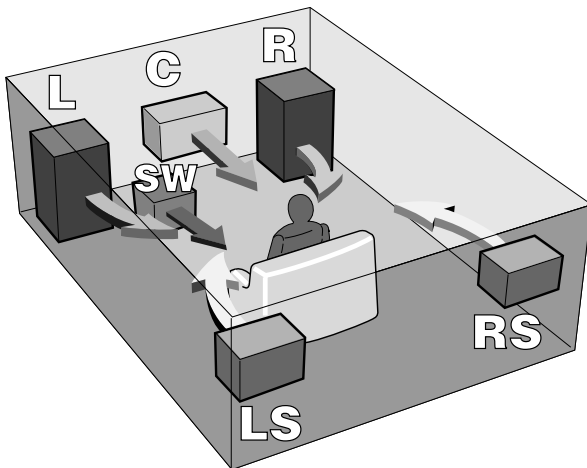
1. Press MANUAL SELECT on the remote control once so that "SUBW OFF" appears on the display.
2. Within 4 seconds, press TUNING DOWN  $\nabla$  or turn MULTI JOG to the left to display "SUBW ON."

If a sub woofer is not connected, be sure to select "SUBW OFF."

Display "SUBW ON" in step 1 and press TUNING UP  $\blacktriangle$  or turn MULTI JOG to the right in step 2.

#### NOTE

Sound from the surround speakers or center speaker depends on the setting of Dolby, DTS or DSP surround.



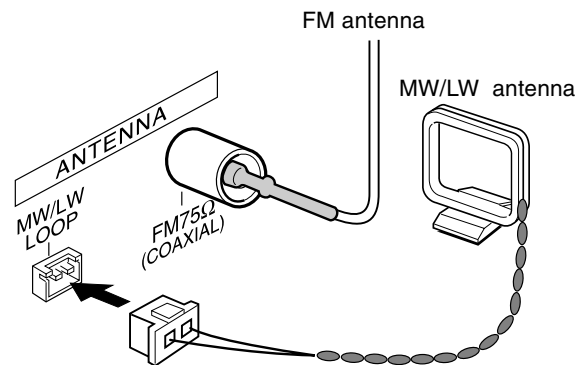
## USING AC OUTLETS ON THE UNIT ②

The unit is equipped with AC outlets. You can use them once the unit is connected to an AC outlet on a wall.

Do not connect equipment beyond their capacity (120 W MAX. and TOTAL)

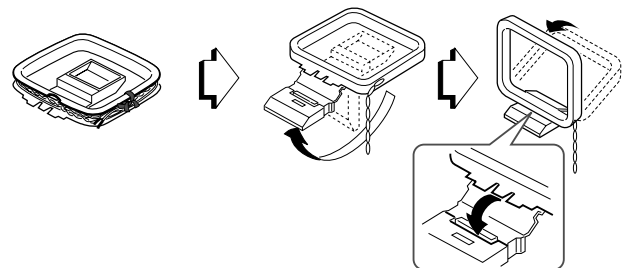
## CONNECTING THE SUPPLIED ANTENNAS ③

Connect the FM antenna to the FM 75  $\Omega$  terminal and the MW/LW antenna to the MW/LW LOOP jack.



#### To stand the MW/LW loop antenna on a surface

Fix the claw to the slot as shown in the illustration.



#### To position the antennas

##### FM feeder antenna:

Extend fully and position for the best possible reception.

This antenna is of an instant type, so the use of an outdoor antenna is recommended.

##### MW/LW loop antenna:

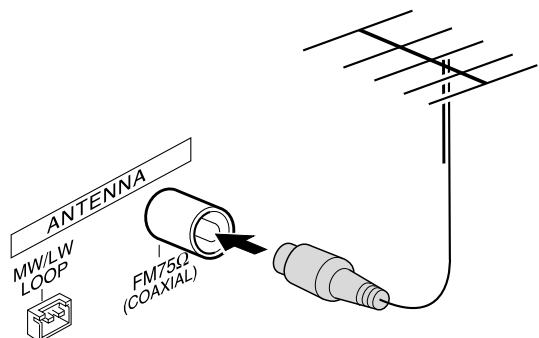
Position for the best reception.

#### NOTE

- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the MW/LW antenna near other external equipment, the unit itself, the AC power cord or speaker cords, as noise will be picked up.
- Do not unwind the MW/LW loop antenna wire.

## CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

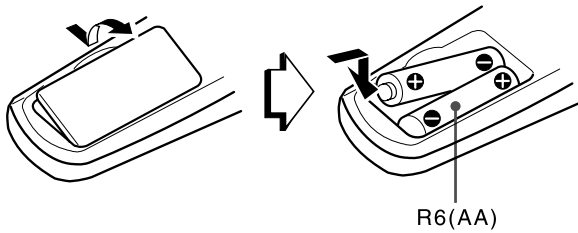
For better FM reception, use of an outdoor antenna is recommended. Connect the outdoor antenna to the FM 75  $\Omega$  terminal.



## ABOUT THE REMOTE CONTROL

### Inserting batteries

Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.



### When to replace the batteries

The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the unit should be approximately 5 meters (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

### Using the remote control

The instructions in this manual refer mainly to the buttons on the main unit. In principle the buttons on the remote control and the main unit with identical or similar indications have the same functions.

#### Some buttons have two functions.

- To use the function indicated on the button, or on the plate in black, simply press the button.
- To use the function indicated on the plate in green, press the button while pressing SHIFT.

#### Important

**ENTER on the remote control does not substitute for ENTER on the main unit.** This button is for operating the DVD player only (see right column.)

### To select the function (audio source) with the remote control

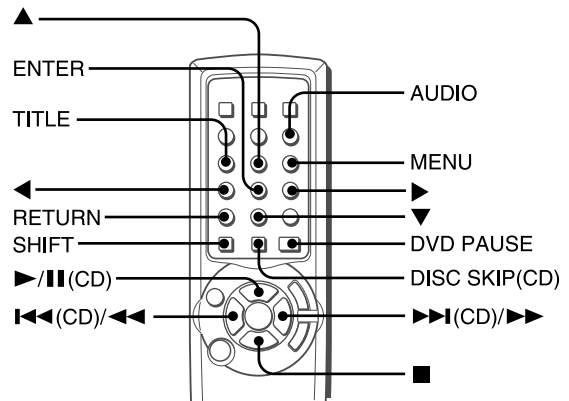
Press FUNCTION repeatedly. The function changes cyclically.

#### NOTE

- If the unit is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
  - The line of sight between the remote control and the remote sensor in the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight.
  - Other remote controls are used nearby (those of a television, etc.)

### Operating AIWA CD or DVD players with the remote control

You can control the basic functions of AIWA CD or DVD players with the remote control. In principle, the buttons described below have the same function as those on the DVD or CD players. For more details, refer to the operating instructions of the player.



### Operating CD players

Press the following button.

- ▶/|| (CD) - Starts or pauses playback.
- <<<, >>> - Searches a track. Hold the button down.
- <<< (CD), >>> (CD) - Skips a track. Press the button repeatedly.
- - Stops playback.
- DISC SKIP (CD) - Skips a disc in the CD changer.

### Operating DVD players

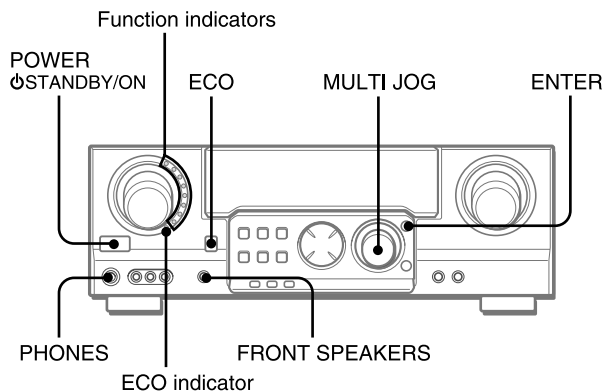
Press the following button while pressing SHIFT.

- ▶ - Starts playback.
- <<<, >>> - Searches a track.
- - Stops playback.
- ▲, ▼, ◀, ▶ (up, down, left or right) - Moves the cursor to select a program etc.
- AUDIO - Changes an audio track (language etc.)
- ENTER - Enters the selected program etc.
- TITLE or MENU - Enters the title or menu screen.
- RETURN - Returns to the previous mode etc.
- DVD PAUSE - Pauses the playback of a DVD.

#### NOTE

There are some AIWA COMPACT DISC PLAYERS for which some of the functions of the remote control do not work.

# BEFORE OPERATION



## To turn the unit on

### Press POWER ⏻STANDBY/ON.

Operation is possible after four seconds. The VOL (volume) level or function name is displayed one after the other for the first four seconds.

The selected function indicator lights up in red.

## To change the brightness level of the display

- 1 Press ECO repeatedly until "DIM MODE" is displayed.
- 2 Within 4 seconds, press ENTER.
- 3 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to select the dimmer mode as below.

The mode will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if ENTER is pressed within 4 seconds after step 3.



DIM-OFF: The normal display.

DIMMER 1: The illumination of the display is dimmer than usual.

DIMMER 2: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 1. The function indicator turns off.

## Using the headphones

Connect headphones to the PHONES jack with a standard stereo plug (ø6.3 mm, 1/4 inch). Be sure to set FRONT SPEAKERS to **OFF**. Otherwise sound is output from the speakers.

### NOTE

When the headphones are plugged in:

- The Dolby Pro Logic or DSP system is automatically canceled.
- The Dolby Digital or DTS surround mode is changed to "2chSTEREO (2CH DOWNMIX)".

To turn the unit off, press POWER ⏻STANDBY/ON.

# POWER ECONOMIZING (ECO) MODE

Setting this unit to ECO mode reduces power consumption in standby mode.

Initial setting of ECO mode is ON.

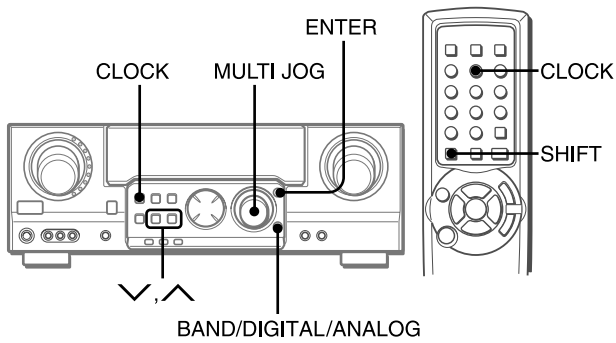
- When the current time is set, the clock display disappears immediately.
- While the power is off, all the display lights turn off, and only the ECO indicator lights in red.

## To cancel ECO mode

- 1 Press ECO to display "ECO MODE" while the unit is turned on.
- 2 Within 4 seconds, press ENTER.
- 3 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to select "ECO OFF".  
The mode will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if ENTER is pressed within 4 seconds after step 3.



# SETTING THE CLOCK



When the AC cord is connected for the first time, the clock on the display flashes.

**Set the time as follows while the power is off.**

## 1 Press ENTER.

The display becomes a little brighter.



## 2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to designate the hour and the minute.

The time advances by turning it to the right, and decreases by turning it to the left.

▲/▼ on the main unit is also available. Press the button repeatedly. To change the time rapidly in 10-minute steps, hold it down.

## 3 Press ENTER.

The clock starts from 00 seconds.

### NOTE

#### When the clock is set for the first time after purchase

Everything on the display will clear.

This is because the power economizing mode of the unit is activated, and is not a malfunction.

The power economizing mode can be canceled. See page 8 for details.

#### To correct the current time

Press POWER  $\odot$ STANDBY/ON to turn the unit off. Carry out steps 1 to 3 above.

#### To display the current time

Press CLOCK while pressing SHIFT on the remote control. The clock is displayed for 4 seconds.

When operating on the main unit, press CLOCK while the power is on and ENTER while the power is off (standby).

#### To switch to the 24-hour standard

Display the current time, and press BAND/DIGITAL/ANALOG on the unit within 4 seconds.

Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard.

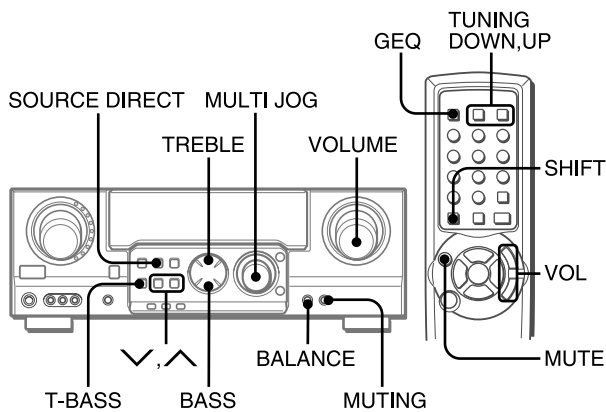
In the 12-hour standard, "AM 12:00" indicates midnight and "PM 12:00" indicates noon.

#### If the clock display flashes while the power is off

This is caused by a power interruption. The current time needs to be reset.

If power is interrupted for more than approximately 24 hours, all settings stored in memory after purchase need to be reset.

## CUSTOM AUDIO ADJUSTMENT



### VOLUME CONTROL

Turn VOLUME on the unit, or press VOL on the remote control. The volume level is shown on the display for four seconds. It can be adjusted between 0 and MAX (50). It flashes when set over the level of 44.

The volume level remains memorized even after the power is turned off. However, if the power is turned off when the volume is set to 21 or higher, it is automatically set to 20 the next time the power is turned on.

#### To adjust the left/right balance of the front speakers

Press BALANCE to display "L/R 0dB". Then press  $\wedge/\vee$  repeatedly or turn MULTI JOG within four seconds.

Note that the front speaker balance for the Dolby and DTS surround is also changed.

#### To mute the sound temporarily

Press MUTING (MUTE) (-20 dB).

"MUTE ON" appears on the display for four seconds. While muting the sound, the selected function indicator flashes. Press MUTING again to restore the sound.

### TONE CONTROL

You can adjust treble and bass sound.

#### 1 Press TREBLE or BASS.

#### 2 Within 4 seconds, press $\vee/\wedge$ repeatedly or turn MULTI JOG to select the desired level.



Both the levels can be adjusted between -10 dB and +10 dB in 2 dB steps.

"TONE" is displayed while the TREBLE or BASS control is activated.

#### To adjust with the remote control

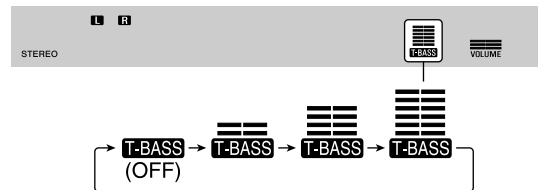
- 1 Press GEQ repeatedly while pressing SHIFT to display "TREBLE" or "BASS."
- 2 Press TUNING DOWN or UP while pressing SHIFT to adjust the level.

### SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.

#### Press T-BASS.

Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels, or the off position to suit your preference.



#### NOTE

Low-frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low-frequency sound is originally emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

### SOURCE DIRECT FUNCTION

You can cancel all the sound adjustments (except the volume), with their settings kept in memory, to listen to the original source sound.

#### Press SOURCE DIRECT.



"SOURCE DIRECT" runs through on the display and the indicator lights up.

Press it again to restore the sound adjustments.

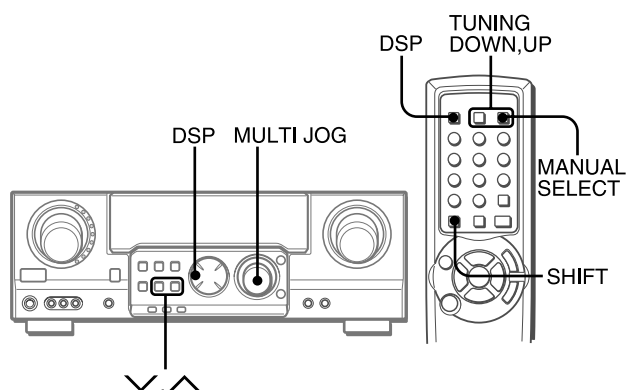
#### NOTE

- While the source direct function is activated TAPE MONITOR and all the buttons to adjust the sound cannot be used.
- The source direct function is not available in digital mode.

### SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume and tone of the speakers or headphones may be freely varied without affecting the level of the recording.

# DSP SURROUND

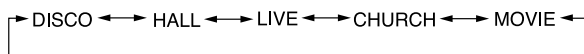


The DSP (Digital Signal Processor) surround circuits can recreate the effect of sounds reflected from walls or ceilings, to obtain the sound presence of real environments. The unit provides 5 DSP preset modes.

## 1 Press DSP.

## 2 Within 4 seconds, press $\nabla/\blacktriangle$ repeatedly or turn MULTI JOG to select the desired DSP mode.

The "DSP" and "S" (surround speakers) indicators light up.



Selected mode

### When the music source is monaural

The DSP system may not work effectively.

### To cancel the selected mode

Press DSP to display the DSP mode name, and press the button again within 4 seconds. "DSP OFF" appears on the display.

### To select with the remote control

- 1 Press DSP.
- 2 Within 4 seconds, press TUNING UP or DOWN repeatedly while pressing SHIFT until the desired DSP mode is displayed. 5 preset modes can be selected.

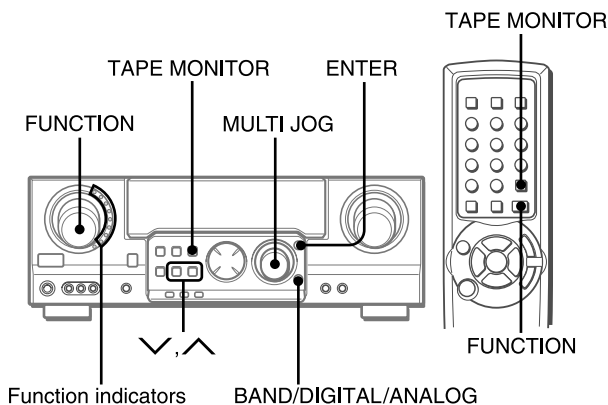
### To adjust the volume of the surround speakers

- 1 Press MANUAL SELECT on the remote control three times to display "S 0dB" while the DSP system is turned on.
- 2 Within 4 seconds, press TUNING DOWN or UP while pressing SHIFT on the remote control. To operate on the unit, press  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  repeatedly or turn MULTI JOG.

### NOTE

- The DSP surround system is automatically canceled and cannot be turned on:
  - When headphones are plugged in.
  - When the bit stream of Dolby Digital or DTS surround comes in the unit in DIGITAL mode.
  - When the SOURCE DIRECT function is activated.
- The DSP surround system is automatically canceled when the Dolby Pro Logic system is turned on, and vice versa.

# SELECTION OF AUDIO/VIDEO SOURCE



## 1 Select the program source.

Turn FUNCTION or press TAPE MONITOR. The selected function indicator lights in red.

To listen to or watch	The indicator in red
Tape	TAPE MONITOR
Radio	TUNER
Record	PHONO
Compact disc	CD
Television, etc.	AUX
Video	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
LD or Cable TV	VIDEO 2/LD/TV
MD or DVD	VIDEO 1/DVD/MD

The function to be selected (except PHONO) depends on the equipment connected to the input terminals on the rear panel of the unit.

### To select with the remote control

Press TAPE MONITOR or FUNCTION repeatedly.

#### NOTE

When using a turntable with a built-in equalizer amplifier, set the switch of the equalizer amplifier to off. See the instructions of the turntable for further information.

## 2 Start the selected program source.

## 3 Adjust the sound.

### About the video source to the monitor or TV



V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

The selected video source is indicated on the display and the video signal is output through the MONITOR VIDEO OUT jack to the TV.

### To select the video source

- 1 Turn FUNCTION to select PHONO, CD or AUX.
- 2 Press ENTER to display VIDEO 1.
- 3 Turn MULTI JOG to select VIDEO 2 or VIDEO 3.

### To change a displayed name for the VIDEO 1 and VIDEO 2 function

When the VIDEO 1 function is selected, VIDEO 1 is displayed initially. It can be changed to DVD or MD.

Press BAND/DIGITAL/ANALOG while pressing ENTER, then release ENTER first.

The displayed name for the VIDEO 2 function can be changed to VIDEO 2, LD or TV; while the VIDEO 2 function is selected, press BAND/DIGITAL/ANALOG while pressing ENTER, then release ENTER first.

### To select "ANALOG" or "DIGITAL" (auto) mode of the VIDEO 1 or VIDEO 2 function

Press BAND/DIGITAL/ANALOG when the VIDEO 1 or VIDEO 2 function is selected. The selected mode "ANALOG" or "DIGITAL" appears on the display.

**In DIGITAL mode:** Equipment connected to the VIDEO 1 OPTICAL IN terminal is selected as a source for the VIDEO 1 function, and equipment connected to the VIDEO 2 COAXIAL IN terminal for the VIDEO 2 function.

**In ANALOG mode:** Equipment connected to the VIDEO 1/DVD/MD IN terminals is selected as a source for the VIDEO 1 function, and equipment connected to the VIDEO 2/LD/TV terminals for the VIDEO 2 function.

#### NOTE

"DIGITAL" mode changes to "ANALOG," when pressing TAPE MONITOR.

### When the "OVER LEVEL" indicator lights up

The unit is equipped with the OVER LEVEL indicator. When input analog signals from the connected equipment are too high to accept, the indicator lights up. In this case, adjust the input level as mentioned below so that the indicator disappears.

### To adjust the sound level of the connected source


The input sensitivity level of each function can be adjusted (except the TUNER, VIDEO 1 (DIGITAL) and VIDEO 2 (DIGITAL) functions).

When the sound level of the connected source is higher than that of the TUNER, adjust it as follows.

#### 1 Select the function to be adjusted.

Turn FUNCTION or press TAPE MONITOR and play the source. Be sure to turn off the source direct function.

#### 2 Press twice to lower the level.

To restore, press  twice so that "0 dB" is displayed.



## TO PLAY A DVD OR LD RECORDED IN DOLBY DIGITAL OR DTS SURROUND

This receiver is equipped with the Dolby Digital decoder and DTS decoder, and has the digital in (both OPTICAL and COAXIAL) terminals. When a DVD or LD player is connected to the digital in terminal of the receiver, you can enjoy theater-quality audio right in your home when playing discs recorded in Dolby Digital or DTS surround.

### Before operation

- Check that TAPE MONITOR or SOURCE DIRECT is not activated.
- When connecting an LD player equipped with the AC-3 RF OUT terminal, use an RF demodulator unit. Also connect the analog AUDIO OUT terminals of the LD player to the receiver to play all the sources. For further information, refer to the instructions of the LD player.

### 1 Turn FUNCTION to select the VIDEO 1 (VIDEO 2) function and press BAND/DIGITAL/ANALOG repeatedly until "DIGITAL"(auto) is displayed.



The DVD (LD) player connected to the VIDEO 1 OPTICAL (VIDEO 2 COAXIAL) IN terminal is selected as a source.

### 2 Start playing the DVD (LD) recorded in Dolby Digital or DTS surround.

- The "DOLBY DIGITAL" indicator will light on the display when the bit stream of the Dolby Digital surround comes in the unit.



To select Dolby Digital surround mode according to your speakers, see "SELECTING DOLBY SURROUND" on page 18.

- The "dts" indicator will light on the display when the bit stream of the DTS surround comes in the unit.

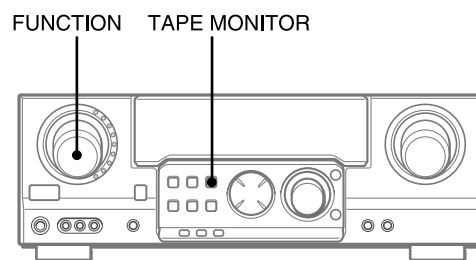


To select DTS surround mode according to your speakers, see "SELECTING DTS SURROUND" on page 22.

### NOTE

- While TAPE MONITOR or SOURCE DIRECT is activated, "DIGITAL" cannot be selected.
- When headphones are plugged in, Dolby Digital surround mode or DTS surround mode is automatically changed to "2chSTEREO" and the "STEREO" indicator lights on the display. Even if SURROUND is pressed while the headphones are plugged in, the mode cannot be changed.
- This unit supports input signals of the Dolby Digital surround bit stream, DTS surround bit stream and linear PCM whose sampling frequency is 32 kHz, 44.1 kHz and 48 kHz.
- When connecting some DVD players to the receiver through the digital in terminals, noise may be heard in the DVD operation: e.g. searching a disc, skipping a chapter.

## RECORDING AN AUDIO SOURCE



### 1 Select the program source to be recorded.

Turn FUNCTION.

### 2 Set the tape deck or MD recorder to recording mode.

### 3 Start the selected program source.

### To monitor recorded sound during recording (when the connected tape deck is a three-head system)

Press TAPE MONITOR. "TAPE ON" appears on the display for four seconds, and then the source name selected in step 1 comes back on. To cancel the tape monitor, press it again so that "TAPE OFF" appears.

### NOTE

- TAPE MONITOR is not available when the source direct function is activated.
- Any sound control system has no effect on recording (see page 10).
- Input sound through the digital in terminals cannot be recorded. When recording the sound from the DVD, CD, MD or LD player, connect the analog AUDIO OUT terminals of the player to the corresponding AUDIO IN terminals of the receiver. The sound will be recorded in 2 ch stereo.
- When recording audio sources by the MD recorder connected to the VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT terminals, the selected video source (see page 12) should be V2 or V3. Recording cannot be done while the V1 (VIDEO 1) is selected and displayed on the window.
- Input sound from the tape deck connected to the TAPE MONITOR IN terminals cannot be recorded.

### Selecting DTS digital mode

There are some audio CDs recorded in DTS surround. You can play DTS audio CDs in the same way as DVDs, but there may be a noise at the beginning part of the disc.

When playing DTS audio CDs, it is recommended to select "DTS" digital mode.

#### 1 Select "ANALOG" mode.

#### 2 Hold down BAND/DIGITAL/ANALOG until "DTS" appears on the display.

To restore auto "DIGITAL" mode, repeat the above so that "DIGITAL" appears on the display.

### NOTE

When selecting DTS digital mode, **do not play discs recorded in linear PCM whose sampling frequency is 96 kHz.**

Otherwise there will be a noise.

## PRESETTING STATIONS

The unit can store a total of 32 preset stations. Presetting allows you to tune in to a station directly. Stations are assigned preset numbers, beginning from 1 in consecutive order for each band (FM, MW, LW).

### Automatic presetting:

This unit has a function for reception of \*1RDS (Radio Data System) and other stations.

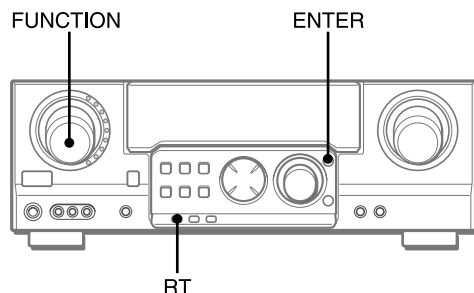
FM RDS stations take priority over other FM stations if there are more than 32 receivable stations.

### Manual presetting with Manual tuning or Auto Search tuning:

You can select stations to be preset from all the bands.

## AUTOMATIC PRESETTING

The tuner scans through the receivable frequency range and stores stations automatically.



### 1 Turn FUNCTION to select TUNER.

### 2 Keep RT pressed for three seconds until "AUTO PRESET" is displayed.

### 3 Press ENTER while "AUTO PRESET" is displayed.

The tuner searches for a station, beginning with the FM band. When tuning in to a station, the tuner displays the frequency of the tuned station for two seconds and stores it. Stations with weak signals may not be stored.



The search continues on the MW and LW bands if preset numbers are still available.

When automatic presetting has been completed, the display returns to the first preset station.

### When the tuner detects \*2 identical RDS stations with alternative frequencies

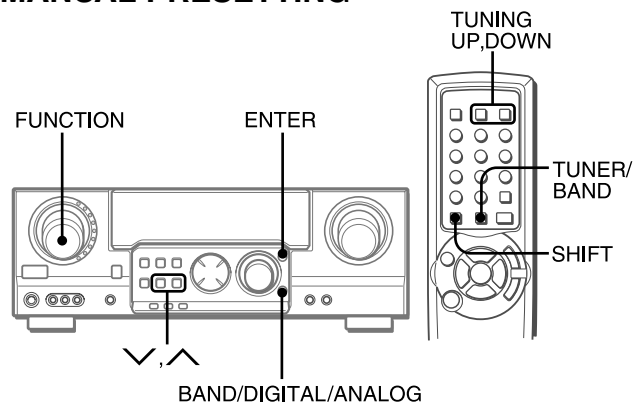
Only the station with the stronger signal is stored.

Before storing an RDS station, the tuner checks first whether the same stations on the other frequencies are present, and stores the station with the best reception.

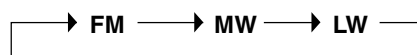
### NOTE

When automatic presetting is done, all previously stored stations are cleared.

## MANUAL PRESETTING



### 1 Turn FUNCTION to select TUNER, and press BAND/DIGITAL/ANALOG repeatedly to select a band.



### 2 Press ^ / v to select a station (Manual tuning).

Each time the button is pressed, the frequency changes.

- Ⓐ When tuning in to an FM RDS station  
After "TUNE" on the display goes out, the Program Service station name (\*3PS) is displayed and the RDS indicator lights up.



- Ⓑ When tuning in to the other stations  
After "TUNE" on the display goes out, the band is displayed.



- During FM stereo reception, ((Ⓜ)) lights.

### 3 Press ENTER to store the station.

The selected preset number appears.



### 4 Repeat steps 1 to 3 to store the stations.

The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all bands have already been stored.

### When operating with the remote control

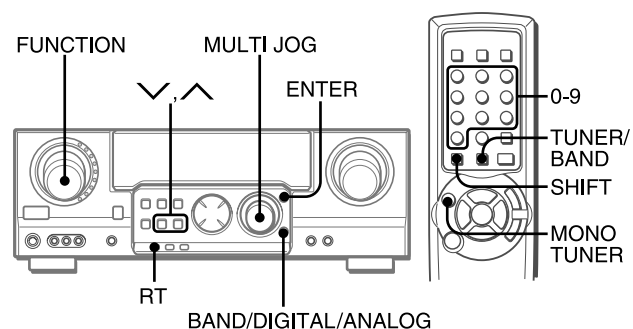
Press TUNER/BAND while pressing SHIFT in step 1, and TUNING DOWN or UP while pressing SHIFT in step 2.

### To search for a station quickly with $\wedge$ / $\vee$ (Auto Search tuning)

Keep one of the buttons pressed until the tuner starts searching for a station. The search stops when the tuner tunes in to a station. To stop the Auto Search manually, press one of the buttons. When operating with the remote control, keep TUNING UP or DOWN pressed while pressing SHIFT.

- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

## RECEPTION BY PRESET NUMBER



### 1 Select a band.

### 2 Turn MULTI JOG to select a preset number.

#### To clear a preset station

Select the preset number of the station to be cleared. Then, press ENTER, and press ENTER again within four seconds.

The preset numbers of all stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

#### When using the remote control

Select a band, then press the numbered buttons to select a preset number.

Example:

To select preset number 25, press 2 and 5.

To select preset number 7, press 7.

#### To tune in to a station which is not preset

Turn FUNCTION to select TUNER, and press BAND/DIGITAL/ANALOG repeatedly to select a band. And then press  $\wedge$  /  $\vee$  to select the station (Manual tuning).

#### When an FM stereo broadcast contains noise

Press MONO TUNER while pressing SHIFT on the remote control so that "MONO" appears on the display.



Noise is reduced, although reception is monaural.

To restore stereo reception, repeat the above so that "STEREO" appears.

#### When the reception contains noise interference

Move the unit away from other electrical appliances, especially digital audio devices, or turn off the appliances that generate noise signals.

#### NOTE

RDS functions may not work correctly if the RDS transmission data from the station contains too much interference or the reception signal is too weak.

### To display radio text (\*4 RT) during RDS reception

Press RT.

When the tuned station is transmitting RT codes, radio texts will appear on the display.

If the tuned station is not transmitting RT codes, "NO RT" is displayed.



Radio text

To return to the normal display, press RT again.

#### \*1 RDS

Today many stations transmit so-called RDS (Radio Data System) codes that contain a variety of additional information along with the regular sound signals.

#### \*2 Identical RDS stations with alternative frequencies (AF)

This is a list of alternative frequencies which gives information on the various transmitters broadcasting the same program in the same reception area. It enables receivers equipped with memory to store the list, to reduce the time needed for switching to another transmitter.

#### \*3 Program service station name (PS)

This is a name consisting of not more than 8 alphanumeric characters, which is displayed in order to inform listeners about the program service being broadcast by the radio station.

Example: BBC 1

#### Characters

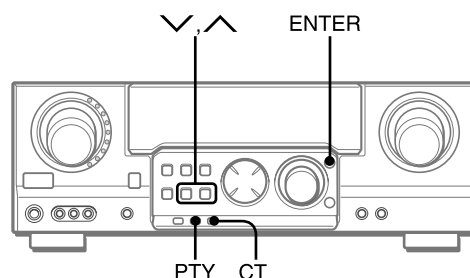
If a character transmitted by the broadcast is not applicable to receivers, a blank space is inserted.

#### \*4 Radiotext (RT)

Information such as the cast list of a play or the title of a song is shown on the display.

## SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES

Each RDS station identifies the type of program (\*5 PTY) which it is currently broadcasting. If you specify a PTY, the unit can automatically detect a suitable station from the preset stations. In addition, the \*6 EON (Enhanced Other Network) service works in some areas, so that searching is made much faster.



### TO DISPLAY THE PTY

Press PTY during RDS reception.



Programs are classified as follows:

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (current affairs), INFO (information), SPORT, EDUCATE (education), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (pop music), ROCK M (rock music), EASY M (middle of the road music), LIGHT M (light classical), CLASSICS (serious classical), OTHER M (other music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (children's programmes), SOCIAL (social affairs), RELIGION, PHONE IN (public views), TRAVEL, LEISURE, JAZZ (jazz music), COUNTRY (country music), NATION M (national music), OLDSIES (oldies music), FOLK M (folk music), DOCUMENT (documentary), TEST (alarm test), ALARM

#### NOTE

- If program type information is not being transmitted, "NO PTY" is displayed.
- If undefined program type information is being transmitted, "UNDEFINE" is displayed.
- The unit identifies "TRAFFIC" with one of the program types.



## TO SEARCH FOR A SPECIFIED PTY

### 1 Press PTY.

The program type of the currently tuned station is displayed.

### 2 Within 4 seconds, press **▲ / ▼** to select a program type.

### 3 Within 4 seconds, press PTY again.

The search automatically checks every preset station. After identifying a suitable station, the station will be selected.

#### EON service for the PTY search

When EON service works to transmit PTY, a suitable station is detected without checking every preset station. When a station transmits EON information, it takes about 15 to 30 seconds for the unit to decode the EON information. After decoding the information, the EON indicator lights up.

#### When a station is not found

"NOT FOUND" is displayed and the unit returns to the previous station.

#### When the TRAFFIC program type is selected

The unit searches for a station transmitting a \*7TP code. However, the tuned station may not be broadcasting a traffic announcement currently. Wait for a while. The tuned station broadcasts traffic information regularly and a traffic announcement will be made.

## EON SEARCH

During FM reception, the unit switches to radio programs with the specified PTY automatically as soon as they begin.

### 1 Press PTY.

The program type of the currently tuned station is displayed.

### 2 Within 4 seconds, press **▲ / ▼** to select a program type.

### 3 Within 4 seconds, press ENTER.

"EON ON" is displayed for 3 seconds. Then, the EON indicator starts flashing and the unit enters EON search standby mode. When radio program with the specified PTY in another radio station begins, it interrupts the currently playing radio program and the radio program with the specified PTY is heard. At this time, the EON indicator flashes rapidly.

At the end of the radio program with the specified PTY, the previous FM radio station is restored.

- EON search standby mode is stored until it is cancelled even if the power is turned off.

#### To cancel EON search standby mode

Keep PTY pressed. (Do not release PTY yet.) "EON PTY" and the specified PTY are displayed alternately. At this time, press ENTER with pressing PTY. "EON OFF" is displayed and EON search standby mode is cancelled.

#### NOTE

The EON search function does not work when:

- FM stations are not preset.
- The signals of stations with the specified PTY are weak.

## OTHER FUNCTION OF RDS CODES

### Clock-time (\*8 CT)

The CT function provides the unit with information about the local time. Once the CT function is set to on, the clock time will be updated every hour on the hour whenever a CT station is received.

#### To activate the CT function

Hold down CT until "CT ON" appears on the display.

If the clock is set wrongly due to an incorrect clock signal, hold down CT until "CT OFF" appears to deactivate it.

#### \*5 Program type identification (PTY)

PTY allows selection of listening by one of 30 or more program types rather than by a station.

#### \*6 Enhanced other networks information (EON)

EON information gives the receiver a cross reference to other stations and allows the receiver to switch from the currently tuned station to another RDS station.

#### \*7 Traffic program identification (TP)

This is a code which informs the receiver that a tuned station regularly broadcasts traffic information.

#### \*8 Clock-time (CT)

CT function provides an accurate clock signal which is self-adjusting to time zones and seasonal time changes.

#### To change the MW tuning interval

The default setting of the MW tuning interval is 9 kHz/step.

If you use the unit in an area where the frequency allocation system is 10 kHz/step, change the tuning interval as follows. Hold down BAND/DIGITAL/ANALOG and press POWER  $\Phi$ STANDBY/ON.

To reset the interval, repeat this procedure.

#### NOTE

When the MW tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

This unit is equipped with the Dolby Pro Logic decoder, Dolby Digital decoder and DTS decoder.

The unit and the center and surround speakers (standard) assure full-scale home theater sound. When playing back discs or video software that have been recorded in Dolby Pro Logic, Dolby Digital or DTS surround, astonishingly realistic sound surrounds the listener to create a new level of audio/visual entertainment.

Independent control of the five channels allows the listener to enjoy the same type of sound reproduction experienced in movie theaters. Voices are reproduced in the front and center sound field, while ambient sounds like cars and crowds are reproduced on all sides of the listener for an incredibly lifelike audio/video experience. Please read the following carefully to "tune" the system's output to match the characteristics of your listening space.

## Check the following:

- **Before enjoying Dolby or DTS surround sound, adjust the speaker sound levels to the proper balance (see page 19).**
- Make sure the speakers are properly connected and positioned (see pages 5 and 6).
- Make sure the TV set and video unit are properly connected (see page 4).
- Make sure the disc and video tape, etc., support Dolby Pro Logic, Dolby Digital or DTS surround.

## SELECTING DOLBY SURROUND

The optimal Dolby Digital surround and Dolby Pro Logic modes and settings depend on the type and placement of the speakers. Check the current type and placement of your speakers and select the recommended mode accordingly.

### Recommended mode

#### [Dolby Digital Surround]

	Center speaker		
	Larger-size	Smaller-size	No speaker
Surround speaker (Rear speaker)	DOLBY D-WIDE	DOLBY D-NORMAL	PHANTOM
No surround speaker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	2chSTEREO

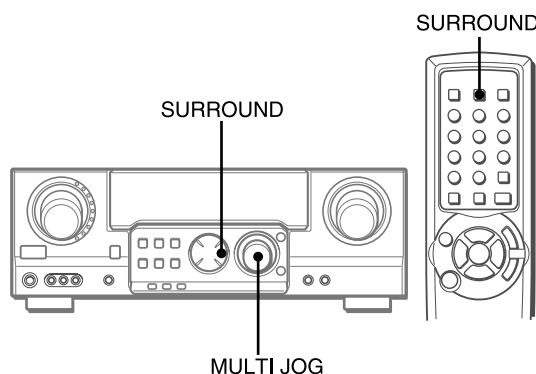
#### [Dolby Pro Logic]

	Center speaker		
	Larger-size	Smaller-size	No speaker
Surround speaker (Rear speaker)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
No surround speaker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

**PHANTOM mode:** Select this mode when the center speaker is not connected. All center channel signals are redistributed to the left and right channel speakers.

**3 STEREO mode:** Select this mode when the surround speakers are not connected.

## TO SELECT DOLBY SURROUND MODE



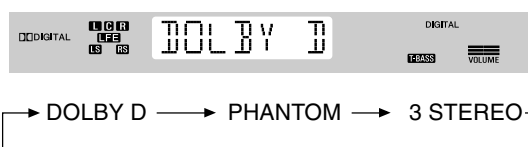
### Preparations

- When selecting Dolby Digital surround mode, select the VIDEO 1 (DIGITAL) or VIDEO 2 (DIGITAL) function (see page 13) and **play a disc recorded in Dolby Digital surround before selecting the mode.**
- When selecting Dolby Pro Logic mode, select the function except VIDEO 1 (DIGITAL) and VIDEO 2 (DIGITAL).

### 1 Press SURROUND and turn MULTI JOG to select the appropriate mode.

The selected mode name appears on the display.

#### [Dolby Digital Surround]

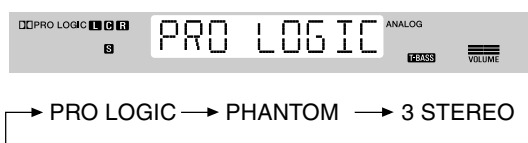


To select 2chSTEREO mode, press SURROUND repeatedly until "2chSTEREO" appears.

### NOTE

Select Dolby Digital surround mode while playing a source recorded in Dolby Digital surround.

#### [Dolby Pro Logic]



- 2 Press **SURROUND** again and hold it down until the center speaker mode to be selected appears. (Except 2chSTEREO and PHANTOM modes.)  
“NORMAL” and “WIDE” appear one after the other.

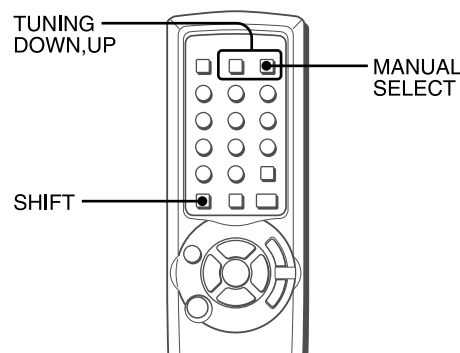
#### When operating with the remote control

Press **SURROUND** repeatedly to select the mode, and hold it down to select the center speaker mode.

#### NOTE

- Depending on the sound source or listening condition, surround effect may not be obtained even when Dolby Digital surround or Dolby Pro Logic is selected.
- The full Dolby Digital surround or Dolby Pro Logic effect cannot be obtained when using software not recorded in Dolby Digital surround or Dolby Pro Logic system. In this case, use the DSP surround system instead (see page 11).
- When headphones are plugged in:
  - The Dolby Pro Logic system is automatically canceled.
  - The Dolby Digital surround mode is automatically changed to “2chSTEREO.”
- While headphones are plugged in:
  - The Dolby Pro Logic cannot be turned on.
  - The Dolby Digital surround mode cannot be changed.

## ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE



The unit is equipped with a built-in test signal generator called a noise sequencer for easy balance adjustment of all five channels. The sequencer outputs a noise signal that “travels” from channel to channel, enabling the simple adjustment of sound level to achieve the same apparent loudness, at your listening position, from each channel.

#### Preparation

- Before adjusting the speaker level balance, turn off the DSP surround system.
- Operate the unit while playing the source recorded in Dolby Digital surround or Dolby Pro Logic.

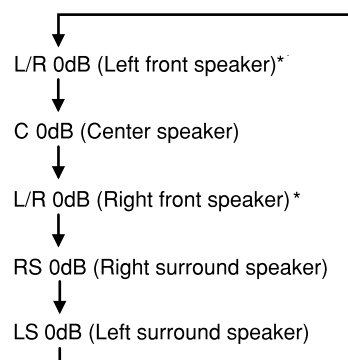
- 1 Select **Dolby Digital surround (except “2chSTEREO”)** or **Dolby Pro Logic mode** according to the current type and placement of your speakers.  
(See page 18.)

- 2 Press **MANUAL SELECT** on the remote control and hold it down for about two seconds until “L” of “L/R 0dB” starts to flash.



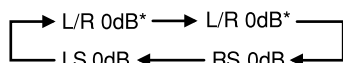
A noise signal is sent to each channel in turn as follows:

#### DOLBY D (PRO LOGIC) NORMAL or WIDE mode

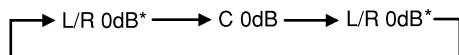


To be continued

## PHANTOM mode



## 3 STEREO NORMAL or WIDE mode



\* “L” or “R” flashes to indicate one of the front speakers from which the noise signal is output.

## 3 Adjust the sound level of the center and surround speakers.

While “C,” “RS” or “LS” flashes in the display, press **TUNING UP** or **DOWN** while pressing **SHIFT** on the remote control so that the sound level of the center or surround speakers matches that of the front speakers.



The balance of the front speakers can be adjusted as well while “L/R” is displayed.

### NOTE

^/v on the main unit cannot be used.

## 4 Press MANUAL SELECT again to stop the noise signal.

### NOTE

When adjusting the speaker level balance of Dolby Digital surround, that of Dolby Pro Logic is also changed and vice versa.

### About the channels

**The left and right speakers** create the stereo effect.

**The center speaker** helps precise sound positioning over a broad sound field.

**The rear-mounted surround speakers** enhance the “depth” of the sound field.

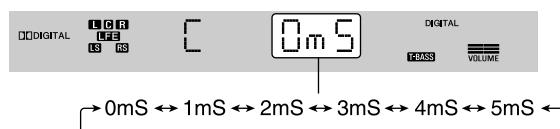
## To change the delay time of the surround speakers or center speaker in Dolby Digital surround or Dolby Pro Logic mode

- 1 While Dolby Digital surround (except “2chSTEREO”) or Dolby Pro Logic is activated, press **MANUAL SELECT** on the remote control repeatedly so that “C 0mS” or “S 5mS” (S 20mS) is displayed.
- 2 Within 4 seconds, press **TUNING DOWN** or **UP** while pressing **SHIFT** on the remote control.  
To operate on the unit, press ^/v repeatedly or turn **MULTI JOG**.

### [Center speaker]

Adjust the delay time so that lines (voice in a movie) are heard clearly and naturally.

The center speaker delay time is initially set to 0 ms (milliseconds). It can be adjusted between 0 and 5 ms in 1 ms step.



### [Surround speakers]

Adjust the delay time to suite your preference.

#### Dolby Digital Surround

The speakers delay time is initially set to 5 ms. It can be adjusted between 0 and 15 ms in 5 ms steps.

#### Dolby Pro Logic

The speakers delay time is initially set to 20 ms. It can be adjusted between 15 and 30 ms in 5 ms steps.

### NOTE

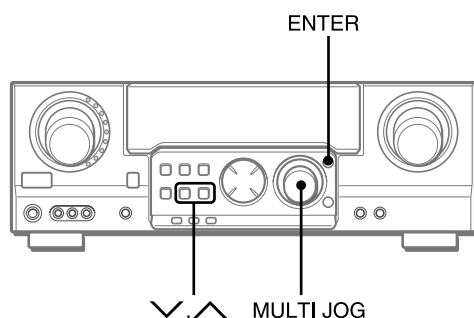
- When adjusting the delay time of the surround speakers or center speaker for Dolby Digital surround, that of Dolby Pro Logic is changed, and vice versa.
- When the surround speakers delay time of Dolby Digital surround is set to 0 ms (5 ms, 10 ms, or 15 ms), that of Dolby Pro Logic is set to 15 ms (20 ms, 25 ms or 30 ms), and vice versa.

## To adjust the speaker level balance while listening to the source

The speaker level balance can be changed after adjusting it with the noise sequencer. The balance can be changed whenever Dolby Digital surround or Dolby Pro Logic is activated.

- 1 Play a disc or video software recorded in Dolby Pro Logic or Dolby Digital surround.
- 2 Press **MANUAL SELECT** on the remote control repeatedly so that “L/R,” “C,” “RS” or “LS” appears on the display.
- 3 Within 4 seconds, press **TUNING DOWN** or **UP** while pressing **SHIFT** on the remote control.  
To operate on the unit, press ^/v repeatedly or turn **MULTI JOG**.

## ADJUSTING LFE AND DYNAMIC RANGE



### ADJUSTING LOW FREQUENCY SOUND EFFECT(LFE)

The disc recorded in Dolby Digital and DTS surround contains special signals called LFE to enhance low frequency sound effect. The LFE signals are recorded in some particular parts on the disc and output from the connected sub-woofer to reproduce astonishingly powerful low sound.

The sound level of the LFE signals can be adjusted according to your speakers while Dolby Digital or DTS surround is activated.

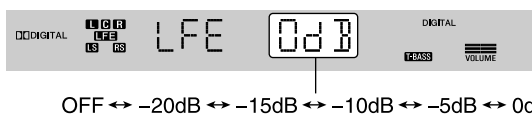
#### Preparation

- When connecting a sub-woofer, select "SUBW ON" (see page 6).
- Play a disc recorded in Dolby Digital or DTS surround.

**1 Press  $\wedge/\vee$  and hold it down until "LFE" is displayed.**

**2 Press  $\wedge/\vee$  repeatedly or turn MULTI JOG to adjust the LFE level.**

The unit is initially set to 0 dB (maximum) and can be adjusted as shown below.



- When setting the LFE level to OFF, the "LFE" indicator goes off.
- When selecting "SUBW OFF", the LFE signals are redistributed to other speakers.

### ADJUSTING DYNAMIC RANGE

Dynamic range of the Dolby Digital surround sound can be adjusted. The unit is initially set to "STD" (standard) mode.

**1 While Dolby Digital surround is activated, press ENTER and hold it down until "MID NIGHT THEATER" runs through on the display.**



**2 Press  $\wedge/\vee$  or turn MULTI JOG to select "MAX," "STD" or "MIN".**



#### [MIN]

You can enjoy the full dynamic range of sound like in the movie theater.

#### [STD]

Original position, when playing back in home, that is recommended by the software producers.

#### [MAX]

Select this mode when playing back at low volume. This is the mode used with the midnight setting.

# SELECTING DTS SURROUND

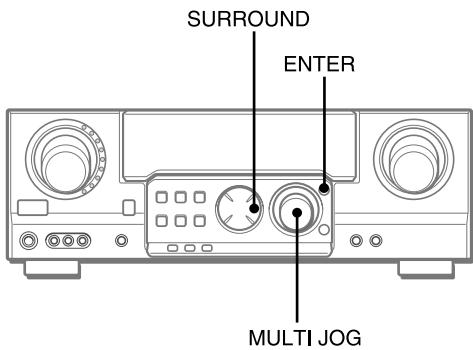
The optimal DTS surround modes and settings depend on the type and placement of the speakers.  
Check the current type and placement of your speakers and select the recommended mode accordingly.

### Recommended mode

	Center speaker	No center speaker
Surround speaker (Rear speaker)	5.1ch	4 ch
No surround speaker	3 STEREO	2chSTEREO

**4 ch mode:** Select this mode when the center speaker is not connected. All center channel signals are redistributed to the left and right channel speakers.  
**3 STEREO mode:** Select this mode when the surround speakers are not connected.

## TO SELECT DTS SURROUND MODE

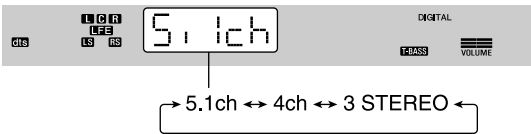


### Preparation

When selecting DTS surround mode, select the DIGITAL function and play a disc recorded in DTS surround before selecting the mode.

### 1 Press SURROUND and turn MULTI JOG to select the appropriate mode.

The selected mode name appears on the display.



To select 2chSTEREO mode, press SURROUND repeatedly until "2chSTEREO" appears.

**Before playing a disc,** adjust the speaker level balance in Dolby Digital or Dolby Pro Logic mode as described in page 19.  
**To adjust the balance while listening to the source,** see the right column in page 20 and follow the steps 2 and 3. The delay time of the center and surround speakers cannot be adjusted in DTS surround mode.

### NOTE

- Depending on the sound source or listening condition, surround effect may not be obtained even when DTS surround is selected.
- The full DTS surround effect cannot be obtained when using software not recorded in DTS surround. In this case, use the DSP surround system instead (see page 11).
- When headphones are plugged in, DTS surround mode is automatically changed to "2chSTEREO."
- While headphones are plugged in, DTS surround mode cannot be changed.

## TO LISTEN TO THE ORIGINAL DTS SOUND

When "dts" appears on the display, all the sound settings can be canceled.

### 1 While DTS surround is activated, press ENTER so that "BYPASSOFF" appears on the display.



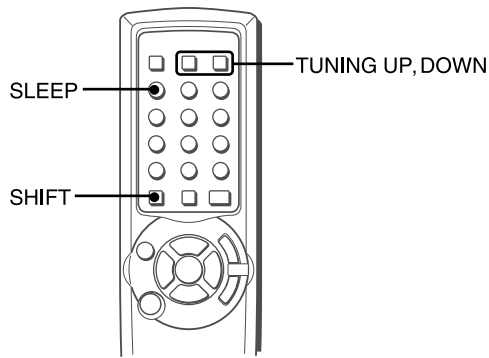
### 2 Press ENTER again to display "BYPASS ON."



### To restore the sound settings

Repeat steps 1 and 2 so that "BYPASSOFF" appears.

## SETTING THE SLEEP TIMER



The receiver can be automatically turned off at a specified time.

**Press SLEEP while pressing SHIFT on the remote control.**

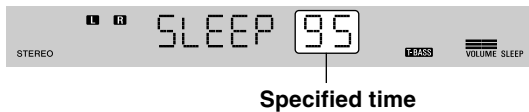


The unit will be turned off after about 60 minutes.

**To specify the time until the power is turned off**

Within 4 seconds after the above, press TUNING DOWN or UP repeatedly while pressing SHIFT.

You can change the time between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.



**To check the time remaining until the power is turned off**

Press SLEEP once while pressing SHIFT. The remaining time is displayed for four seconds.

**To cancel the sleep timer**

Press SLEEP twice while pressing SHIFT so that "SLEEPoFF" appears on the display.

## SPECIFICATIONS

### FM tuner section

<b>Tuning range</b>	87.5 MHz to 108 MHz
<b>Usable sensitivity (IHF)</b>	16.8 dBf
<b>Antenna terminals</b>	75 ohms (unbalanced)

### MW tuner section

<b>Tuning range</b>	531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step) 530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step)
<b>Usable sensitivity</b>	350 $\mu$ V/m
<b>Antenna</b>	Loop antenna

### LW tuner section

<b>Tuning range</b>	144 kHz to 290 kHz
<b>Usable sensitivity</b>	1400 $\mu$ V/m
<b>Antenna</b>	Loop antenna

### Amplifier section

<b>Power output</b>	<b>Front</b>
	Rated: 70 W + 70 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Reference: 85 W + 85 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 180 W + 180 W
	<b>Rear (Surround)</b>
	Rated: 70 W + 70 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Reference: 85 W + 85 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 180 W + 180 W
	<b>Center</b>
	Rated: 70 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Reference: 85 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 180 W
<b>Total harmonic distortion</b>	0.1 % (50 W, 1 kHz, 8 ohms, Front)

### Inputs

<b>AUDIO IN</b>
PHONO: 2.5 mV, adjustable (47 kohms)
VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, CD: 300 mV, adjustable (47 kohms)
TAPE MONITOR: 350 mV, adjustable (47 kohms)
AUX: 300 mV, adjustable (47 kohms)
<b>DIGITAL IN</b>
COAXIAL (VIDEO 2):
OPTICAL (VIDEO 1):
accept linear PCM signals and bit stream of Dolby Digital and DTS surround (32 kHz, 44.1 kHz and 48 kHz)
VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohms)

### Outputs

AUDIO OUT (REC OUT): 300 mV (1 kohm)
VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohms)
SUB WOOFER: 1.5 V
FRONT SPEAKERS IMP: 8 $\Omega$ : accepts speakers of 8 ohms or more.
SURROUND SPEAKERS IMP: 8 $\Omega$ : accepts speakers of 8 ohms or more
CENTER SPEAKER IMP: 8 $\Omega$ : accepts speaker of 8 ohms or more.
PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more
-20 dB

### Muting

### General

<b>Power requirements</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Power consumption</b>	185 W
<b>Power consumption in standby mode</b>	ECO OFF: 35.6 W ECO ON: 1.3 W
<b>Dimensions (W <math>\times</math> H <math>\times</math> D)</b>	430 $\times$ 155 $\times$ 402 mm
<b>Weight</b>	8.7 kg

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

- 
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.
  - Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 and other world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater systems, Inc. All Rights Reserved.



## CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit is needed to optimize the performance of your unit.

### To clean the cabinet

Use a soft dry cloth.

If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

### GENERAL

#### There is no sound.

- Is the AC cord connected properly?
- Is there an incorrect connection? (→ page 4, 5)
- There may be a short circuit in the speaker terminals.  
→ Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.
- Was an incorrect function button pressed?
- Was TAPE MONITOR pressed?
- Is FRONT SPEAKERS set correctly? (→ page 8)

#### Sound is emitted from one speaker only.

- Is BALANCE set appropriately?
- Is the other speaker disconnected?

#### Sound is heard at a very low volume.

- Has MUTING been pressed?

#### An erroneous display or a malfunction occurs.

→ Reset the unit as stated below.

### TUNER SECTION

#### There is constant, wave-like static.

- Is the antenna connected properly? (→ page 6)
- Is the FM signal weak?  
→ Connect an outdoor antenna.

#### The reception contains noise interference or the sound is distorted.

- Is the system picking up external noise or multipath distortion?  
→ Change the orientation of the antenna.  
→ Move the unit away from other electrical appliances.

### To reset

If an unusual condition in the display window or malfunction occurs, reset the unit as follows.

- 1 Press POWER ⏻/STANDBY/ON to turn off the power.
- 2 Press POWER ⏻/STANDBY/ON while pressing ENTER.  
Everything stored in memory after purchase is canceled.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord and carry out step 2.

## PARTS INDEX

Instructions about each part on the unit or remote control are indicated on the pages listed below.

(in alphabetical order)

AUDIO	7
BALANCE	10
BAND/DIGITAL/ANALOG	9, 12-15, 17
BASS	10
CLOCK	9
CT	17
DISC SKIP (CD)	7
DSP	11
DVD PAUSE	7
ECO	8
ENTER	7-9, 12, 14-17, 21, 22
FRONT SPEAKERS	8
FUNCTION	7, 12-15
GEQ	10
MANUAL SELECT (TEST)	6, 11, 19, 20
MENU	7
MONO TUNER	15
MULTI JOG	6, 8-12, 15, 18, 20-22
MUTING (MUTE)	10
PHONES	8
POWER ⏻/STANDBY/ON	8, 9, 17, 25
PTY	17
RETURN	7
RT	14-16
SHIFT	7, 9-11, 14, 15, 19, 20, 23
SLEEP	23
SOURCE DIRECT	10
SURROUND	18, 19, 22
TAPE MONITOR	12, 13
T-BASS	10
TITLE	7
TREBLE	10
TUNER/BAND	14
TUNING DOWN(∨)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
TUNING UP(∧)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
VOLUME	10

**AIWA CO.,LTD.**

 <http://www.aiwa.co.jp>

## AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE DE COURT-CIRCUIT OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



## REMARQUE

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DECLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE QUE LE PRODUIT DECRIT DANS LE PRESENT MANUEL EST CONFORME AUX DIRECTIVES DU D.M. N°548 DU 28.08.95, CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE A DU D.M. DU 25.06.85 ET AU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE 1 DU D.M. DU 27.08.87 (REGLEMENTATIONS SUR LES FREQUENCES)

Les informations ci-dessus concernent uniquement l'Italie.

## PRECAUTIONS

Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi avant d'utiliser l'ampli-tuner et conservez-le pour toute référence future. Respectez tous les avertissements et consignes mentionnés dans le mode d'emploi, ainsi que les conseils concernant la sécurité.

### Installation

- 1 Eau et humidité** — Ne pas utiliser l'ampli-tuner près d'un point d'eau, comme une baignoire, un lavabo, une piscine ou autre endroit similaire.
- 2 Chaleur** — Ne pas utiliser l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, comme une sortie d'air chaud, un chauffage, ou autre appareil produisant de la chaleur. Il ne doit pas non plus être exposé à des températures inférieures à 5°C (41°F) ou supérieures à 35°C (95°F).
- 3 Installation** — Installez l'ampli-tuner sur une surface plane, de niveau.
- 4 Ventilation** — Laissez un espace suffisant tout autour de l'ampli-tuner pour garantir une bonne ventilation, soit environ 10 cm à l'arrière et au-dessus de l'ampli-tuner et 5 cm sur les deux côtés.
  - Ne pas poser l'ampli-tuner sur un lit, une couverture ou toute autre surface similaire qui pourrait bloquer les orifices de ventilation.
  - Ne pas installer l'ampli-tuner dans une étagère, un placard ou un meuble où la ventilation est insuffisante.
- 5 Objets et liquide** — Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne pénètre dans les orifices de ventilation de l'ampli-tuner.
- 6 Chariots et supports** — Quand vous installez l'ampli-tuner sur un support ou un chariot, déplacez-les lentement. A cause d'arrêts subits, de mouvements brusques et de surfaces inégales, l'ampli-tuner ou le chariot peuvent être renversés.
- 7 Fixation au mur ou au plafond** — L'ampli-tuner ne doit pas être installé au mur ou au plafond.

### Electricité

- 1 Sources d'alimentation** — Raccordez l'ampli-tuner seulement à la source d'alimentation spécifiée dans le mode d'emploi et indiquée sur l'ampli-tuner proprement dit.
- 2 Cordon d'alimentation secteur**
  - Quand vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
  - Ne jamais toucher la fiche secteur avec des mains humides afin d'éviter les risques d'incendie ou d'électrocution.
  - Les cordons d'alimentation doivent être fixés correctement pour éviter qu'ils ne soient pliés, coincés ou piétinés. Faites particulièrement attention au cordon reliant l'ampli-tuner à la prise secteur.
  - Evitez de surcharger les prises secteur et les rallonges au-delà de leur capacité, car cela risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- 3 Période de non-utilisation** — Débranchez le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant quelques mois ou plus. Quand le cordon est branché, une petite quantité d'électricité circule dans l'ampli-tuner même s'il a été mis hors tension.

## Entretien

Nettoyez l'ampli-tuner comme indiqué dans le mode d'emploi.

## Dommages exigeant l'intervention d'un professionnel

Faites réparer l'ampli-tuner par un professionnel dans les cas suivants:

- Le cordon ou la fiche secteur a été endommagé
- Des objets ou du liquide ont pénétré dans l'ampli-tuner
- L'ampli-tuner a été exposé à la pluie ou à l'eau
- L'ampli-tuner ne semble pas fonctionner correctement
- Les performances de l'ampli-tuner ne sont plus les mêmes
- L'ampli-tuner est tombé ou le coffret a été endommagé

**NE PAS ESSAYER DE REPARER SOI-MEME LE RECEPTEUR.**

# TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS .....	2
-------------------	---

## PREPARATIFS

RACCORDEMENTS .....	4
AVANT DE COMMENCER .....	8
REGLAGE DE L'HORLOGE .....	9

## SON

REGLAGE PERSONNEL DU SON .....	10
PROCESSEUR D'AMBIANCE .....	11

## OPERATIONS DE BASE

SELECTION D'UNE SOURCE AUDIO OU VIDEO .....	12
ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE AUDIO .....	13

## RECEPTION RADIO

PREREGLAGE DES STATIONS .....	14
RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE .....	15
RECHERCHE A L'AIDE DES CODES RDS .....	16

## DOLBY SURROUND ET DTS SURROUND

SELECTION DU DOLBY SURROUND .....	18
REGLAGE DE LA BALANCE DU NIVEAU DES ENCEINTES .....	19
REGLAGE DU LFE ET DE LA GAMME DYNAMIQUE ..	21
SELECTION DU DTS SURROUND .....	22

## MINUTERIE

REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET .....	23
---------------------------------------	----

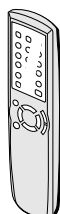
## GENERALITES

SPECIFICATIONS .....	24
SOIN ET ENTRETIEN .....	25
EN CAS DE PANNE .....	25
NOMENCLATURE .....	25

F

### Vérifiez vos accessoires

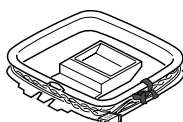
Télécommande



Antenne FM



Antenne PO/GO



Mode d'emploi, etc.

## Nouvel Amplificateur Dynamique Intégré

Il s'agit d'un tout nouveau système d'amplificateur qui donne un son clair des médium aux aigus, ainsi que des graves riches, et qui permet ainsi de goûter les joies d'un son proche de l'original avec moins de distorsion tant à haut qu'à bas volume.

# RACCORDEMENTS

## Avant de raccorder le cordon secteur

La tension nominale de l'ampli-tuner indiquée sur le panneau arrière est de 230 V. Vérifiez si elle correspond à la tension locale.

## IMPORTANT

Raccordez les enceintes, les antennes et les autres appareils en premier. Raccordez le cordon secteur en dernier.

## RACCORDEMENT DE TOUT L'EQUIPEMENT

Les prises et les fiches des cordons de liaison sont codées couleur de la façon suivante:

Prises et fiches rouges: Canal droit des signaux audio

Prises et fiches blanches: Canal gauche des signaux audio

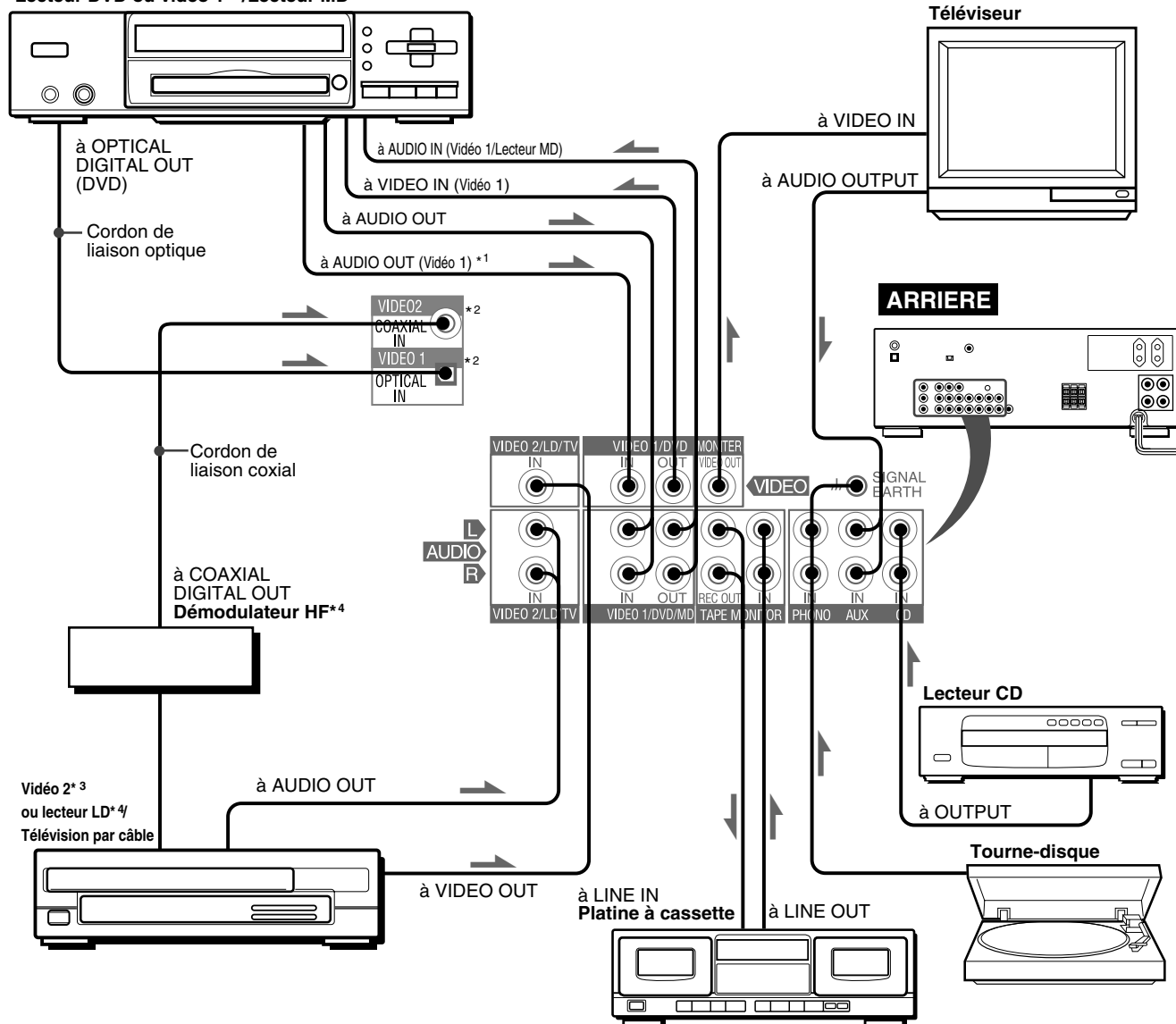
Prises et fiches jaunes: Signaux vidéo

## REMARQUE

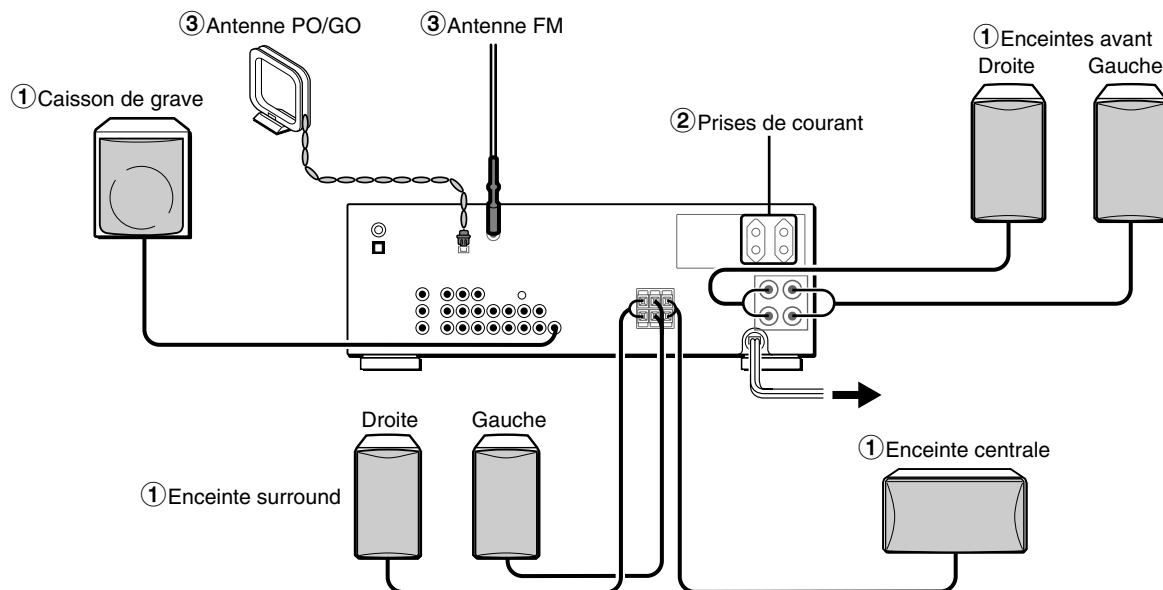
Insérez les fiches à fond dans les prises. Des connexions relâchées peuvent produire un bourdonnement ou d'autres interférences.

- \*1 Veillez à raccorder la prise VIDEO OUT d'un lecteur DVD directement à un téléviseur, et non pas à cet appareil, sinon l'image présentera de la distorsion à la lecture de DVD protégés contre la copie.
- \*2 Le son venant des bornes d'entrée numérique (VIDEO 2 COAXIAL IN, VIDEO 1 OPTICAL IN) ne peut pas être enregistré. Lors de l'enregistrement du son d'un lecteur DVD, CD, MD ou LD, raccordez les prises analogiques AUDIO OUT du lecteur aux prises correspondantes AUDIO IN de l'ampli-tuner.
- \*3 Pour le raccordement d'un appareil vidéo monophonique, utilisez un cordon de liaison stéréo-mono (non fourni).
- \*4 Lors du raccordement d'un lecteur LD équipé d'une prise AC-3 RF OUT, utilisez un démodulateur HF. Raccordez aussi les prises analogiques AUDIO OUT du lecteur LD à l'ampli-tuner pour l'écoute des différentes sources. Pour de plus amples informations, consultez les instructions du lecteur LD.

### Lecteur DVD ou vidéo 1\*3/Lecteur MD



①, ② et ③ sur l'illustration correspondent aux détails suivants.



## RACCORDEMENT DES ENCEINTES ①

### Bornes d'enceinte

Raccordez les enceintes avant, une enceinte centrale, des enceintes surround et un caisson de grave aux prises correspondantes de l'ampli-tuner :

- les cordons d'enceintes avant aux bornes FRONT SPEAKERS  
Insérer le fil du cordon d'enceinte dans la rainure de la borne, puis serrer cette dernière. S'assurer que le cordon est connecté solidement.
  - le cordon d'enceinte centrale aux bornes CENTER SPEAKER
  - les cordons d'enceinte surround aux bornes SURROUND SPEAKERS.
- Relevez le poussoir de la borne, insérez le cordon d'enceinte dans l'orifice, puis refermez le poussoir. Vérifiez si le cordon est bien bloqué.
- le cordon du caisson de grave (amplifié) à la prise SUB WOOFER pour obtenir un son grave omniprésent.

**Lors du raccordement du caisson de grave**, veillez à sélectionner le mode "SUBW ON" (caisson de grave) (voir page 6).

### Impédance des enceintes

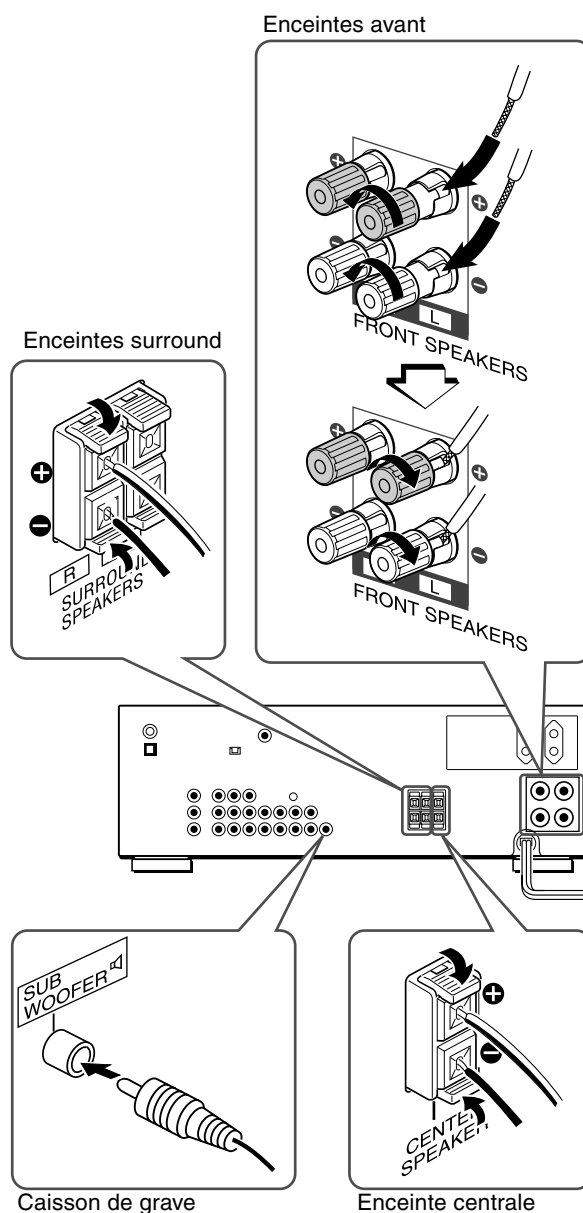
Quel que soit le type d'enceinte, utilisez des enceintes d'au moins 8 ohms.

### Raccordement des bornes + à + et - à -

Pour obtenir l'effet sonore adéquat, les bornes d'enceintes de l'ampli-tuner et des enceintes doivent être raccordées correctement : les bornes + de l'ampli-tuner doivent être reliées aux bornes + des enceintes (et - à -).

### REMARQUE

- Veillez à raccorder correctement les cordons comme indiqué sur l'illustration de droite. Des connexions inadéquates peuvent causer des courts-circuits au niveau des bornes SPEAKER(S).
- Ne pas laisser de sources de magnétisme près des enceintes.



## POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Positionner les enceintes de manière à tirer le meilleur parti de l'effet surround Dolby, DTS ou DSP.

### Enceintes avant (L/R)

#### Enceinte centrale (C)

Installez l'enceinte centrale entre les deux enceintes avant et sur ou sous le téléviseur, si l'ampli-tuner est raccordé à un téléviseur.

#### Enceintes surround (LS/RS)

Installez les enceintes surround directement sur les côtés ou légèrement en retrait de la position d'écoute. Alignez-les horizontalement à environ 1 m (3,2 pieds) au-dessus du niveau des oreilles.

#### Caisson de grave (SW)

Installez le caisson de grave quelque part entre les deux enceintes avant.

#### Lors du raccordement d'un caisson de grave

Sélectionnez le mode "SUBW ON".

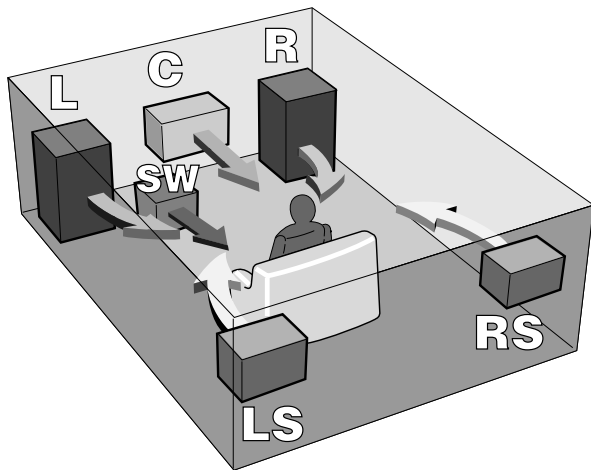
1. Appuyez une seule fois sur MANUAL SELECT de la télécommande de manière à ce que "SUBW OFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
2. Appuyez sur TUNING DOWN  $\nabla$  dans les 4 secondes ou tournez MULTI JOG vers la gauche pour afficher "SUBW ON".

Si un caisson de grave n'est pas raccordé, veillez à sélectionner "SUBW OFF".

Affichez "SUBW ON" à l'étape 1 et appuyez sur TUNING UP  $\wedge$  ou tournez MULTI JOG vers la droite à l'étape 2.

#### REMARQUE

Le son des enceintes surround ou de l'enceinte centrale dépend du réglage de Dolby, DTS ou DSP.



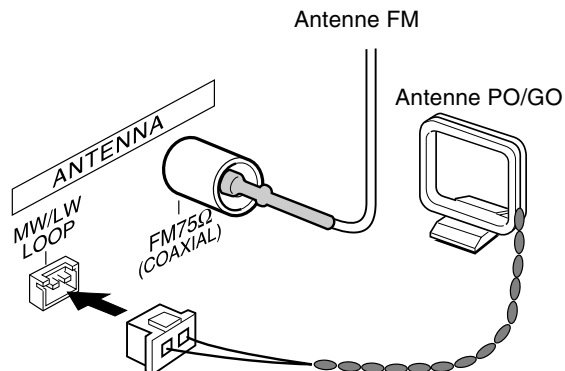
## UTILISATION DES PRISES D'ALIMENTATION DE L'APPAREIL ②

Cet appareil est doté de prises d'alimentation que vous pouvez utiliser lorsque l'appareil est branché à une prise d'alimentation électrique murale.

Ne branchez pas d'équipements au-delà de la capacité maximum (120 W, MAX. et TOTAL)

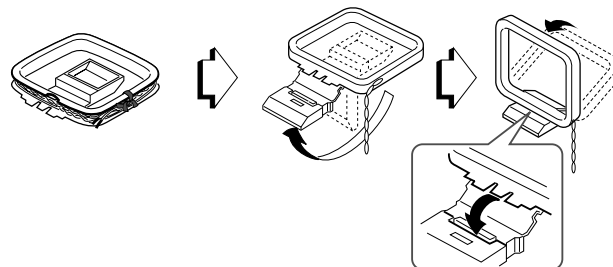
## RACCORDEMENT DES ANTENNES FOURNIES ③

Raccordez l'antenne FM à la borne FM 75  $\Omega$  et l'antenne PO/GO à la prise MW/LW LOOP.



#### Pour poser l'antenne-cadre PO/GO sur une surface

Insérez la saillie dans la rainure comme indiqué sur l'illustration.



#### Pour positionner les antennes

##### Antenne fil FM:

Déployez complètement l'antenne et orientez-la dans la direction offrant la meilleure réception.

Cette antenne n'est prévue que pour un emploi temporaire. L'utilisation d'une antenne extérieure est recommandée.

##### Antenne-cadre PO/GO:

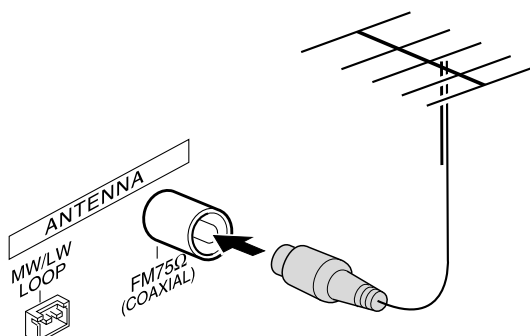
Faites-la pivoter pour trouver la meilleure direction.

#### REMARQUE

- Ne pas approcher l'antenne FM d'objets métalliques ou de tringles à rideaux.
- Ne pas approcher l'antenne PO/GO d'autres appareils, de l'ampli-tuner, du cordon secteur ou des cordons d'enceintes, car elle pourrait capter du bruit.
- Ne pas dérouler le fil de l'antenne-cadre PO/GO.

## RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE EXTERIEURE

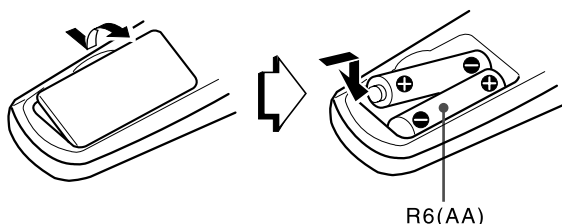
Pour garantir une réception FM de qualité, il est conseillé d'utiliser une antenne extérieure. Raccordez l'antenne extérieure à la borne FM 75  $\Omega$ .



## A PROPOS DE LA TÉLÉCOMMANDE

### Mise en place des piles

Enlevez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande et insérez deux piles R6 (format AA).



### Remplacement des piles

La portée maximale de la télécommande, c'est-à-dire la distance entre la télécommande et le capteur de l'ampli-tuner, devrait être de 5 mètres (16 pieds). Quand la portée est réduite, remplacez les piles par des neuves.

### Utilisation de la télécommande

Les instructions de ce mode d'emploi indiquent la plupart du temps les touches de l'appareil. En principe, les touches de la télécommande et de l'appareil principal portant des indications similaires ou identiques ont les mêmes fonctions.

#### Quelques touches ont deux fonctions.

- Pour utiliser la fonction indiquée sur la touche, ou sur la plaque en noir, appuyez simplement sur la touche.
- Pour utiliser la fonction indiquée sur la plaque en vert, appuyez sur la touche tout en appuyant sur SHIFT.

#### Important

**ENTER de la télécommande ne se substitue pas à ENTER de l'appareil principal.** Cette touche est destinée à exploiter le lecteur DVD uniquement (voir la colonne de droite.)

### Pour sélectionner la fonction (source audio) au moyen de la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION. La fonction change cycliquement.

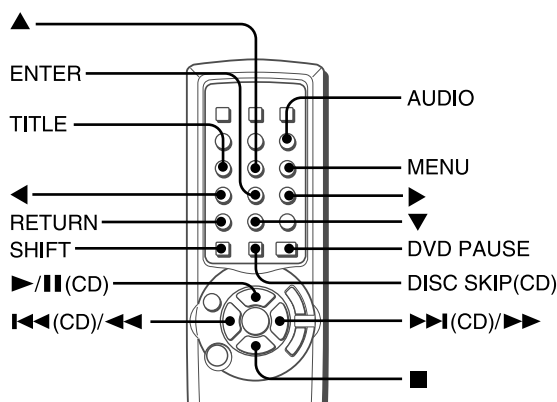
#### REMARQUE

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'ampli-tuner pendant une certaine période, enlevez les piles de la télécommande pour éviter toute fuite de l'électrolyte des piles.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand:
  - La ligne de vue entre la télécommande et le capteur de télécommande dans l'afficheur est exposée à une lumière intense, par exemple la lumière directe du soleil.
  - D'autres télécommandes sont utilisées à proximité (télécommande de téléviseur, par ex.).

### Utilisation des lecteurs CD ou DVD AIWA à l'aide de la télécommande

Vous pouvez contrôler les fonctions de base des lecteurs CD ou DVD AIWA à l'aide de la télécommande. En principe, les touches décrites ci-dessous ont la même fonction que celles des lecteurs DVD ou CD.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur.



### Utilisation de lecteurs CD

Appuyez sur la touche suivante.

- ▶/II(CD) - Lance ou arrête momentanément la lecture.
- ◀◀, ▶▶ - Recherche une plage. Maintenez la touche enfoncée.
- ◀◀(CD), ▶▶(CD) - Permet de sélectionner une plage. Appuyez plusieurs fois sur la touche.
- - Arrête la lecture.
- DISC SKIP (CD) - Ignore un disque dans le changeur CD.

### Utilisation des lecteurs DVD

Appuyez sur la touche suivante tout en appuyant sur SHIFT.

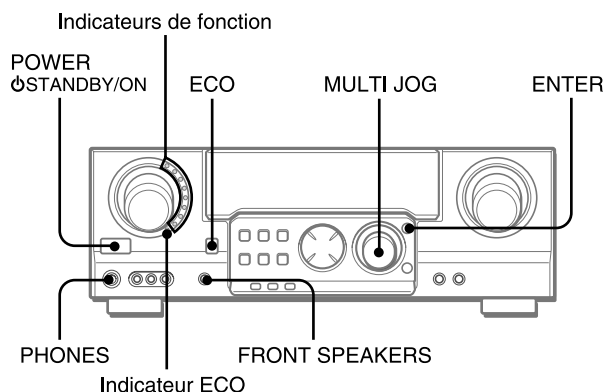
- ▶ - Lance la lecture.
- ◀◀, ▶▶ - Recherche une plage.
- - Arrête la lecture.
- ▲, ▼, ◀, ▶ (haut, bas, gauche ou droite) - Déplace le curseur pour sélectionner un programme, etc.
- AUDIO - Change une piste audio (langue etc.)
- ENTER - Entre le programme sélectionné, etc.
- TITLE ou MENU - Entre le titre ou l'écran de menu.
- RETURN - Retourne au mode précédent, etc.
- DVD PAUSE - Introduit une pause de lecture d'un DVD.

#### REMARQUE

Il existe des LECTEURS DE DISQUES COMPACTS AIWA pour lesquels certaines des fonctions de la télécommande sont inopérantes.



## AVANT DE COMMENCER



### Pour mettre l'ampli-tuner sous tension

#### Appuyez sur **POWER ⏻STANDBY/ON**.

Le fonctionnement est possible après quatre secondes. Le niveau de VOL (volume) et le nom de la fonction s'affichent l'un après l'autre pendant les quatre premières secondes. L'indicateur de la fonction sélectionnée s'allume en rouge.

### Pour changer la luminosité de l'affichage

- 1 Appuyez plusieurs fois sur ECO jusqu'à ce que "DIM MODE" s'affiche.
  - 2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur ENTER.
  - 3 En l'espace de 4 secondes, tournez MULTI JOG pour sélectionner le mode d'atténuation comme ci-dessous.
- Le mode se règle automatiquement après 4 secondes. Il se règle également si vous appuyez sur ENTER dans un délai de 4 secondes après l'étape 3.



DIM-OFF: Afficheur normal

DIMMER 1: Eclairage de l'afficheur atténué.

DIMMER 2: Eclairage de l'afficheur plus atténué qu'avec DIMMER 1. L'indicateur de fonction s'éteint.

### Utilisation d'un casque d'écoute

Raccordez un casque d'écoute à fiche standard stéréo (ø6,3 mm) à la prise PHONES. Veiller à mettre la commande FRONT SPEAKERS sur **OFF**. Sinon, le son sera sorti par les enceintes.

### REMARQUE

Si le casque d'écoute est branché:

- Le système Dolby Pro Logic ou DSP est automatiquement désactivé.
- Le mode Dolby Digital ou DTS surround passe à "2chSTEREO (2CH DOWNMIX)".

**Pour éteindre l'ampli-tuner**, appuyez sur **POWER ⏻STANDBY/ON**.

## MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE (ECO)

Le réglage de cet appareil sur le mode ECO réduit la puissance absorbée en mode attente.

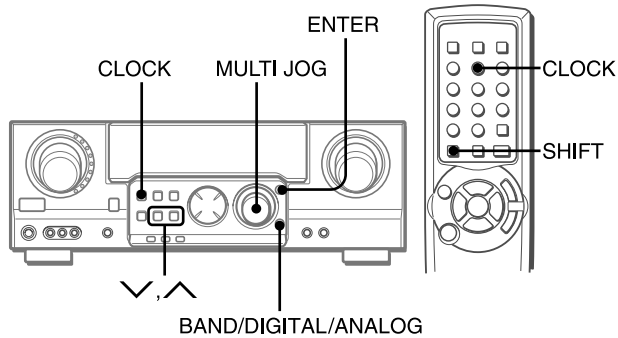
Le réglage par défaut du mode ECO est ON.

- Lorsque l'heure a été réglée, l'affichage de l'horloge disparaît immédiatement.
- Pendant que l'alimentation est coupée, tous les témoins de l'affichage s'éteignent, et seul l'indicateur ECO s'allume en rouge.

### Pour désactiver le mode ECO

- 1 Appuyez sur ECO pour afficher "ECO MODE" alors que l'appareil est sous tension.
  - 2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur ENTER.
  - 3 En l'espace de 4 secondes, tournez MULTI JOG pour sélectionner "ECO OFF".
- Le mode se règle automatiquement au bout de 4 secondes. Il se règle également si vous appuyez sur ENTER dans un délai de 4 secondes après l'étape 3.

# REGLAGE DE L'HORLOGE



Quand le cordon secteur est raccordé au secteur pour la première fois, l'horloge clignote sur l'afficheur.

**Réglez-la de la façon suivante quand l'ampli-tuner est éteint.**

## 1 Appuyez sur ENTER.

L'afficheur devient légèrement plus lumineux.



## 2 Dans les 4 secondes, tournez MULTI JOG pour désigner l'heure et la minute.

L'heure avance lorsque vous tournez vers la droite et diminue lorsque vous tournez vers la gauche.

^/∨ de l'appareil principal est également disponible. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche. Maintenez-la enfoncée pour changer l'heure rapidement par incréments de 10 minutes.

## 3 Appuyez sur ENTER.

L'horloge démarre à partir de 00 seconde.

### REMARQUE

#### Lors du premier réglage de l'horloge après l'achat

Toutes les indications de la fenêtre d'affichage disparaissent. La raison en est que le mode d'économie d'énergie de l'appareil est activé; il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Le mode d'économie d'énergie peut être annulé. Pour plus de détails, voir page 8.

### Pour remettre l'horloge à l'heure

Appuyez sur POWER  $\phi$ STANDBY/ON pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Exécutez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

### Pour afficher l'heure actuelle

Appuyez sur CLOCK tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande. L'horloge s'affiche pendant 4 secondes.

Sur l'appareil principal, appuyez sur CLOCK lorsque l'alimentation est en service et sur ENTER lorsque l'alimentation est coupée (attente).

### Pour passer au standard de 24 heures

Affichez l'heure actuelle et appuyez sur BAND/DIGITAL/ANALOG de l'appareil dans les 4 secondes.

Répétez la même opération pour rétablir le standard de 12 heures.

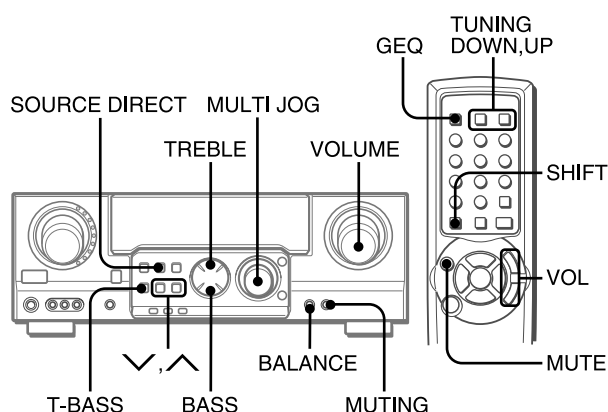
Dans le standard 12 heures, "AM 12:00" indique minuit et "PM12:00" indique midi.

### Si l'affichage de l'heure clignote quand l'ampli-tuner est hors tension

Il y a eu une interruption de courant. L'horloge doit être remise à l'heure.

Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 24 heures, tous les réglages mémorisés après l'achat doivent être de nouveau effectués.

## REGLAGE PERSONNEL DU SON



### REGLAGE DE VOLUME

Tournez VOLUME sur l'ampli-tuner ou appuyez sur VOL de la télécommande.

Le niveau sonore est indiqué sur l'afficheur pendant quatre secondes. Il peut être réglé de 0 à 50 (MAX) mais il clignote s'il est réglé au-dessus du niveau 44.

Le niveau de volume reste mémorisé même après que l'appareil est hors tension. Toutefois, si l'alimentation est coupée quand le volume est réglé sur 21 ou plus, il sera automatiquement réglé sur 20 lors de la mise sous tension suivante.

#### Pour ajuster la balance gauche/droite des enceintes avant

Appuyez sur BALANCE pour afficher "L/R 0dB", puis appuyez de façon répétée sur  $\wedge$  /  $\vee$  ou tournez MULTI JOG en l'espace de quatre secondes.

Remarquer que la balance des enceintes avant pour le Dolby et le DTS surround est aussi changée.

#### Pour couper provisoirement le son

Appuyez sur MUTING (MUTE) (-20 dB).

"MUTE ON" apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes. Quand le son est coupé, l'indicateur de fonction sélectionné clignote. Appuyez une nouvelle fois sur MUTING pour rétablir le son.

### COMMANDE DE TONALITE

On peut régler les aigus et les graves.

#### 1 Appuyer sur TREBLE ou BASS.

#### 2 Dans les 4 secondes, appuyer sur $\vee$ / $\wedge$ à plusieurs reprises ou tourner MULTI JOG pour sélectionner le niveau souhaité.



Les deux niveaux sont réglables entre -10 dB et +10 dB par pas de 2 dB.

"TONE" est affiché pendant que la commande TREBLE ou BASS est activée.

#### Pour régler avec la télécommande

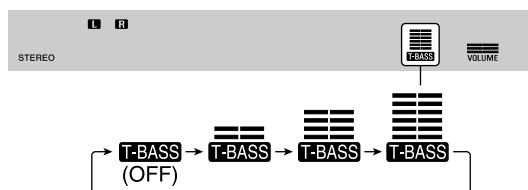
- 1 Tout en appuyant sur SHIFT, appuyer sur GEQ à plusieurs reprises pour afficher "TREBLE" ou "BASS".
- 2 Tout en appuyant sur SHIFT, appuyer sur TUNING DOWN ou UP pour régler le niveau.

### SYSTEME SUPER T-BASS

Le système T-BASS sert à renforcer le réalisme des basses fréquences.

#### Appuyez sur T-BASS.

A chaque pression, le niveau change. Sélectionnez un des trois niveaux, ou la position d'annulation si vous préférez.



#### REMARQUE

Le son des basses fréquences peut présenter des distorsions quand le système T-BASS est utilisé avec un disque ou une cassette sur lesquels les graves sont amplifiés d'origine. Dans ce cas, mettez le système T-BASS hors service.

### FONCTION SOURCE DIRECTE

On peut annuler tous les réglages du son (sauf le volume), tout en les gardant en mémoire, pour écouter le son initial de la source.

#### Appuyer sur SOURCE DIRECT.



"SOURCE DIRECT" défile sur l'affichage et l'indicateur s'allume. Pour rétablir les réglages du son, appuyer de nouveau sur la touche.

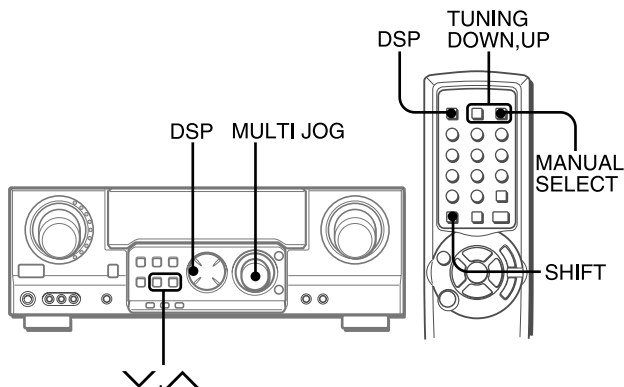
#### REMARQUE

- Quand la fonction source directe est activée, TAPE MONITOR et toutes les touches servant à régler le son ne peuvent pas être utilisées.
- La fonction source directe n'est pas disponible en mode numérique.

### REGLAGE DU SON PENDANT L'ENREGISTREMENT

Vous pouvez varier à volonté le volume de sortie et le timbre des enceintes ou du casque sans changer le niveau d'enregistrement.

# PROCESSEUR D'AMBIANCE

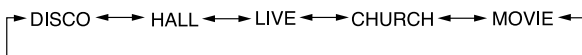


Les circuits du processeur d'ambiance (DSP) peuvent recréer l'effet de sons réfléchis par les murs et les plafonds, pour simuler la présence d'un environnement particulier. L'appareil propose 5 modes de présélection DSP.

## 1 Appuyer sur DSP.

## 2 Dans les 4 secondes, appuyer sur $\nabla/\wedge$ à plusieurs reprises ou tourner MULTI JOG pour sélectionner le mode DSP souhaité.

Les indicateurs "DSP" et "S" (enceintes surround) s'allument.



Mode sélectionné

## Quand la source de musique est monophonique

Le système DSP risque de ne pas fonctionner normalement.

## Pour annuler le mode sélectionné

Appuyez sur DSP pour afficher le nom de mode DSP et appuyez ensuite à nouveau sur cette touche dans les 4 secondes. "DSP OFF" apparaît sur l'afficheur.

## Pour sélectionner le mode avec la télécommande

- 1 Appuyez sur DSP.
- 2 Dans les 4 secondes qui suivent, appuyez sur TUNING UP ou DOWN à plusieurs reprises tout en maintenant SHIFT enfoncée jusqu'à ce que le mode DSP souhaité soit affiché. 5 modes de présélection peuvent être sélectionnés.

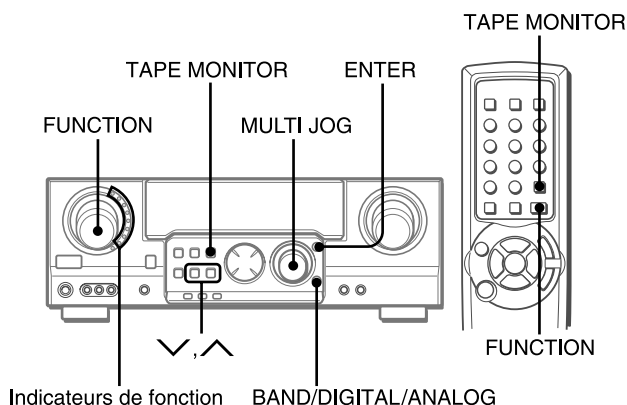
## Pour régler le volume des enceintes surround

- 1 Appuyez trois fois sur MANUAL SELECT de la télécommande pour afficher "S 0dB" pendant que le système DSP est allumé.
- 2 Dans les 4 secondes, appuyer sur TUNING DOWN ou UP tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande. Pour commander sur l'appareil, appuyer sur  $\wedge/\nabla$  à plusieurs reprises ou tourner MULTI JOG.

## REMARQUE

- Le système DSP surround est automatiquement annulé et ne peut pas être mis en service:
  - Quand un casque est branché.
  - Quand le flux de bits du Dolby Digital ou du DTS surround entre dans l'appareil en mode DIGITAL.
  - Quand la fonction SOURCE DIRECT est activée.
- Le système DSP surround est automatiquement annulé quand le système Dolby Pro Logic est mis en service, et vice versa.

# SELECTION D'UNE SOURCE AUDIO OU VIDEO



## 1 Sélectionnez la source de programme.

Tournez FUNCTION ou appuyez sur TAPE MONITOR. L'indicateur de la fonction sélectionnée s'allume en rouge.

Pour écouter ou regarder	L'indicateur en rouge
une cassette	TAPE MONITOR
la radio	TUNER
un disque analogique	PHONO
un disque compact	CD
la télévision, etc.	AUX
une source vidéo	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
un LD ou la télévision par câble	VIDEO 2/LD/TV
un MD ou DVD	VIDEO 1/DVD/MD

Les fonctions à sélectionner (excepté PHONO) dépendent de l'appareil raccordé aux bornes d'entrée du panneau arrière de l'appareil.

### Pour sélectionner avec la télécommande

Appuyez plusieurs fois de suite sur TAPE MONITOR ou FUNCTION.

#### REMARQUE

Quand vous utilisez un tourne-disque avec amplificateur égaliseur intégré, réglez l'interrupteur de l'amplificateur égaliseur sur arrêt. Reportez-vous au mode d'emploi de la platine tourne-disque pour les détails.

## 2 Démarrez la source de programme sélectionnée.

## 3 Réglez le son.

## A propos de la source vidéo fournie au moniteur ou téléviseur



Source vidéo sélectionnée

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

La source vidéo sélectionnée est indiquée sur l'affichage et le signal vidéo est sorti de la prise MONITOR VIDEO OUT au téléviseur.

### Pour sélectionner la source vidéo

- 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner PHONO, CD ou AUX.
- 2 Appuyez sur ENTER pour afficher VIDEO 1.
- 3 Tournez MULTI JOG pour sélectionner VIDEO 2 ou VIDEO 3.

### Pour changer le nom affiché pour les fonctions VIDEO 1 et VIDEO 2

Lorsque la fonction VIDEO 1 est sélectionnée, VIDEO 1 apparaît normalement. Vous pouvez le changer par DVD ou MD.

Appuyez sur BAND/DIGITAL/ANALOG tout en maintenant ENTER enfoncée, et relâchez ENTER en premier.

Le nom affiché pour la fonction VIDEO 2 peut être changé en VIDEO 2, LD ou TV; lorsque la fonction VIDEO 2 est sélectionnée, appuyez sur BAND/DIGITAL/ANALOG tout en maintenant ENTER enfoncée, et relâchez ENTER en premier.

### Pour sélectionner le mode "ANALOG" ou "DIGITAL" (automatique) de la fonction VIDEO 1 ou VIDEO 2

Appuyez sur BAND/DIGITAL/ANALOG quand la fonction VIDEO 1 ou VIDEO 2 est sélectionnée. Le mode sélectionné, "ANALOG" ou "DIGITAL", apparaît sur l'affichage.

**Dans le mode DIGITAL:** Le matériel connecté à la borne VIDEO 1 OPTICAL IN est sélectionné comme source pour la fonction VIDEO 1, et le matériel connecté à la borne VIDEO 2 COAXIAL IN est sélectionné pour la fonction VIDEO 2.

**Dans le mode ANALOG:** L'équipement raccordé aux bornes VIDEO 1/DVD/MD IN est sélectionné comme une source pour la fonction VIDEO 1 et l'équipement raccordé aux bornes VIDEO 2/LD/TV pour la fonction VIDEO 2.

#### REMARQUE

Le mode "DIGITAL" change pour le mode "ANALOG" quand vous appuyez sur TAPE MONITOR.

### Quand l'indicateur "OVER LEVEL" s'allume

Cet appareil a un indicateur de crête OVER LEVEL. Quand les signaux analogiques venant du matériel connecté sont trop hauts et ne peuvent pas être entrés, l'indicateur s'allume. Le cas échéant, ajustez le niveau d'entrée comme indiqué ci-dessous pour que l'indicateur disparaisse.

### Pour régler le niveau sonore de la source connectée

Le niveau de sensibilité d'entrée de chaque fonction est réglable (sauf pour les fonctions TUNER, VIDEO 1 (DIGITAL) et VIDEO 2 (DIGITAL)).

Quand le niveau sonore de la source connectée est supérieur à celui du TUNER, le régler comme décrit ci-dessous.

### 1 Sélectionnez la fonction dont le niveau doit être ajusté.

Tournez FUNCTION ou appuyez sur TAPE MONITOR et démarrez la lecture de la source. Veiller à mettre la fonction source directe hors service.

### 2 Appuyer deux fois sur V pour baisser le niveau.

Pour rétablir le niveau initial, appuyer deux fois sur ^ de manière que "0 dB" soit affiché.



## POUR ÉCOUTER UN DVD OU UN LD ENREGISTRÉ EN DOLBY DIGITAL OU DTS SURROUND

Le récepteur est muni d'un décodeur Dolby Digital et d'un décodeur DTS et possède des bornes d'entrée numérique (OPTICAL et COAXIAL). Quand un lecteur de DVD ou de disque laser est connecté à la borne d'entrée numérique du récepteur, la lecture de disques enregistrés en Dolby Digital ou DTS surround permet de goûter les joies d'un son de qualité cinématographique à domicile.

### Préparatifs

- S'assurer que TAPE MONITOR ou SOURCE DIRECT ne sont pas activées.
- Lors du raccordement d'un lecteur LD équipé d'une prise AC-3 RF OUT, utilisez un démodulateur HF. Raccordez aussi les prises analogiques AUDIO OUT du lecteur LD à l'ampli-tuner pour l'écoute des différentes sources. Pour de plus amples informations, consultez les instructions du lecteur LD.

- 1 Tourner **FUNCTION** pour sélectionner la fonction **VIDEO 1 (VIDEO 2)** et appuyer sur **BAND/DIGITAL/ANALOG** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **"DIGITAL"** (automatique) soit affiché.



Le lecteur DVD (LD) raccordé à la prise VIDEO 1 OPTICAL (VIDEO 2 COAXIAL) IN est sélectionné comme source.

- 2 Commencez la lecture du DVD (LD) enregistré en Dolby Digital ou DTS surround.

- L'indicateur **"DOLBY DIGITAL"** s'allume dans l'afficheur lorsque le train de bits du Dolby Digital surround entre dans l'appareil.



Pour sélectionner le mode Dolby Digital surround approprié pour vos enceintes, reportez-vous à **"SELECTION DU DOLBY SURROUND"** à la page 18.

- L'indicateur **"dts"** s'allume dans l'afficheur lorsque le train de bits du DTS surround entre dans l'appareil.

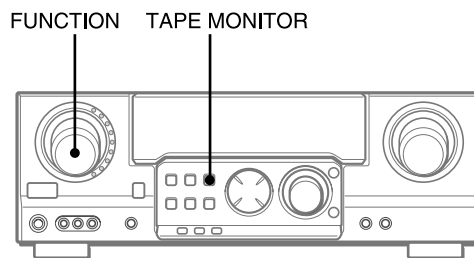


Pour sélectionner le mode DTS surround approprié pour vos enceintes, reportez-vous à **"SELECTION DU DTS SURROUND"** à la page 22.

### REMARQUE

- Quand TAPE MONITOR ou SOURCE DIRECT est activée, **"DIGITAL"** ne peut pas être sélectionné.
- Quand un casque est branché, le mode Dolby Digital surround et DTS surround devient automatiquement **"2chSTEREO"** et l'indicateur **"STEREO"** s'allume sur l'afficheur. Le mode ne peut être changé lorsque le casque d'écoute est branché, même en appuyant sur SURROUND.
- Cet appareil supporte l'entrée de signaux de flux numérique Dolby Digital surround, de flux numérique DTS surround et de modulation par impulsions codées (MIC) linéaire dont la fréquence d'échantillonnage est de 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Certains lecteurs de DVD connectés au récepteur par les bornes d'entrée numérique peuvent provoquer du bruit lors des opérations telles que la recherche d'un disque, le saut d'un chapitre, etc.

## ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE AUDIO



- 1 Sélectionnez la source de programme qui doit être enregistrée.

Tournez **FUNCTION**.

- 2 Mettez la platine à cassette ou l'enregistreur MD en mode d'enregistrement.

- 3 Démarrez la source de programme sélectionnée.

### Pour contrôler le son enregistré pendant l'enregistrement (quand la platine à cassette raccordée à trois têtes)

Appuyez sur TAPE MONITOR. **"TAPE ON"** apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes, puis le nom de la source sélectionnée à l'étape 1 réapparaît. Pour cesser de contrôler le son, appuyez une nouvelle fois sur la touche pour que **"TAPE OFF"** apparaisse.

### REMARQUE

- TAPE MONITOR n'est pas disponible quand la fonction source directe est activée.
- Aucun système de contrôle du son n'agit sur l'enregistrement (voir page 10).
- Le son venant des bornes d'entrée numérique ne peut pas être enregistré. Quand vous enregistrez le son du lecteur DVD, CD, MD ou LD, raccordez les prises analogiques AUDIO OUT du lecteur aux prises correspondantes AUDIO IN de l'ampli-tuner. Le son sera enregistré en stéréo sur 2 canaux.
- Pour enregistrer des sources audio à l'aide de l'enregistreur MD raccordé aux bornes VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT, la source vidéo sélectionnée (voir page 12) doit être V2 ou V3. L'enregistrement ne peut se faire si V1 (VIDEO 1) est sélectionné et affiché dans la fenêtre.
- Le son fourni par la platine à cassette raccordée aux prises TAPE MONITOR IN ne peut pas être enregistré.

### Sélection du mode numérique DTS

Il existe des CD audio enregistrés en DTS surround. On peut lire des CD audio DTS de la même façon que des DVD, mais du bruit peut se produire au début du disque.

Pour la lecture de CD audio DTS, il est recommandé de sélectionner le mode numérique **"DTS"**.

- 1 Sélectionner le mode **"ANALOG"**.
- 2 Tenir **BAND/DIGITAL/ANALOG** enfoncée jusqu'à ce que **"DTS"** apparaisse sur l'affichage.

Pour rétablir le mode **"DIGITAL"** automatique, procéder de nouveau comme décrit ci-dessus de manière que **"DIGITAL"** apparaisse sur l'affichage.

### REMARQUE

Quand le mode numérique DTS est sélectionné, **ne pas lire de disque enregistré en modulation par impulsions codées linéaire dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz.**

Cela donnerait lieu à un grand bruit.

## PRERÉGLAGE DES STATIONS

L'appareil peut mémoriser en tout 32 stations. Le préréglage vous permet d'accorder ensuite directement sur une station. Des numéros de préréglage sont affectés aux stations à partir de 1 dans l'ordre consécutif et pour chaque bande (FM, PO, GO).

### Préréglage automatique:

Cet appareil présente une fonction pour la réception des stations \*1 RDS (Radio Data System) et d'autres stations.

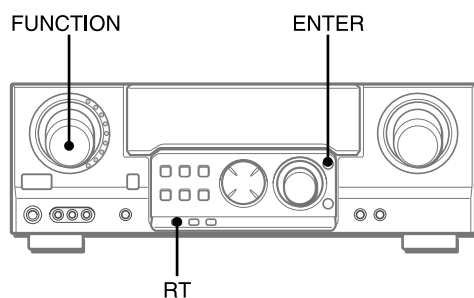
Les stations FM RDS ont priorité sur les autres stations FM si plus de 32 stations peuvent être reçues.

### Préréglage manuel avec l'accord manuel ou la recherche automatique:

Vous pouvez sélectionner les stations que vous voulez préréglager sur toutes les gammes.

## PRERÉGLAGE AUTOMATIQUE

Le tuner balaie toutes les fréquences qui peuvent être reçues et mémorise automatiquement les stations.



### 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER.

### 2 Appuyez pendant environ trois secondes sur RT jusqu'à ce que "AUTO PRESET" soit affiché.

### 3 Appuyez sur ENTER quand "AUTO PRESET" est affiché.

Le tuner recherche une station en commençant par la gamme FM. Quand une station est reçue la fréquence de cette station apparaît sur l'afficheur pendant deux secondes puis est mémorisée.

Les stations dont le signal est faible peuvent ne pas être mémorisées.



La recherche se poursuit sur les gammes PO et GO si des numéros de préréglage sont encore disponibles.

Quand le préréglage automatique est terminé, l'affichage indique la première station préréglée.

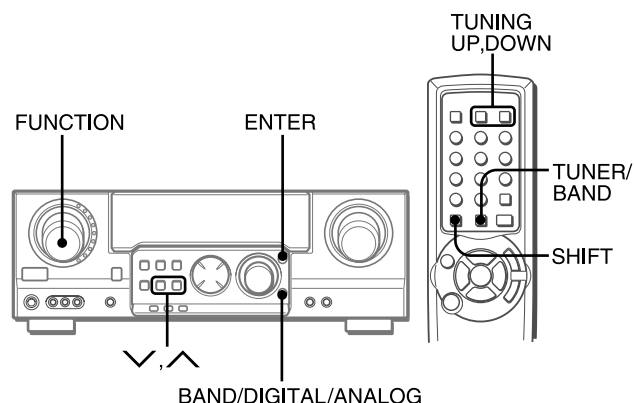
### Quand le tuner détecte\*2 des stations RDS identiques sur d'autres fréquences

Seule la station ayant le signal le plus puissant est mémorisée. Avant de mémoriser une station RDS, le tuner vérifie si la même station n'émet pas sur une autre fréquence et mémorise la station offrant la meilleure qualité de réception.

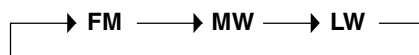
### REMARQUE

Lors du préréglage automatique des stations, toutes les stations qui étaient auparavant mémorisées sont annulées.

## PRERÉGLAGE MANUEL



### 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER et appuyez plusieurs fois de suite sur BAND/DIGITAL/ANALOG pour sélectionner une bande.



### 2 Appuyez sur ^ / v pour sélectionner une station (accord manuel).

A chaque pression sur la touche, la fréquence change.

#### a) Si vous accordez sur une station FM RDS

Quand "TUNE" disparaît de l'afficheur, le nom de la chaîne de programme (PS\*3) est affiché et l'indicateur RDS s'allume.



#### b) Si vous accordez sur d'autres stations

Quand "TUNE" disparaît de l'afficheur, la gamme est affichée.



• Pendant la réception stéréo FM, ((I(II))) s'allume.

### 3 Appuyez sur ENTER pour mémoriser la station.

Le numéro de préréglage sélectionné apparaît.



### 4 Répétez les étapes 1 à 3 pour mémoriser d'autres stations.

La station suivante ne sera pas mémorisée si 32 stations ont déjà été mémorisées pour toutes les gammes.

### Lors de l'utilisation avec la télécommande

Appuyez sur TUNER/BAND tout en appuyant sur SHIFT à l'étape 1, et sur TUNING DOWN ou UP tout en appuyant sur SHIFT à l'étape 2.

### Recherche rapide d'une station avec $\wedge$ / $\vee$ (Recherche automatique)

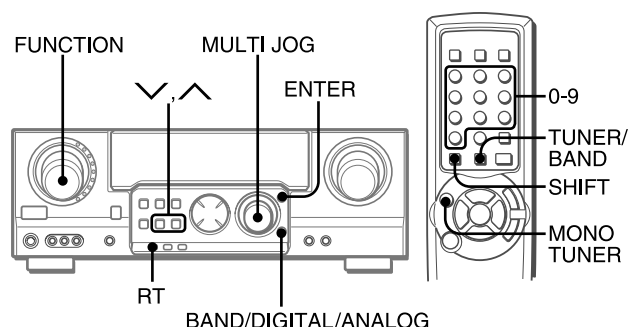
Appuyez sur une des touches et maintenez la pression jusqu'à ce que le tuner se mette à rechercher une station. La recherche s'arrête quand une station est reçue.

Pour arrêter manuellement la recherche automatique, appuyez sur une des touches.

Lors de l'utilisation de la télécommande, maintenez TUNING UP ou DOWN enfoncée tout en appuyant sur SHIFT.

- Pendant la recherche automatique, le tuner risque de ne pas s'arrêter sur les stations dont le signal est trop faible.

## RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE



### 1 Sélectionner une bande.

### 2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un numéro de présélection.

#### Pour annuler une station préséglée

Sélectionnez le numéro de préséglage de la station qui doit être annulée, puis appuyez une première fois sur ENTER et une seconde fois en l'espace de quatre secondes.

Tous les numéros de préséglage de toutes les stations de la gamme supérieurs au numéro sélectionné diminuent d'une unité.

#### Avec la télécommande

Sélectionner une bande, puis appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de présélection.

Exemple:

Pour sélectionner le numéro 25, appuyez sur 2 et sur 5.

Pour sélectionner le numéro 7, appuyez sur 7.

#### Pour accorder une station qui n'est pas préséglée

Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER et appuyez plusieurs fois de suite sur BAND/DIGITAL/ANALOG pour sélectionner une bande. Et appuyez ensuite sur  $\wedge$  /  $\vee$  pour sélectionner la station (accord manuel).

#### Quand une émission stéréo FM est parasitée

Appuyez sur MONO TUNER tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande de sorte que "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



Les parasites sont réduits, mais la réception est monophonique. Pour restaurer la réception stéréo, répétez l'opération ci-dessus pour faire apparaître "STEREO".

#### Si la réception est parasitée

Eloignez l'appareil des autres appareils électriques, surtout des appareils audionumériques, ou éteignez les appareils qui génèrent des parasites.

#### REMARQUE

Les fonctions RDS peuvent ne pas fonctionner correctement si les données de transmission RDS de la station contiennent trop d'interférences ou si la réception du signal est trop faible.



## Pour afficher le texte radio (RT\*) pendant la réception RDS

Appuyez sur RT.

Quand la station reçue transmet des codes RT, le texte radio apparaît sur l'afficheur.

Si la station reçue ne transmet pas de codes RT, "NO RT" est affiché.



Texte radio

Pour revenir à l'affichage normal, appuyez une nouvelle fois sur RT.

### \*1 RDS

De nos jours, de nombreuses stations transmettent avec les signaux radio ordinaires des codes RDS (Radio Data System = Système de données radio) qui contiennent toute une variété d'informations.

### \*2 Stations RDS identiques sur d'autres fréquences (AF)

Il s'agit d'une liste de fréquences alternatives qui donnent des informations sur les différents émetteurs diffusant le même programme dans la même zone de réception. Sur certains récepteurs, cette liste peut être mémorisée pour réduire ensuite le temps de commutation sur un autre émetteur.

### \*3 Nom de la chaîne de programme (PS)

C'est un nom qui ne comprend pas plus de 8 caractères alphanumériques et qui est affiché pour indiquer aux auditeurs la chaîne de programme transmise par la station radio.

Exemple: BBC 1

#### Caractères

Si un caractère transmis par l'émetteur ne peut pas être affiché par le tuner, un espace reste ouvert.

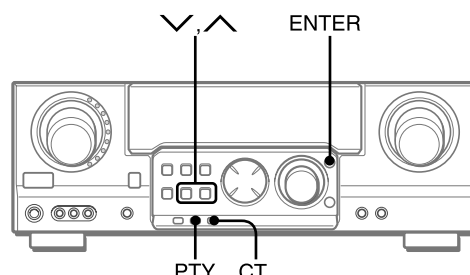
### \*4 Radiotexte (RT)

Des informations comme le générique d'une pièce ou le titre d'une chanson apparaissent sur l'afficheur.

## RECHERCHE A L'AIDE DES CODES RDS

Chaque station RDS identifie le type de programme (PTY\*) qui est actuellement diffusé. Si vous désignez un type de programme, l'appareil pourra automatiquement détecter la station qui diffuse ce type de programme parmi les stations préréglées.

En outre, le service EON\*<sup>6</sup> (Enhanced Other Network) fonctionne dans certaines régions, si bien que la recherche est encore plus rapide.



## POUR AFFICHER LE TYPE DE PROGRAMME (PTY)

Appuyez une fois sur PTY pendant la réception RDS.



Les programmes sont classés de la façon suivante:

TRAFFIC (informations routières), NEWS (nouvelles), AFFAIRS (affaires courantes), INFO (informations), SPORT (programmes sportifs), EDUCATE (programmes éducatifs), DRAMA (pièce radiophonique), CULTURE, SCIENCE, VARIED (programmes variés), POP M (music pop), ROCK M (musique rock), EASY M (musique légère), LIGHT M (musique classique légère), CLASSICS (musique classique sérieuse), OTHER M (autre musique), WEATHER (météo), FINANCE, CHILDREN (émission pour enfants), SOCIAL (affaires sociales), RELIGION, PHONE IN (opinion publique), TRAVEL (voyages), LEISURE (loisirs), JAZZ (jazz), COUNTRY (musique country) NATION M (musique nationale), OLDIES (vieux succès), FOLK M (musique folk), DOCUMENT (documentaires), TEST (test d'alarme), ALARM (alarme)

### REMARQUE

- Si le type de programme n'est pas transmis, "NO PTY" est affiché.
- Si un type de programme non identifiable est transmis, "UNDEFINE" est affiché.
- L'appareil identifie "TRAFFIC" (informations routières) en tant que type de programme.

## POUR RECHERCHER UN TYPE DE PROGRAMME PARTICULIER

### 1 Appuyez sur PTY.

Le type de programme de la station actuellement reçue est affiché.

### 2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur / pour sélectionner le type de programme.

### 3 En l'espace de 4 secondes, appuyez une nouvelle fois sur PTY.

La recherche automatique vérifie chaque station préréglée. Après avoir identifié une station appropriée, l'appareil sélectionne cette station.

#### Service EON pour la recherche PTY

Quand le service EON fonctionne pour la transmission PTY, une station appropriée est détectée sans que chaque station préréglée soit contrôlée. Quand une station transmet des informations EON, il faut environ 15 à 30 secondes à l'appareil pour décoder l'information EON. Une fois que l'information est décodée, l'indicateur EON s'allume.

#### Si aucune station n'est repérée

"NOT FOUND" est affiché et l'appareil revient à la station précédente.

#### Quand le type de programme TRAFFIC est sélectionné

L'appareil recherche une station transmettant un code TP<sup>\*7</sup>. Cependant, la station reçue peut ne pas diffuser à l'heure actuelle des informations routières. Attendez un instant. La station reçue diffuse régulièrement des informations routières, et celles-ci seront bientôt diffusées.

## RECHERCHE DE STATIONS SUR UN AUTRE RESEAU (EON)

Pendant la réception FM, l'appareil passe automatiquement aux programmes radio du type spécifié dès qu'ils commencent.

### 1 Appuyez sur PTY.

Le type de programme de la station actuellement reçue est affiché.

### 2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur / pour sélectionner un type de programme.

### 3 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur ENTER.

"EON ON" reste affiché 3 secondes, puis l'indicateur EON se met à clignoter et l'appareil entre dans le mode d'attente de recherche EON.

Quand un programme radio du type spécifié commence sur une autre station radio, le programme radio actuel est interrompu et le programme du type (PTY) spécifié est reçu. A ce moment, l'indicateur EON clignote rapidement.

A la fin du programme radio du type spécifié, la réception de la station radio FM précédente est rétablie.

- Le mode d'attente de recherche EON reste mémorisé tant qu'il n'est pas annulé même après la mise hors tension de l'appareil.

#### Pour annuler le mode d'attente de recherche EON

Tenez PTY enfoncée (ne pas relâcher). "EON PTY" et le type de programme spécifié apparaissent alternativement. A ce moment, appuyez sur ENTER tout en tenant PTY enfoncée. "EON OFF" apparaît et le mode d'attente EON est annulé.

#### REMARQUE

La recherche EON ne fonctionne pas quand:

- Les stations FM ne sont pas préréglées
- Les signaux des stations diffusant le type de programme spécifié sont faibles

## AUTRE FONCTION DES CODES RDS

### Heure CT (CT<sup>\*8</sup>)

La fonction CT fournit à l'appareil des informations concernant l'heure locale. Une fois que la fonction CT est en service, l'horloge est réglée à l'heure pile chaque fois qu'une station CT est reçue.

#### Pour activer la fonction CT

Appuyer sur CT jusqu'à ce que "CT ON" apparaisse sur l'affichage.

Si l'horloge est mal réglée du fait d'un signal horaire incorrect, désactiver la fonction en appuyant sur CT jusqu'à ce que "CT OFF" apparaisse.

#### \*5 Identification du type de programme (PTY)

Le PTY permet de sélectionner par un des 30 types de programmes plutôt que par station.

#### \*6 Informations multi-réseaux (EON)

Les informations EON renvoient à d'autres stations et permettent de passer de la station reçue à une autre station RDS.

#### \*7 Identification des programmes d'informations routières (TP)


C'est un code qui indique au tuner qu'une station reçue diffuse régulièrement des informations routières.

#### \*8 Heure CT (CT)

La fonction CT procure un signal horaire précis qui s'ajuste en fonction des fuseaux horaires et des variations d'heure saisonnières.

#### Pour changer l'intervalle d'accord PO

Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord PO est de 9 kHz. Si vous utilisez l'appareil dans un pays où l'allocation des fréquences est de 10kHz, changez l'intervalle de la façon suivante.

Maintenez BAND/DIGITAL/ANALOG enfoncée et appuyez ensuite sur POWER STANDBY/ON.

Pour restaurer l'intervalle, répétez cette procédure.

#### REMARQUE

Quand l'intervalle d'accord PO est changé, tous les préréglages sont annulés. Vous devez donc préréglager à nouveau les stations.

Cet appareil est équipé d'un décodeur Dolby Pro Logic, d'un décodeur Dolby Digital et d'un décodeur DTS. L'ampli-tuner combiné aux enceintes surround et à l'enceinte centrale (standard) assurent un véritable son cinématographique. A la lecture de disques ou cassettes vidéo enregistrés avec le système Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS surround, un son extrêmement réaliste enveloppe l'auditeur et crée un divertissement audiovisuel inédit. Le réglage indépendant des cinq canaux permet à l'auditeur de bénéficier d'un son tel que l'on peut en faire l'expérience au cinéma. Les voix sont reproduites par le champ sonore avant et central, tandis que l'ambiance, par exemple bruits de voitures ou de la foule, enveloppe de toute part et recrée une atmosphère incroyablement réaliste. Veuillez lire attentivement ce qui suit pour "accorder" la sortie du système en fonction des caractéristiques de votre salle d'écoute.

## Vérifiez les points suivants:

- Avant d'obtenir un son Dolby ou DTS surround, ajustez les niveaux sonores des enceintes pour que la balance soit correcte. (voir page 19).
- Assurez-vous que les enceintes ont été raccordées et installées correctement (voir pages 5 et 6).
- Assurez-vous que le téléviseur et l'appareil vidéo sont raccordés correctement (voir page 4).
- Assurez-vous que le disque ou la cassette vidéo, etc. sont enregistrés avec le système Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS surround.

## SELECTION DU DOLBY SURROUND

Les modes et réglages optimaux du Dolby Digital surround et du Dolby Pro Logic dépendent du type et de l'emplacement des enceintes. Vérifiez le type d'enceintes utilisées et leur emplacement, puis sélectionnez le mode en conséquence.

### Mode conseillé

#### [Dolby Digital Surround]

	Enceinte centrale		
	Grandes dimensions	Petites dimensions	Sans enceinte
Enceintes surround (enceintes arrière)	DOLBY D-WIDE	DOLBY D-NORMAL	PHANTOM
Sans enceintes surround	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	2chSTEREO

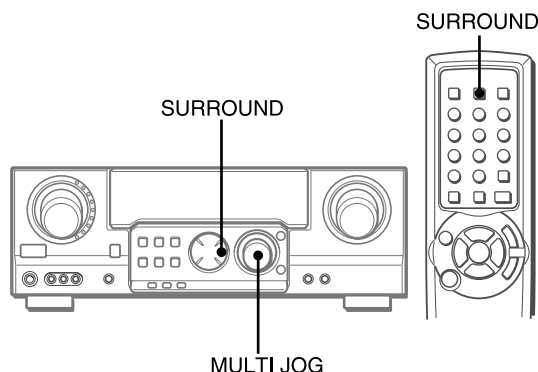
#### [Dolby Pro Logic]

	Enceinte centrale		
	Grandes dimensions	Petites dimensions	Sans enceinte
Enceintes surround (enceintes arrière)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Sans enceintes surround	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

**Mode PHANTOM:** Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale. Les signaux du canal central sont redistribués sur les enceintes avant gauche et droite.

**Mode 3 STEREO:** Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pas d'enceintes surround.

## POUR SELECTIONNER UN MODE DOLBY SURROUND



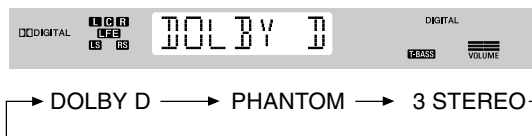
### Préparatifs

- Pour sélectionner un mode Dolby Digital surround, choisissez la fonction VIDEO 1 (DIGITAL) ou VIDEO 2 (DIGITAL) (voir page 13) et mettez en lecture un disque enregistré en Dolby Digital Surround avant de sélectionner le mode.
- Pour sélectionner un mode Dolby Pro Logic, sélectionnez une fonction autre que VIDEO 1 (DIGITAL) et VIDEO 2 (DIGITAL).

### 1 Appuyez sur SURROUND et tournez MULTI JOG pour sélectionner le mode approprié.

Le nom du mode sélectionné apparaît sur l'afficheur.

#### [Dolby Digital Surround]

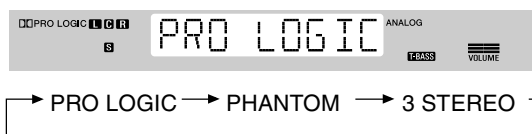


Pour sélectionner le mode 2chSTEREO, appuyez plusieurs fois de suite sur SURROUND jusqu'à ce que "2chSTEREO" apparaisse.

### REMARQUE

Sélectionnez le mode Dolby Digital surround pour la lecture d'une source enregistrée en Dolby Digital surround.

#### [Dolby Pro Logic]



- 2 Appuyez une nouvelle fois sur **SURROUND** et tenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le mode d'enceinte centrale que vous voulez sélectionner apparaisse. (Excepté les modes **2chSTEREO** et **PHANTOM**.)

"NORMAL" et "WIDE" apparaissent tour à tour sur l'afficheur.

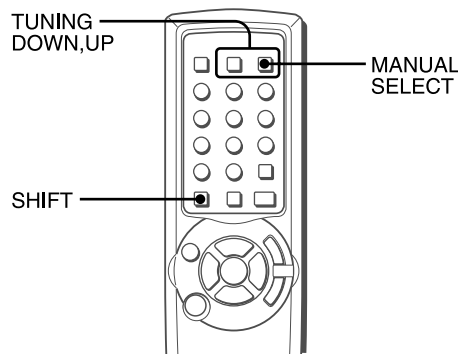
#### Lorsque vous utilisez la télécommande

Appuyez plusieurs fois de suite sur **SURROUND** pour sélectionner le mode et maintenez-la enfoncée pour sélectionner le mode d'enceinte centrale.

#### REMARQUE

- Avec certaines sources sonores ou dans certaines conditions d'écoute, vous n'obtiendrez pas l'effet surround bien que le Dolby Digital surround ou le Dolby Pro Logic ait été sélectionné.
- L'effet Dolby Digital surround ou Dolby Pro Logic ne peut pas être obtenu avec les disques non enregistrés en Dolby Digital surround ou Dolby Pro Logic. Dans ce cas, utilisez à la place le système surround DSP (voir page 11).
- Quand un casque est branché:
  - Le système Dolby Pro Logic est automatiquement annulé.
  - Le mode Dolby Digital surround est automatiquement remplacé par "2chSTEREO".
- Quand un casque est branché:
  - Le Dolby Pro Logic ne peut pas être activé.
  - Le mode Dolby Digital surround ne peut être changé.

## REGLAGE DE LA BALANCE DU NIVEAU DES ENCEINTES



L'ampli-tuner intègre un générateur de signaux d'essai appelé séquenceur de bruit pour faciliter le réglage de la balance des cinq canaux.

Le séquenceur fournit un signal qui passe d'un canal à l'autre, permettant ainsi d'effectuer simplement un réglage du niveau sonore pour obtenir le même niveau apparent pour chaque canal à la position d'écoute.

#### Préparation

- Avant de régler la balance du niveau des enceintes, désactivez la fonction DSP Surround.
- Pendant la lecture d'une source enregistrée en Dolby Digital surround ou en Dolby Pro Logic, procéder comme décrit ci-dessous.

- 1 Sélectionnez le mode **Dolby Digital surround** (sauf "2chSTEREO") ou **Dolby Pro Logic** en fonction de la configuration actuelle des enceintes.

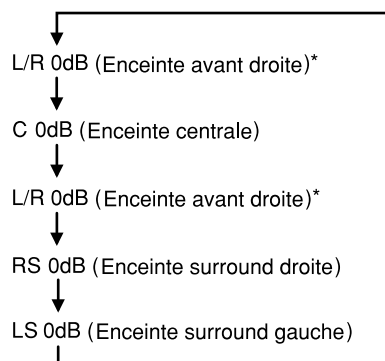
(Voir page 18.)

- 2 Maintenez **MANUAL SELECT** de la télécommande enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que "L" de "L/R 0dB" se mette à clignoter.



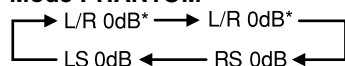
Un signal est envoyé à chaque canal dans l'ordre suivant:

#### Mode DOLBY D (PRO LOGIC) NORMAL ou WIDE

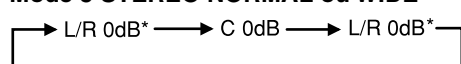


Continue page suivante

#### Mode PHANTOM



#### Mode 3 STEREO NORMAL ou WIDE



\* "L" ou "R" clignote pour indiquer l'enceinte avant d'où sort le signal d'essai.

### 3 Ajustez le niveau sonore de l'enceinte centrale et des enceintes surround.

Pendant que "C", "RS" ou "LS" clignote dans la fenêtre d'affichage, appuyez sur TUNING UP ou DOWN tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande de sorte que le niveau sonore des enceintes centrale ou surround corresponde à celui des enceintes avant.



La balance des enceintes avant peut être également ajustée quand "L/R" est affiché.

#### REMARQUE

^ / v de l'appareil principal ne peut être utilisée.

### 4 Appuyez une nouvelle fois sur MANUAL SELECT pour arrêter le signal.

#### REMARQUE

Lors du réglage de la balance des niveaux d'enceintes dans le mode Dolby Digital surround, le niveau du Dolby Pro Logic est également changé et inversement.

#### A propos des canaux

**Les enceintes gauche et droite** créent l'effet stéréo.

**L'enceinte centrale** permet un positionnement précis du son dans un vaste champ sonore.

**Les enceintes surround** arrière augmentent la "profondeur" du champ sonore.

### Pour changer le temps de retard des enceintes surround ou de l'enceinte centrale en mode Dolby Digital surround ou Dolby Pro Logic.

- 1 Quand le mode Dolby Digital surround (excepté "2chSTEREO") ou Dolby Pro Logic est activé, appuyez plusieurs fois de suite sur MANUAL SELECT de la télécommande de façon à ce que "C 0mS" ou "S 5mS" (S 20mS) s'affiche.
- 2 Dans les 4 secondes, appuyer sur TUNING DOWN ou UP tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande. Pour commander sur l'appareil, appuyer sur ^ / v à plusieurs reprises ou tourner MULTI JOG.

#### [Enceinte centrale]

Ajustez le temps de retard de sorte que les répliques (voix dans un film) soient nettes et naturelles.

Le temps de retard de l'enceinte centrale a été réglé initialement sur 0 ms (millisecondes). Il peut être réglé entre 0 et 5 ms par paliers de 1 ms.



#### [Enceintes surround]

Ajustez le temps de retard selon vos préférences.

#### Dolby Digital Surround

Le temps de retard des enceintes a été initialement réglé sur 5 ms. Il peut être réglé entre 0 et 15 ms par paliers de 5 ms.

#### Dolby Pro Logic

Le temps de retard des enceintes a été initialement réglé sur 20 ms. Il peut être réglé entre 15 et 30 ms par paliers de 5 ms.

#### REMARQUE

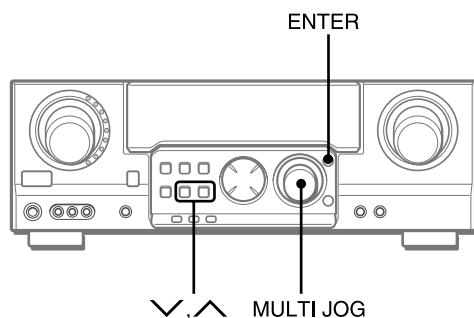
- Quand vous ajustez le temps de retard des enceintes surround ou de l'enceinte centrale pour le Dolby Digital surround, celui du Dolby Pro Logic change aussi, et vice versa.
- Quand le temps de retard des enceintes surround du Dolby Digital surround est réglé sur 0 ms (5ms, 10 ms ou 15 ms) celui du Dolby Pro Logic est réglé sur 15 ms (20 ms, 25 ms ou 30 ms), et inversement.

### Pour ajuster la balance des niveaux d'enceintes pendant l'écoute de la source

La balance des niveaux des enceintes peut être changée après le réglage avec le séquenceur de bruit. La balance peut être changée quand le Dolby Digital surround ou le Dolby Pro Logic est activé.

- 1 Mettez en lecture un disque ou un support vidéo enregistré en Dolby Pro Logic ou Dolby Digital surround.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur MANUAL SELECT de la télécommande de façon à ce que "L/R", "C", "RS" ou "LS" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Dans les 4 secondes, appuyer sur TUNING DOWN ou UP tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande. Pour commander sur l'appareil, appuyer sur ^ / v à plusieurs reprises ou tourner MULTI JOG.

# REGLAGE DU LFE ET DE LA GAMME DYNAMIQUE



## REGLAGE DE L'EFFET SONORE DANS LES BASSES FRÉQUENCES (LFE)

Un disque enregistré en Dolby Digital et DTS surround contient des signaux spéciaux appelés LFE qui servent à améliorer l'effet des sons graves. Les signaux LFE sont enregistrés sur certaines parties du disque et fournis par le caisson de grave raccordé pour produire un son grave omniprésent.

Quand le Dolby Digital ou le DTS surround est activé, le niveau sonore des signaux LFE est réglable en fonction des enceintes.

### Préparation

- Lors du raccordement d'un caisson de grave, sélectionnez "SUBW ON" (voir page 6).
- Lire un disque enregistré en Dolby Digital ou DTS surround.

**1 Appuyez sur  $\wedge$  /  $\vee$  et maintenez la pression jusqu'à ce que "LFE" soit affiché.**

**2 Appuyez plusieurs fois de suite sur  $\wedge$  /  $\vee$  ou tournez MULTI JOG pour ajuster le niveau LFE.**

L'appareil a été initialement réglé sur 0 dB (maximum) et peut être ajusté de la façon suivante.



OFF  $\leftrightarrow$  -20dB  $\leftrightarrow$  -15dB  $\leftrightarrow$  -10dB  $\leftrightarrow$  -5dB  $\leftrightarrow$  0dB

- Lors du réglage du niveau LFE sur OFF, l'indicateur "LFE" s'éteint.
- Lors de la sélection de "SUBW OFF", les signaux LFE sont répartis sur d'autres enceintes.

## REGLAGE DE LA GAMME DYNAMIQUE

La gamme dynamique du Dolby Digital surround peut être ajustée. Cet appareil a été réglé initialement sur le mode "STD" (standard).

**1 Pendant que Dolby Digital surround est activé, appuyez sur ENTER et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "MID NIGHT THEATER" défile dans la fenêtre d'affichage.**



**2 Appuyez sur  $\wedge$  /  $\vee$  ou tournez MULTI JOG pour sélectionner "MAX", "STD" ou "MIN".**



MIN  $\leftrightarrow$  STD  $\leftrightarrow$  MAX

### [MIN]

On peut goûter les joies de la totalité de la gamme dynamique du son comme dans un cinéma.

### [STD]

Position originale. C'est la position recommandée par les producteurs de films pour la lecture domestique.

### [MAX]

Sélectionnez ce mode lors d'une lecture à faible volume. Il s'agit du mode à utiliser pour l'écoute tard le soir.

# SELECTION DU DTS SURROUND

Les modes et réglages optimaux du DTS surround dépendent du type et de l'emplacement des enceintes. Vérifiez le type d'enceintes utilisées et leur emplacement, puis sélectionnez le mode en conséquence.

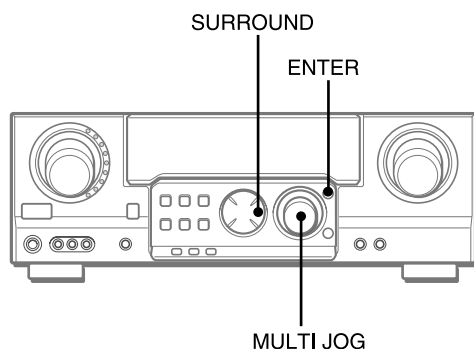
## Mode conseillé

	Enceinte centrale	Pas d'enceinte centrale
Enceintes surround (enceintes arrière)	5.1ch	4 ch
Sans enceintes surround	3 STEREO	2ch STEREO

**Mode 4 ch:** Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale. Les signaux du canal central sont redistribués sur les enceintes avant gauche et droite.

**Mode 3 STEREO:** Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pas d'enceintes surround.

## POUR SELECTIONNER UN MODE DTS SURROUND

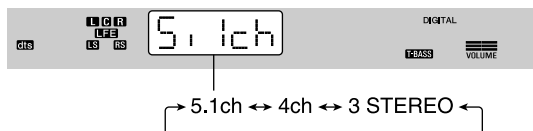


### Préparatifs

Lors de la sélection d'un mode DTS surround, sélectionner la fonction DIGITAL et lire un disque enregistré en DTS surround avant de sélectionner le mode.

### 1 Appuyez sur SURROUND et tournez MULTI JOG pour sélectionner le mode approprié.

Le nom du mode sélectionné apparaît sur l'afficheur.



Pour sélectionner le mode 2chSTEREO, appuyez plusieurs fois de suite sur SURROUND jusqu'à ce que "2chSTEREO" apparaisse.

**Avant de mettre un disque en lecture**, ajustez la balance des enceintes en mode Dolby Digital ou Dolby Pro Logic comme décrit à la page 19.

**Pour régler la balance tout en écoutant la source**, reportez-vous à la colonne de droite à la page 20 et suivez les étapes 2 et 3. Le décalage des enceintes centrale et surround ne peut pas être ajusté en mode surround DTS.

## REMARQUE

- Avec certaines sources sonores ou dans certaines conditions d'écoute, vous n'obtiendrez pas l'effet surround bien que le DTS surround ait été sélectionné.
- L'effet DTS surround ne peut pas être obtenu avec les disques non enregistrés en DTS surround. Dans ce cas, utilisez à la place le système surround DSP (voir page 11).
- Quand un casque est branché, le mode DTS surround est automatiquement remplacé par "2chSTEREO".
- Quand un casque est branché, le mode DTS surround ne peut être changé.

## POUR ÉCOUTER LE SON DTS ORIGINAL

Quand "dts" apparaît sur l'affichage, tous les réglages du son peuvent être annulés.

### 1 Le DTS surround étant activé, appuyer sur ENTER de manière que "BYPASSOFF" apparaisse sur l'affichage.



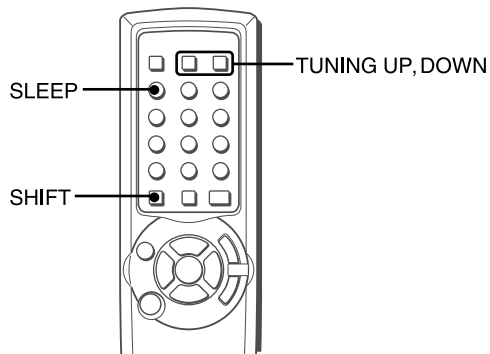
### 2 Appuyez de nouveau sur ENTER de manière à afficher "BYPASS ON".



### Pour restaurer les réglages du son

Répétez les étapes 1 et 2 de manière à ce que l'indication "BYPASSOFF" apparaisse.

## REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET



L'ampli-tuner peut être automatiquement mis hors tension au bout d'un temps spécifié.

**Appuyez sur SLEEP tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.**



L'appareil se mettra hors tension dans les 60 minutes qui suivent.

**Pour désigner le temps de fonctionnement jusqu'à la mise hors tension**

Dans les 4 secondes qui suivent l'opération ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur TUNING DOWN ou UP tout en appuyant sur SHIFT.

Vous pouvez modifier le temps entre 5 et 240 minutes par intervalles de 5 minutes.



Temps désigné

**Pour vérifier le temps restant jusqu'à la mise hors tension**

Appuyez une fois sur SLEEP tout en appuyant sur SHIFT. Le temps restant est affiché pendant quatre secondes.

**Pour arrêter la minuterie**

Appuyez deux fois sur SLEEP tout en appuyant sur SHIFT de sorte que "SLEEPoFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



# SPECIFICATIONS

## Section Tuner FM

<b>Plage d'accord</b>	87,5 MHz à 108 MHz
<b>Sensibilité utilisable (IHF)</b>	16,8 dBf
<b>Bornes d'antenne</b>	75 ohms (asymétrique)

## Section tuner PO

<b>Plage d'accord</b>	531 kHz à 1602 kHz (intervalle de 9 kHz) 530 kHz à 1710 kHz (intervalle de 10 kHz)
<b>Sensibilité utilisable</b>	350 µV/m
<b>Antenne</b>	Antenne-cadre

## Section tuner GO

<b>Plage d'accord</b>	144 kHz à 290 kHz
<b>Sensibilité utilisable</b>	1400 µV/m
<b>Antenne</b>	Antenne-cadre

## Section Amplificateur

<b>Puissance de sortie</b>	<b>Avant</b> Nominale: 70 W + 70 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 85 W + 85 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) PUISSANCE MUSICALE DIN: 180 W + 180 W <b>Arrière (Surround)</b> Nominale: 70 W + 70 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 85 W + 85 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) PUISSANCE MUSICALE DIN: 180 W + 180 W <b>Centre</b> Nominale: 70 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 85 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) PUISSANCE MUSICALE DIN: 180 W
<b>Distorsion harmonique totale</b>	0,1 % (50 W, 1 kHz, 8 ohms, Enceintes avant)
<b>Entrées</b>	<b>AUDIO IN</b> PHONO: 2,5 mV, réglable (47 kilohms) VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, CD: 300 mV, réglable (47 kilohms) TAPE MONITOR: 350 mV, réglable (47 kilohms) AUX: 300 mV, réglable (47 kilohms) <b>DIGITAL IN</b> COAXIAL (VIDEO 2): OPTICAL (VIDEO 1): acceptent des signaux de modulation par impulsions codées (MIC) et des flux de bits Dolby Digital et DTS surround (32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz) VIDEO IN: 1 Vc-c (75 ohms)

## Sorties

AUDIO OUT (REC OUT): 300 mV (1 kilohm)  
VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vc-c (75 ohms)  
SUB WOOFER: 1,5 V  
FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω : acceptent des enceintes de 8 ohms ou plus.  
SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω : acceptent des enceintes de 8 ohms ou plus  
CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: accepte une enceinte de 8 ohms ou plus.  
PHONES (prise stéréo): accepte un casque de 32 ohms ou plus  
-20 dB

## Coupage du son

## Généralités

<b>Alimentation</b>	Secteur 230 V, 50 Hz
<b>Puissance absorbée</b>	185 W
<b>Puissance absorbée en mode de veille</b>	ECO OFF : 35,6 W ECO ON : 1,3 W
<b>Dimensions ( l/h/p )</b>	430 × 155 × 402 mm
<b>Poids</b>	8,7 kg

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels et non publiés. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.
- Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet américain n° 5.451.942 et d'autres brevets octroyés et en instance dans le monde. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous Droits Réservés.

## SOIN ET ENTRETIEN

Un entretien occasionnel de l'ampli-tuner est indispensable pour garantir des performances optimales.

### Pour nettoyer le coffret

Utilisez un chiffon doux et sec.

Si la surface est extrêmement sale, utilisez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de solvants puissants, tels que l'alcool, la benzine et du diluant, car ils pourraient abîmer la finition.

## EN CAS DE PANNE

Si l'ampli-tuner ne fonctionne pas comme décrit dans le mode d'emploi, vérifiez les points suivants.

### GENERAL

#### Aucun son.

- Est-ce que le cordon secteur est raccordé correctement?
- Est-ce qu'un raccordement n'est pas exact? (→ pages 4 et 5)
- Est-ce qu'il y a un court-circuit au niveau des bornes d'enceintes?  
→ Débranchez le cordon secteur, puis raccordez correctement l'enceinte.
- Est-ce que vous avez appuyé sur une mauvaise touche?
- Avez-vous appuyé sur TAPE MONITOR?
- Est-ce que FRONT SPEAKERS est réglée correctement?  
(→ page 8)

#### Son émis par une enceinte seulement.

- Est-ce que la balance BALANCE est réglée correctement ?
- Est-ce que l'autre enceinte est débranchée ?

#### Le volume sonore est considérablement réduit.

- Est-ce que vous avez appuyé sur MUTING?

#### Affichage erroné ou mauvais fonctionnement.

- Réinitialisez l'ampli-tuner comme indiqué ci-dessous.

### SECTION TUNER

#### Parasites électrostatiques constants.

- Est-ce que l'antenne est correctement raccordée? (→ page 6)
- Est-ce que le signal FM est faible?  
→ Raccordez une antenne extérieure.

#### La réception contient des interférences ou le son présente de la distorsion.

- Est-ce que l'appareil capte du bruit ou est-ce qu'il y a des interférences par trajets multiples?  
→ Changez l'orientation de l'antenne.
- Eloignez l'ampli-tuner des autres appareils électriques.

#### Pour réinitialiser l'ampli-tuner

Si l'affichage ou le fonctionnement n'est pas normal, réinitialisez l'ampli-tuner de la manière suivante.

- 1 Appuyez sur POWER  $\phi$ STANDBY/ON pour mettre l'ampli-tuner hors tension.
- 2 Appuyez sur POWER  $\phi$ STANDBY/ON tout en tenant ENTER enfoncée. Tous les préréglages sont effacés.

Si vous ne pouvez pas mettre l'ampli-tuner hors tension à l'étape 1 parce qu'il ne fonctionne pas normalement, réinitialisez-le en débranchant le cordon secteur et refaites l'opération 2.

## NOMENCLATURE

Les instructions concernant chaque touche de l'ampli-tuner ou la télécommande se trouvent aux pages indiquées ci-dessous.

(ordre alphabétique)

AUDIO	7
BALANCE	10
BAND/DIGITAL/ANALOG	9, 12-15, 17
BASS	10
CLOCK	9
CT	17
DISC SKIP (CD)	7
DSP	11
DVD PAUSE	7
ECO	8
ENTER	7-9, 12, 14-17, 21, 22
FRONT SPEAKERS	8
FUNCTION	7, 12-15
GEQ	10
MANUAL SELECT (TEST)	6, 11, 19, 20
MENU	7
MONO TUNER	15
MULTI JOG	6, 8-12, 15, 18, 20-22
MUTING (MUTE)	10
PHONES	8
POWER $\phi$ STANDBY/ON	8, 9, 17, 25
PTY	17
RETURN	7
RT	14-16
SHIFT	7, 9-11, 14, 15, 19, 20, 23
SLEEP	23
SOURCE DIRECT	10
SURROUND	18, 19, 22
TAPE MONITOR	12, 13
T-BASS	10
TITLE	7
TREBLE	10
TUNER/BAND	14
TUNING DOWN (V)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
TUNING UP (^)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
VOLUME	10

## ACHTUNG

UM FEUERGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUS.



## HINWEIS

AIWA CO.LTD. JAPAN, ERKLÄRT IN EIGENER VERANTWORTUNG, DASS DAS IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENE PRODUKT MIT DEN RICHTLINIEN DES D.M 28.8.95 NR.548 ÜBEREINSTIMMT, UND ZWAR GEMÄSS DEN BEDINGUNGEN IN PARAGRAPH 3 VON ANHANG A DES D.M 25.6.85 UND PARAGRAPH 3 VON ANHANG 1 DES D.M. 27.8.87 (BESTIMMUNGEN ZU FREQUENZEN).

Die Informationen oben gelten nur für Italien.

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts bitte sorgfältig und ganz durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Alle in der Bedienungsanleitung und am Gerät angegebenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen sowie die Sicherheitshinweise unten müssen strikt befolgt werden.

### Installation

- 1 Wasser und Feuchtigkeit** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser wie z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines Swimming-Pools o. ä.
- 2 Hitze** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten. Außerdem darf es nicht an Orten mit Temperaturen aufgestellt werden, die unter 5°C oder über 35°C liegen.
- 3 Aufstellfläche** — Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche auf.
- 4 Lüftung** — Lassen Sie um das Gerät genügend Platz, so daß eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist und sich kein Wärmestau bildet. Lassen Sie an der Rückseite und der Oberseite des Geräts 10 cm und seitlich 5 cm Platz.
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie einem Bett, Teppich o. ä. auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in einem Bücherregal, einem Schrank oder einem geschlossenen Gestell auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
- 5 Fremdkörper und Flüssigkeiten** — Achten Sie darauf, daß durch die Lüftungsöffnungen keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- 6 Wagen und Ständer** — Wenn das Gerät auf einem Ständer oder Wagen aufgestellt ist, bewegen Sie es bitte sehr vorsichtig.  
Bei abruptem Anhalten, zu starkem Anschieben oder Unebenheiten kann das Gerät oder der Ständer kippen.
- 7 Wand- oder Deckenmontage** — Das Gerät sollte nicht an einer Wand oder Decke angebracht werden, es sei denn, dies ist in der Bedienungsanleitung ausdrücklich angegeben.

### Stromversorgung

- 1 Stromquellen** — Schließen Sie dieses Gerät nur an Stromquellen an, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind und den Angaben auf dem Gerät entsprechen.
- 2 Netzkabel**
  - Wenn Sie das Netzkabel vom Netzstrom trennen, ziehen Sie immer am Netzstecker. Ziehen Sie auf keinen Fall am Kabel selbst.
  - Berühren Sie den Netzstecker auf keinen Fall mit nassen Händen. Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Netzkabel müssen immer sicher und geschützt verlegt werden, damit sie nicht gebogen oder geknickt werden und niemand darauf tritt. Achten Sie besonders auf das Kabel von diesem Gerät zur Netzsteckdose.
  - Achten Sie darauf, Netzsteckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten. Wenn die Kapazität überschritten wird, besteht Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- 3 Nichtverwendung des Geräts** — Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät einige Monate oder länger nicht benutzt wird. Solange das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist, fließt eine geringe Menge Strom in das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist.

## Wartung

Reinigen Sie das Gerät wie in der Bedienungsanleitung empfohlen.

## Reparaturbedürftige Schäden

Lassen Sie das Gerät in folgenden Fällen von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter warten:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker wurde beschädigt.
- Fremdkörper oder Flüssigkeiten sind in das Gerät gelangt.
- Das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
- Am Gerät treten Betriebsstörungen auf.
- Die Leistung des Geräts nimmt erheblich ab.
- Das Gerät ist heruntergefallen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN.

## INHALT

SICHERHEITSMASSNAHMEN .....	2
-----------------------------	---

### VORBEREITUNGEN

ANSCHLÜSSE .....	4
VOR DEM BETRIEB .....	8
EINSTELLEN DER UHR .....	9

### KLANGEINSTELLUNGEN

INDIVIDUELLE TONEINSTELLUNGEN .....	10
DSP-RAUMKLANG .....	11

### GRUNDFUNKTIONEN

AUSWAHL DER AUDIO-/VIDEO QUELLE .....	12
AUFNEHMEN EINER TONQUELLE .....	13

### RADIOEMPFANG

SPEICHERN VON SENDERN .....	14
EINSTELLEN GESPEICHERTER SENDER .....	15
SUCHEN MIT HILFE VON RDS .....	16

### DOLBY- UND DTS-RAUMKLANG

AUSWÄHLEN VON DOLBY-RAUMKLANG .....	18
EINSTELLEN DER LAUTSPRECHER-BALANCE .....	19
EINSTELLUNG VON LFE UND DYNAMIC-BEREICH .....	21
AUSWÄHLEN VON DTS-RAUMKLANG .....	22

### TIMER

EINSTELLEN DES SLEEP-TIMER .....	23
----------------------------------	----

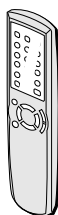
### ALLGEMEINES

TECHNISCHE DATEN .....	24
PFLEGE UND WARTUNG .....	25
STÖRUNGSBEHEBUNG .....	25
VERZEICHNIS DER BEDIENELEMENTE .....	25

D

#### Überprüfen Sie, ob folgende Teile vorhanden sind

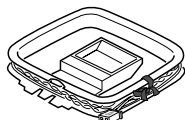
Fernbedienung



UKW-Antenne



MW/LW-Antenne



Bedienungsanleitung usw.

### ***Der dynamische integrierte neue Verstärker***

ist ein neues Verstärkersystem, mit dem sowohl Töne im mittleren bis hohen Frequenzbereich als auch der Gesamtbereich niederfrequenter Töne wiedergegeben werden können, die fast einen Originalklang mit weniger Verzerrung bei hohen und niedrigen Lautsprecherpegeln bieten.

# ANSCHLÜSSE

## Vor dem Anschließen des Netzkabels

Die Nennspannung des Gerätes, die auf der Rückseite angegeben ist, beträgt 230 V Wechselstrom. Überprüfen Sie, ob diese Spannung der örtlichen Stromversorgung entspricht.

## WICHTIG

Schließen Sie zuerst die Lautsprecher, Antennen und alle externen Geräte an. Schließen Sie das Netzkabel ganz zum Schluß an.

## ANSCHLIESSEN VON GERÄTEN

Buchsen und Stecker der Verbindungskabel sind folgendermaßen farbcodiert:

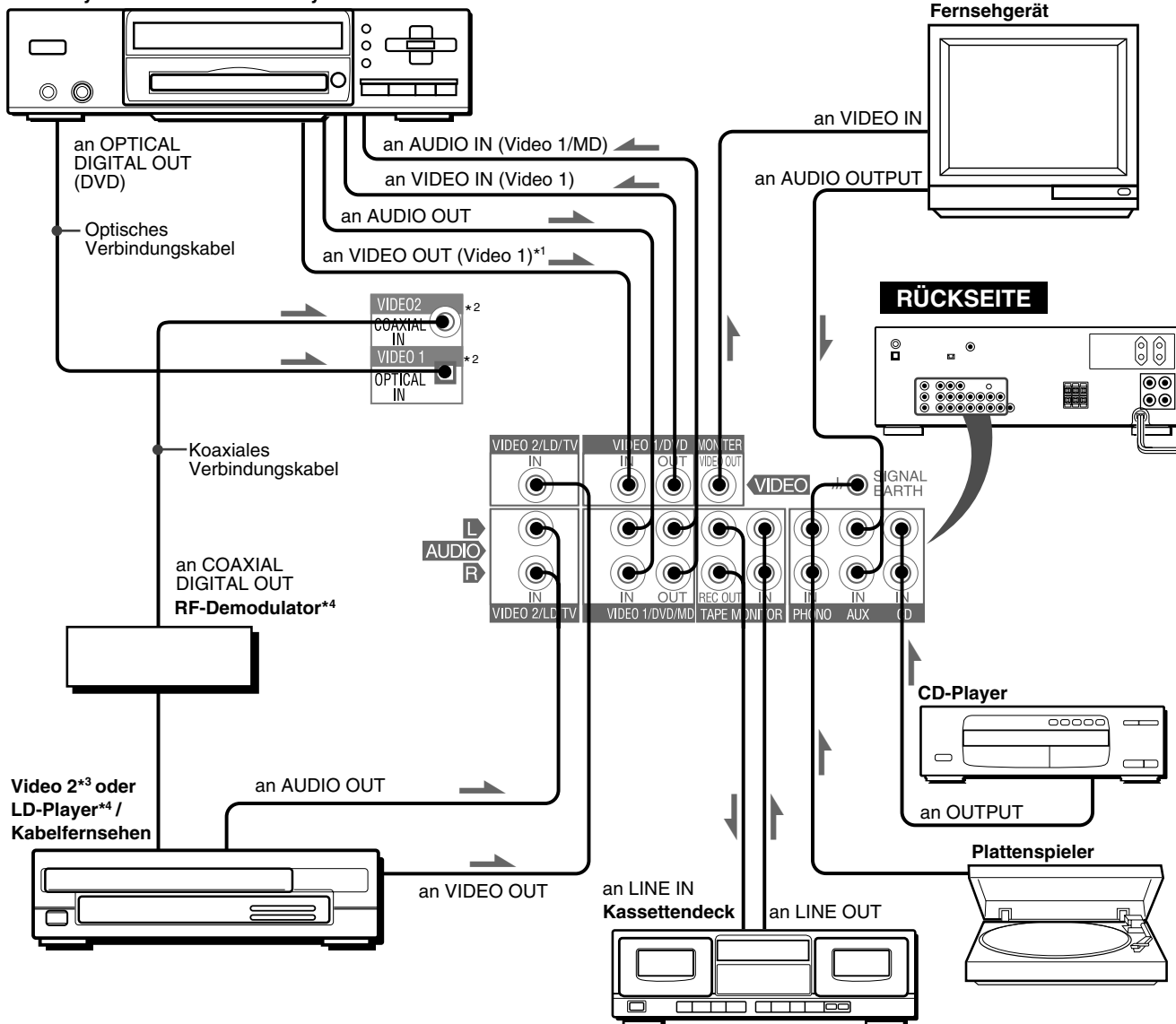
Rote Buchsen und Stecker: Für den rechten Kanal bei Audiosignalen  
Weiße Buchsen und Stecker: Für den linken Kanal bei Audiosignalen  
Gelbe Buchsen und Stecker: Für Videosignale.

## HINWEIS

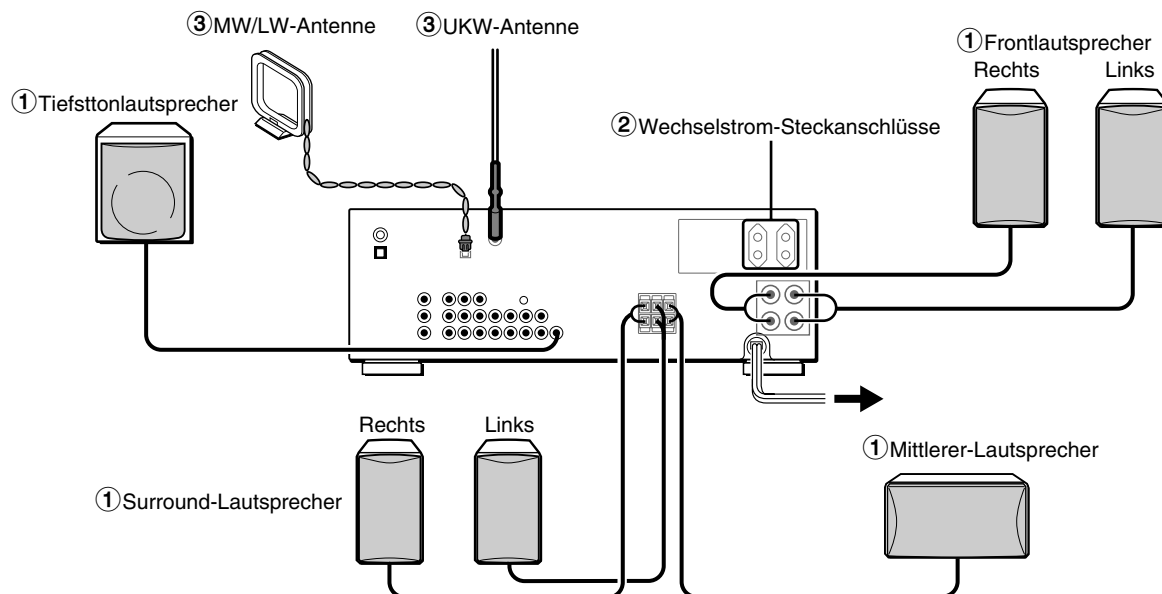
Stecken Sie die Stecker ganz in die Buchsen. Bei losen Verbindungen kann es zu Summ- oder anderen Störgeräuschen kommen.

- \*1 Achten Sie darauf, den Anschluß VIDEO OUT eines DVD-Players direkt an ein Fernsehgerät und nicht über dieses Gerät anzuschließen. Andernfalls können Bildstörungen auftreten, wenn kopiergeschützte DVDs wiedergegeben werden.
- \*2 Der über die Digital-Eingangsanschlüsse (VIDEO 2 COAXIAL IN, VIDEO 1 OPTICAL IN) eingegebene Ton kann nicht aufgenommen werden. Wenn Sie Ton von einem DVD-, CD-, MD- oder LD-Player aufnehmen wollen, verbinden Sie die analogen Anschlüsse AUDIO OUT des Players mit den entsprechenden Anschlüssen AUDIO IN des Receivers.
- \*3 Verwenden Sie zum Anschließen eines monauralen Videogeräts ein Stereo-Mono-Verbindungskabel (nicht mitgeliefert).
- \*4 Wenn Sie einen LD-Player anschließen, der mit dem Anschluß AC-3 RF OUT ausgestattet ist, verwenden Sie einen RF-Demodulator. Verbinden Sie außerdem die analogen Anschlüsse AUDIO OUT des LD-Players mit dem Receiver, um alle Quellen wiederzugeben. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Anleitung zum LD-Player.

### DVD-Player oder Video 1\*/MD-Player



①, ② und ③ in der Abbildung entsprechen den Nummern im folgenden Erläuterungstext.



## ANSCHLIESSEN VON LAUTSPRECHERN ①

### Lautsprecheranschlüsse

Schließen Sie Frontlautsprecher, einen mittleren Lautsprecher, Surround-Lautsprecher und einen Tiefsttonlautsprecher an die entsprechenden Lautsprecheranschlüsse des Geräts an:

- die Kabel der Frontlautsprecher an die Anschlüsse FRONT SPEAKERS.

Das Ende des Lautsprecherkabels in den Schlitz des Anschlusses stecken und dann das Kabel fest anschrauben. Bitte prüfen, daß das Kabel fest angeschlossen ist.

- das Kabel des mittleren Lautsprechers an die Anschlüsse CENTER SPEAKER.

- die Kabel der Surround-Lautsprecher an die Anschlüsse SURROUND SPEAKERS.

Legen Sie das Ende des Kabels um den Anschluß. Ziehen Sie dann den Anschluß an. Überprüfen Sie, ob das Kabel fest angeschlossen ist.

- für kräftige Bässe das Kabel des Tiefsttonlautsprechers (mit integriertem Verstärker) an die Buchse SUB WOOFER an.

**Wenn Sie einen Tiefsttonlautsprecher anschließen,** müssen Sie den Modus "SUBW ON" (Tiefsttonlautsprecher ein) auswählen (siehe Seite 6).

### Lautsprecherimpedanz

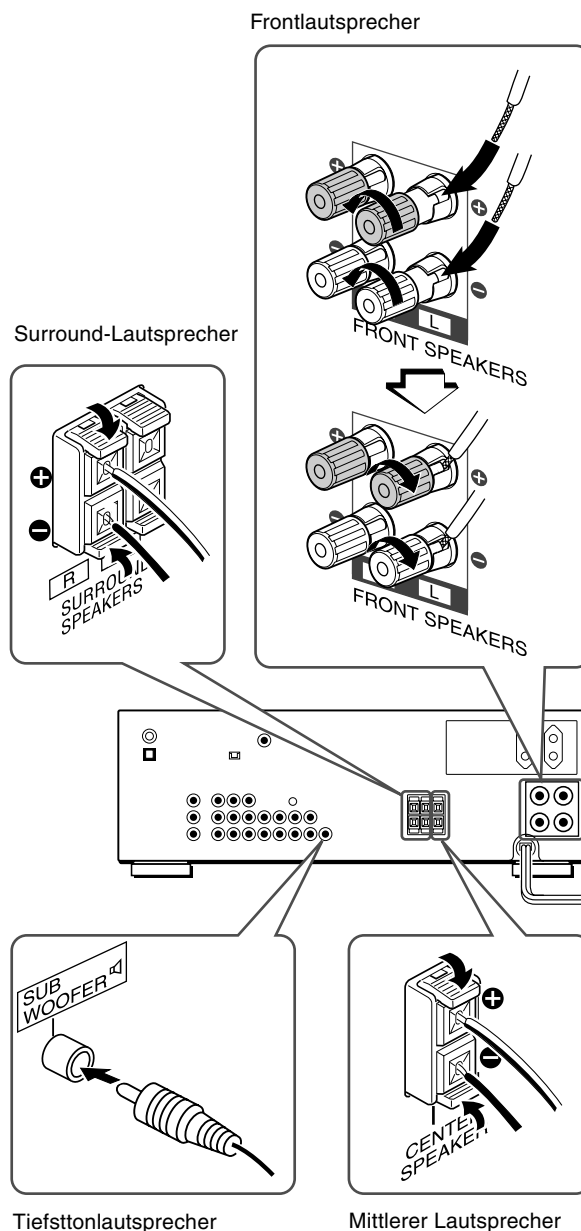
Nur Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ohm oder mehr verwenden.

### Verbinden Sie immer + mit + und – mit –.

Um die richtige Klangwirkung zu erzielen, müssen die Lautsprecheranschlüsse am Gerät und die Lautsprecher immer mit korrekter Polarität angeschlossen werden; der Anschluß + am Gerät muß mit dem Anschluß + am Lautsprecher verbunden werden (und – mit –).

### HINWEIS

- Schließen Sie die Lautsprecherkabel unbedingt korrekt wie in den Abbildungen rechts dargestellt an. Bei falschen Verbindungen kann es zu Kurzschlüssen an den Anschlüssen SPEAKER(S) kommen.
- Lassen Sie Gegenstände, die ein starkes Magnetfeld generieren, nicht in der Nähe der Lautsprecher.



## AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Die Lautsprecher so aufstellen, daß der beste Effekt für Dolby, DTS oder DSP-Surround erzielt wird.

### Frontlautsprecher (L/R)

### Mittlerer Lautsprecher (C)

Stellen Sie diesen Lautsprecher in der Mitte zwischen den beiden Lautsprechern vorn auf. Wenn Sie ein Fernsehgerät an die Anlage anschließen, sollten Sie den mittleren Lautsprecher über oder unter dem Fernsehgerät positionieren.

### Surround-Lautsprecher (LS/RS)

Stellen Sie die Surround-Lautsprecher direkt seitlich oder leicht hinter dem Hörbereich auf. Die Lautsprecher sollten sich auf gleicher Höhe befinden, und zwar etwa 1 m oberhalb Ihrer Hörposition.

### Tiefsttonlautsprecher (SW)

Stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher an eine beliebige Stelle zwischen den Frontlautsprechern.

#### Wenn ein Tiefsttonlautsprecher angeschlossen wird

Wählen Sie den Modus "SUBW ON" aus.

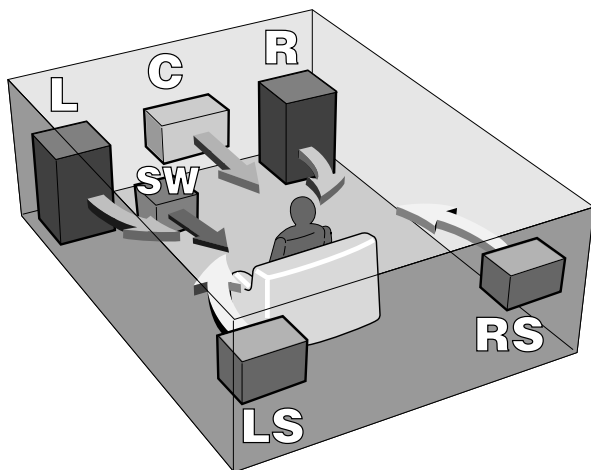
1. Drücken Sie MANUAL SELECT auf der Fernbedienung einmal, so daß "SUBW OFF" im Display erscheint.
2. Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden TUNING DOWN  $\nabla$ , oder drehen Sie MULTI JOG nach links, um "SUBW ON" anzuzeigen.

Wenn kein Tiefsttonlautsprecher angeschlossen ist, muß "SUBW OFF" ausgewählt sein.

Rufen Sie in Schritt 1 die Anzeige "SUBW ON" auf, und drücken Sie in Schritt 2 TUNING UP  $\blacktriangle$ , bzw. drehen Sie MULTI JOG nach rechts.

#### HINWEIS

Der von den Surround-Lautsprechern oder dem mittleren Lautsprecher wiedergegebene Ton hängt von den Dolby-, DTS-, oder DSP-Surround-Einstellungen ab.



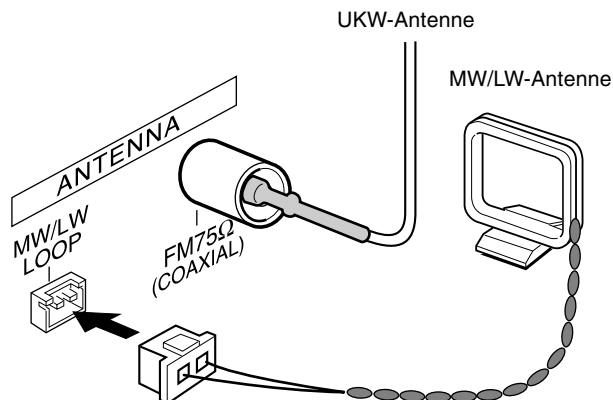
## VERWENDUNG DER WECHSELSTROMANSCHLÜSSE DES GERÄTES ②

Das Gerät ist mit Wechselstrom-Ausgangsanschlüssen ausgestattet. Diese können verwendet werden, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.

Keine Geräte anschließen, welche die Kapazität (max. 120 W und TOTAL) der Wechselstrom-Ausgangsanschlüsse überschreiten.

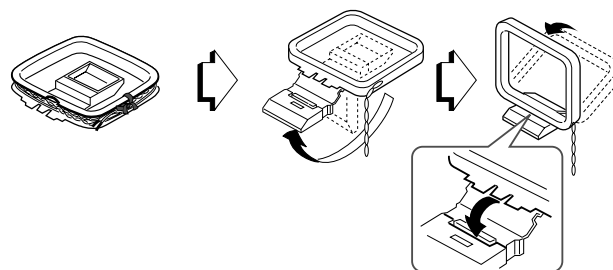
## ANSCHLIESSEN DER MITGELIEFERTEN ANTENNEN ③

Die UKW-Antenne an der FM 75  $\Omega$ -Buchse und die MW/LW-Antenne an der MW/LW LOOP-Buchse anschließen.



### So stellen Sie die MW/LW-Ringantenne auf

Befestigen Sie wie in der Abbildung dargestellt die Klaue in der Kerbe.



### So richten Sie die Antennen aus

#### UKW-Unipolarantenne:

Breiten Sie die Antenne ganz aus, und suchen Sie die Richtung mit dem bestmöglichen Empfang.

Diese Antenne ist für den sofortigen Gebrauch gedacht, ist aber nur begrenzt leistungsfähig. Es empfiehlt sich, eine Außenantenne anzuschließen.

#### MW/LW-Ringantenne:

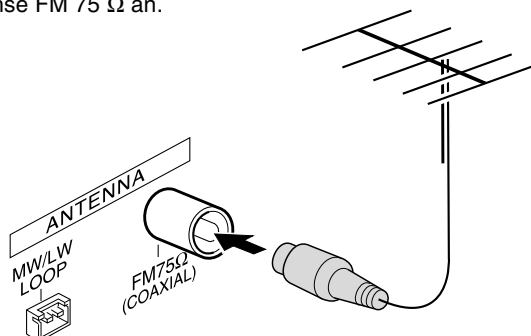
Richten Sie sie auf den bestmöglichen Empfang aus.

#### HINWEIS

- Halten Sie die UKW-Antenne von Metallgegenständen oder Vorhangschienen fern.
- Halten Sie die MW/LW-Antenne von anderen externen Geräten, dem Gerät selbst, dem Netzkabel und den Lautsprecherkabeln fern, da Störungen aufgefangen werden.
- Wickeln Sie den MW/LW-Ringantennendraht nicht ab.

## ANSCHLIESSEN EINER AUSSENANTENNE

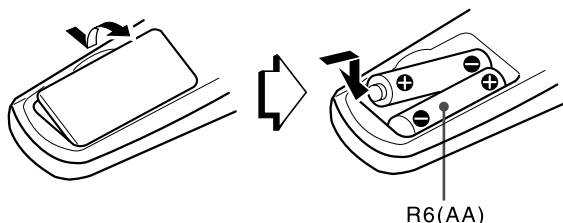
Um einen besseren UKW-Empfang zu erzielen, empfiehlt sich eine Außenantenne. Schließen Sie die Außenantenne an die Buchse FM 75  $\Omega$  an.



## DIE FERNBEDIENUNG

### Einlegen der Batterien

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs an der Rückseite der Fernbedienung ab, und legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein.



### Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden

Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt etwa 5 m. Wenn diese Reichweite abnimmt, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

### Verwenden der Fernbedienung

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich größtenteils auf die Tasten am Hauptgerät. Normalerweise haben die Tasten mit identischer oder ähnlicher Aufschrift auf der Fernbedienung und auf dem Gerät die gleichen Funktionen.

### Einige Tasten haben zwei Funktionen.

- Wenn Sie die auf der Taste bzw. auf der schwarzen Blende angegebene Funktion ausführen wollen, drücken Sie einfach die Taste.
- Um die auf der grünen Blende angegebene Funktion auszuführen, halten Sie SHIFT gedrückt und drücken dann die Taste.

#### Wichtig

**ENTER auf der Fernbedienung entspricht nicht ENTER am Hauptgerät.** Diese Taste dient nur zum Steuern des DVD-Players (siehe rechte Spalte).

### So wählen Sie die Funktion (Tonquelle) mit der Fernbedienung aus

Drücken Sie mehrmals FUNCTION. Die Funktion wechselt zyklisch.

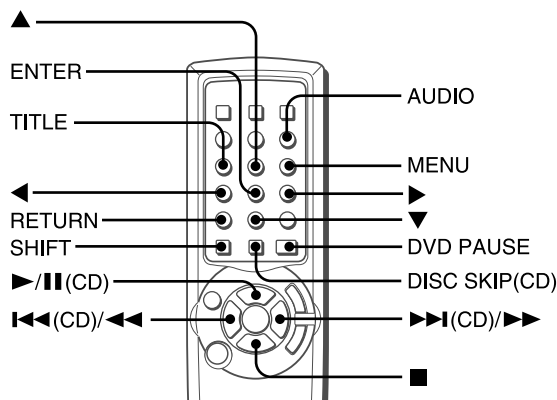
#### HINWEIS

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch eventuell auslaufende Batteriesäure zu vermeiden.
- Die Fernbedienung arbeitet in folgenden Fällen unter Umständen nicht korrekt:
  - Der Bereich zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor im Display ist sehr hellem Licht, z. B. direktem Sonnenlicht, ausgesetzt.
  - Andere Fernbedienungen (z. B. von einem Fernsehgerät) werden in der Nähe benutzt.

### Steuern von CD- oder DVD-Playern von AIWA mit der Fernbedienung

Sie können die Grundfunktionen von CD- oder DVD-Playern von AIWA mit der Fernbedienung steuern. Im großen und ganzen haben die im folgenden beschriebenen Tasten dieselbe Funktion wie die an den DVD- oder CD-Playern.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Player.



### Steuern von CD-Playern

Drücken Sie die folgende Taste.

**>|| (CD)** - Startet die Wiedergabe oder schaltet in die Wiedergabepause.

**<<<, >>>** - Sucht einen Titel bzw. ein Stück. Halten Sie die Taste gedrückt.

**<<< (CD), >>> (CD)** - Überspringt einen Titel. Drücken Sie mehrmals die gewünschte Taste.

**■** - Stoppt die Wiedergabe.

**DISC SKIP (CD)** - Überspringt eine CD im CD-Wechsler.

### Steuern von DVD-Playern

Drücken Sie die folgende Taste, während Sie SHIFT gedrückt halten.

**>** - Startet die Wiedergabe.

**<<<, >>>** - Sucht einen Titel bzw. ein Stück.

**■** - Beendet die Wiedergabe.

**▲, ▼, ◀, ▶** (auf, ab, links oder rechts) - Bewegt den Cursor zum Auswählen eines Programms usw.

**AUDIO** - Wechselt die Tonspur (Sprache usw.).

**ENTER** - Gibt das ausgewählte Programm usw. ein.

**TITLE** oder **MENU** - Wechselt zum Titel- oder Menübildschirm.

**RETURN** - Schaltet zum vorherigen Modus usw. zurück.

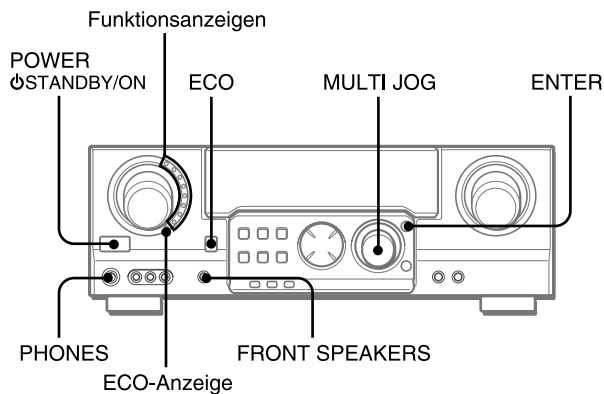
**DVD PAUSE** - Unterbricht die Wiedergabe einer DVD.

#### HINWEIS

Bei bestimmten CD-Playern von AIWA können einige Funktionen der Fernbedienung nicht verwendet werden.



# VOR DEM BETRIEB



## So schalten Sie das Gerät ein

### Drücken Sie POWER ⏻STANDBY/ON.

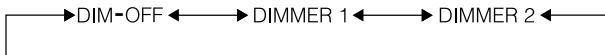
Nach vier Sekunden ist das Gerät betriebsbereit. Der Lautsprecherpegel VOL und der Funktionsname werden in den ersten vier Sekunden nacheinander angezeigt.

Die Anzeige der ausgewählten Funktion leuchtet rot auf.

## So stellen Sie die Helligkeit des Displays ein

- 1 Drücken Sie so oft ECO, bis "DIM MODE" angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden ENTER.
- 3 Drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden MULTI JOG, um die Helligkeit wie folgt auszuwählen.

Nach 4 Sekunden wird der Modus automatisch eingestellt. Er wird auch eingestellt, wenn Sie ENTER innerhalb von 4 Sekunden drücken, nachdem Sie Schritt 3 ausgeführt haben.



DIM-OFF: Normale Anzeige im Display.

DIMMER 1: Die Beleuchtung des Displays ist schwächer als gewöhnlich.

DIMMER 2: Die Beleuchtung des Displays ist schwächer als bei DIMMER 1. Die Funktionsanzeige erlischt.

## Wiedergabe über Kopfhörer

Schließen Sie Kopfhörer mit einem Standardstereostecker (ø 6,3 mm) an die Buchse PHONES an. In diesem Fall müssen FRONT SPEAKERS auf **OFF** stehen. Andernfalls wird der Ton über die Lautsprecher ausgegeben.

## HINWEIS

Wenn Kopfhörer angeschlossen werden:

- Die Dolby Pro Logic- oder die DSP-Funktion wird automatisch ausgeschaltet.
- Die Dolby Digital- oder DTS-Surround-Betriebsart wird auf "2chSTEREO (2CH DOWNMIX)" umgeschaltet.

**Zum Ausschalten des Geräts** drücken Sie POWER ⏻STANDBY/ON.

# ENERGIESPARMODUS

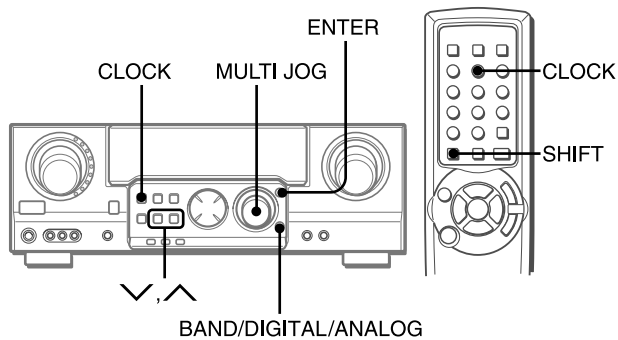
Die Einstellung des Gerätes auf die energiesparende Betriebsart (ECO) verringert den Stromverbrauch in der Betriebsbereitschaft. Die Anfangseinstellung des Energiesparmodus ist ON.

- Wenn die aktuelle Uhrzeit eingestellt ist, wird die Uhrzeitanzeige umgehend ausgeblendet.
- Bei ausgeschaltetem Gerät sind alle Display-Anzeigen ausgeschaltet und nur die ECO-Anzeige leuchtet rot auf.

## So deaktivieren Sie den Energiesparmodus

- 1 Lassen Sie bei eingeschaltetem Gerät mit ECO die Option "ECO MODE" anzeigen.
  - 2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden ENTER.
  - 3 Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden, und wählen Sie damit "ECO OFF" aus.
- Nach 4 Sekunden wird der Modus automatisch eingestellt. Er wird auch eingestellt, wenn Sie ENTER innerhalb von 4 Sekunden drücken, nachdem Sie Schritt 3 ausgeführt haben.

# EINSTELLEN DER UHR



Wenn das Netzkabel zum ersten Mal angeschlossen wird, blinkt die Uhrzeit im Display.

**Stellen Sie die Uhr folgendermaßen ein, während das Gerät ausgeschaltet ist.**

## 1 Drücken Sie ENTER.

Das Display wird etwas heller.



## 2 Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden, um Stunden und Minuten einzustellen.

Durch Drehen nach rechts wird die Uhr vorgestellt, durch Drehen nach links wird sie zurückgestellt.

^/v auf dem Hauptgerät können Sie ebenfalls verwenden. Drücken Sie die Taste mehrmals. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Zeit schnell in 10-Minuten-Schritten.

## 3 Drücken Sie ENTER.

Die Zeitzählung beginnt bei 00 Sekunden.

### HINWEIS

#### Wenn die Uhr zum ersten Mal nach dem Erwerb des Geräts eingestellt wird

Alle Anzeigen im Display werden gelöscht.

Dies liegt daran, daß der Energiesparmodus des Geräts aktiviert ist, und ist keine Fehlfunktion.

Sie können den Energiesparmodus ausschalten. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 8.

#### So korrigieren Sie die aktuelle Uhrzeit

Drücken Sie POWER  $\phi$  STANDBY/ON, um das Gerät auszuschalten. Führen Sie Schritt 1 bis 3 oben aus.

#### So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an

Halten Sie auf der Fernbedienung SHIFT gedrückt, und drücken Sie CLOCK. Die Uhrzeit wird 4 Sekunden lang angezeigt.

Bei der Bedienung mit dem Hauptgerät CLOCK bei eingeschaltetem Gerät und ENTER bei ausgeschaltetem Gerät (Betriebsbereitschaft) drücken.

#### So schalten Sie auf 24-Stunden-Anzeige um

Lassen Sie die aktuelle Uhrzeit anzeigen, und drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden BAND/DIGITAL/ANALOG am Gerät. Wenn Sie wieder in die 12-Stunden-Anzeige zurückschalten wollen, gehen Sie genauso vor.

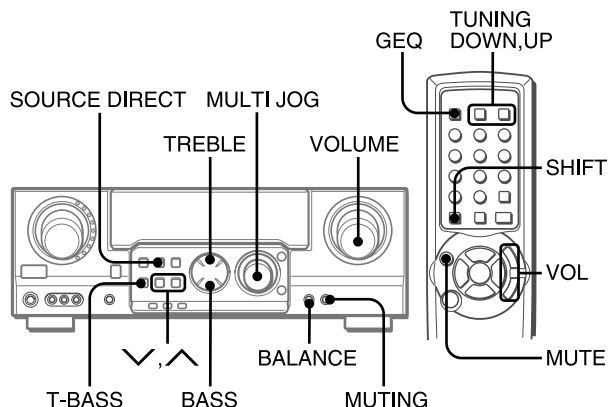
In der 12-Stunden-Anzeige steht "AM 12:00" für Mitternacht und "PM 12:00" für Mittag.

#### Wenn die Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät blinkt

Dies ist auf einen Stromausfall zurückzuführen. Sie müssen die aktuelle Uhrzeit neu einstellen.

Wenn die Stromversorgung länger als etwa 24 Stunden unterbrochen ist, müssen alle Einstellungen, die nach dem Erwerb des Geräts gespeichert wurden, neu eingestellt werden.

# INDIVIDUELLE TONEINSTELLUNGEN



## EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drehen Sie VOLUME am Gerät, oder drücken Sie VOL auf der Fernbedienung.

Der Lautstärkepegel erscheint vier Sekunden lang im Display. Er kann auf einen Wert zwischen 0 und MAX (50) eingestellt werden. Der Pegel blinkt, wenn ein Wert über 44 eingestellt wird. Der Lautstärkepegel bleibt gespeichert, auch wenn Sie das Gerät ausschalten. Die Lautstärke wird jedoch beim nächsten Einschalten des Gerätes automatisch auf 20 eingestellt, wenn das Gerät bei Einstellung der Lautstärke auf 21 oder darüber ausgeschaltet wurde.

### So stellen Sie die Balance (links/rechts) der Frontlautsprecher ein

Drücken Sie BALANCE, so daß "L/R 0dB" angezeigt wird. Drücken Sie dann innerhalb von vier Sekunden mehrmals  $\wedge/\vee$ , oder drehen Sie MULTI JOG.

Bitte beachten, daß die Balance der vorderen Lautsprecher für die Dolby- und DTS-Surround-Wiedergabe ebenfalls geändert wird.

### So können Sie den Ton vorübergehend stummschalten

Drücken Sie MUTING (MUTE) (-20 db).

"MUTE ON" erscheint vier Sekunden lang im Display. Solange der Ton stummgeschaltet ist, blinkt die Anzeige der ausgewählten Funktion. Wenn Sie MUTING erneut drücken, ist der Ton wieder zu hören.

## TON-EINSTELLUNG

Die Höhen und der Baß können eingestellt werden.

### 1 TREBLE oder BASS drücken.

### 2 Innerhalb von vier Sekunden $\wedge/\vee$ zur Einstellung des gewünschten Pegels wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.



Beide Pegel können zwischen -10 dB und +10 dB in 2 dB-Stufen eingestellt werden.

"TONE" wird während der Aktivierung der TREBLE- oder BASS-Einstellung angezeigt.

### Einstellung mit der Fernbedienung

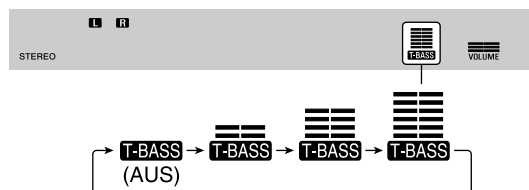
- 1 GEQ wiederholt während des Drückens von SHIFT zur Anzeige von "TREBLE" oder "BASS" drücken.
- 2 TUNING DOWN oder UP während des Drückens von SHIFT zur Einstellung des Pegels drücken.

## SUPER T-BASS-SYSTEM

Mit dem T-BASS-System werden niedrige Frequenzen (Bässe) naturgetreuer wiedergegeben.

### Drücken Sie T-BASS.

Mit jedem Tastendruck wechselt der Pegel. Wählen Sie nach Belieben einen der drei Pegel, oder schalten Sie die Funktion aus.



### HINWEIS

Die Bässe können verzerrt sein, wenn Sie das T-BASS-System bei der Wiedergabe einer CD oder Kassette aktivieren, bei der die Bässe ursprünglich schon betont werden. Schalten Sie in diesem Fall das T-BASS-System aus.

## FUNKTION FÜR DIREKTE GERÄTEWIEDERGABE (SOURCE DIRECT)

Alle Toneinstellungen können deaktiviert (ausgenommen die Lautstärke) und die Einstellungen gespeichert werden, um den ursprünglichen Quellenton wiederzugeben.

### SOURCE DIRECT drücken.



"SOURCE DIRECT" läuft durch das Display und die Anzeige leuchtet auf.

Die Taste erneut zum Wiederherstellen der Toneinstellungen drücken.

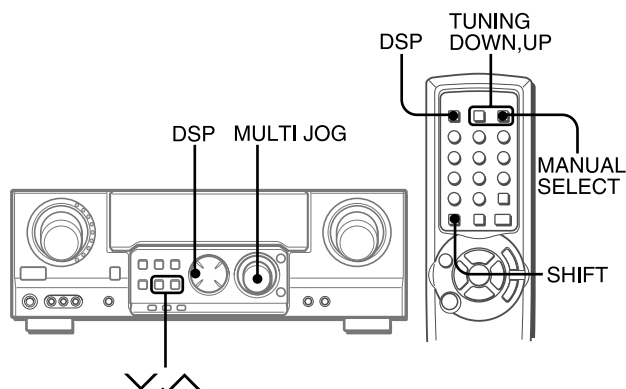
### HINWEIS

- Während die Funktion für direkte Gerätewiedergabe aktiviert ist, können TAPE MONITOR und alle Tasten zur Toneinstellung nicht verwendet werden.
- Die Funktion für direkte Gerätewiedergabe kann nicht in der Digital-Betriebsart verwendet werden.

## EINSTELLEN DES KLANGS WÄHREND DER AUFNAHME

Die Lautstärke und den Klang der Lautsprecher oder Kopfhörer können Sie beliebig einstellen. Diese haben keinen Einfluß auf den Pegel der Aufnahme.

# DSP-RAUMKLANG

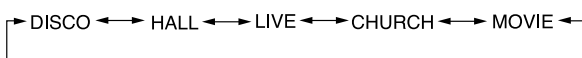


Mit den DSP-Raumklangschaltschreibern (DSP = Digital Signal Processor) können die Klangeffekte simuliert werden, die durch Nachhall von Wänden oder Decken entstehen. Auf diese Weise entsteht der Klangeindruck ganz bestimmter Umgebungen. Im Gerät sind 5 voreingestellte DSP-Modi gespeichert.

## 1 DSP drücken.

## 2 Innerhalb von vier Sekunden $\nabla/\nabla$ zur Wahl der gewünschten DSP-Betriebsart wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.

Die "DSP"- und "S"-Anzeige (Surround-Lautsprecher) leuchten auf.



Ausgewählter Modus

## Bei monauraler Musikquelle

Die DSP-Funktion arbeitet unter Umständen nicht ordnungsgemäß.

## So beenden Sie den ausgewählten Modus

Lassen Sie mit DSP den Namen des DSP-Modus anzeigen, und drücken Sie die Taste innerhalb von 4 Sekunden erneut. "DSP OFF" erscheint im Display.

## So wählen Sie den Modus über die Fernbedienung aus

- 1 Drücken Sie DSP.
- 2 Halten Sie SHIFT gedrückt, und drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden TUNING UP oder DOWN so oft, bis der gewünschte DSP-Modus angezeigt wird.

Sie können aus 5 voreingestellten Modi auswählen.

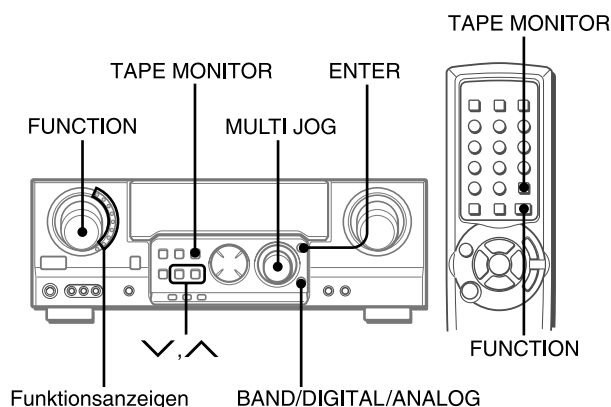
## So stellen Sie die Lautstärke und Balance der Surround-Lautsprecher ein

- 1 Drücken Sie dreimal MANUAL SELECT auf der Fernbedienung, um "S 0dB" anzuzeigen, solange die DSP-Funktion eingeschaltet ist.
  - 2 Innerhalb von vier Sekunden TUNING DOWN oder UP während des Drückens von SHIFT auf der Fernbedienung drücken.
- Auf dem Gerät  $\nabla/\nabla$  wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.

## HINWEIS

- Das DSP-Surround-System wird automatisch deaktiviert und lässt sich nicht einschalten:
  - wenn Kopfhörer angeschlossen sind.
  - wenn die Bit Stream-Funktion der Dolby Digital- oder DTS-Surround-Betriebsart in der DIGITAL-Betriebsart verwendet wird.
  - wenn die Funktion für direkte Gerätewiedergabe aktiviert ist.
- Das DSP-Surround-System wird automatisch deaktiviert, wenn das Dolby Pro Logic-System eingeschaltet wird und umgekehrt.

# AUSWAHL DER AUDIO-/VIDEO QUELLE



## 1 Wählen Sie die Programmquelle aus.

Drehen Sie FUNCTION, oder drücken Sie TAPE MONITOR. Die Anzeige der ausgewählten Funktion leuchtet rot.

Wiedergabequelle	Anzeige in rot
Kassette	TAPE MONITOR
Radio	TUNER
Schallplatte	PHONO
CD	CD
Fernsehgerät etc.	AUX
Video	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
LD oder Kabel-TV	VIDEO 2/LD/TV
MD oder DVD	VIDEO 1/DVD/MD

Die auszuwählende Funktion (außer PHONO) hängt von dem Gerät ab, das an die Eingänge an der Rückseite des Geräts angeschlossen ist.

## So wählen Sie die Funktion über die Fernbedienung aus

Drücken Sie TAPE MONITOR oder FUNCTION mehrmals.

### HINWEIS

Bei einem Plattenspieler mit einem integrierten Equalizer-Verstärker schalten Sie den Equalizer-Verstärker aus. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Plattenspieler.

## 2 Starten Sie die Wiedergabe an der ausgewählten Programmquelle.

## 3 Stellen Sie den Klang ein.

## Hinweis zur Videoquelle für Monitor oder Fernsehgerät



Ausgewählte Videoquelle

V1: VIDEO1, V2: VIDEO2, V3: VIDEO3

Das gewählte Video-Gerät wird im Display angezeigt und das Videosignal wird über die MONITOR VIDEO OUT-Buchse an den Fernseher ausgegeben.

## So wählen Sie die Videoquelle aus

- 1 Drehen Sie FUNCTION, und wählen Sie PHONO, CD oder AUX aus.
- 2 Drücken Sie ENTER, so daß VIDEO 1 angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie MULTI JOG, um VIDEO 2 oder VIDEO 3 auszuwählen.

## Ändern des angezeigten Gerätenamens für die VIDEO 1- und die VIDEO 2-Funktion

Wenn die Funktion VIDEO 1 ausgewählt wird, erscheint anfangs VIDEO 1. Sie können aber auch DVD oder MD anzeigen lassen. Halten Sie ENTER gedrückt, und drücken Sie BAND/DIGITAL/ANALOG. Lassen Sie ENTER dann zuerst los.

Den bei der Funktion VIDEO 2 angezeigten Namen können Sie wechseln (VIDEO2, LD oder TV). Wenn die Funktion VIDEO 2 ausgewählt ist, halten Sie ENTER gedrückt und drücken Sie BAND/DIGITAL/ANALOG. Lassen Sie ENTER dann zuerst los.

## Wahl der Betriebsart "ANALOG" oder "DIGITAL" (automatisch) für die VIDEO 1- und die VIDEO 2-Funktion

Drücken Sie BAND/DIGITAL/ANALOG, wenn, VIDEO 1, VIDEO 2 ausgewählt ist. Der ausgewählte Modus "ANALOG" oder "DIGITAL" erscheint im Display.

**Im Modus DIGITAL:** Das Gerät, das an den Anschluß VIDEO 1 OPTICAL IN angeschlossen ist, wird als Quelle für die Funktion VIDEO 1 ausgewählt, und ein an den Anschluß VIDEO 2 COAXIAL IN angeschlossenenes Gerät fungiert als Quelle für die Funktion VIDEO 2.

**Im Modus ANALOG:** Das Gerät, das an die Anschlüsse VIDEO 1/DVD/MD IN angeschlossen ist, wird als Quelle für die Funktion VIDEO 1 ausgewählt, und ein an die Anschlüsse VIDEO 2/LD/TV angeschlossenenes Gerät fungiert als Quelle für die Funktion VIDEO 2.

### HINWEIS

Mit TAPE MONITOR wechseln Sie vom Modus "DIGITAL" in den Modus "ANALOG".

## Wenn die Anzeige "OVER LEVEL" aufleuchtet

Das Gerät ist mit der Anzeige OVER LEVEL ausgestattet. Wenn die eingegebenen analogen Signale von einem angeschlossenen Gerät zu hoch sind, leuchtet diese Anzeige auf. Stellen Sie in diesem Fall wie unten erläutert den Eingangspegel so ein, daß die Anzeige erlischt.

## So stellen Sie den Tonpegel der angeschlossenen Quelle ein

Der Pegel der Eingangsempfindlichkeit läßt sich für jede Funktion einstellen (außer bei den Funktionen TUNER, VIDEO 1 (DIGITAL) und VIDEO 2 (DIGITAL)).

Wenn der Tonpegel der angeschlossenen Quelle höher oder niedriger als der von TUNER ist, stellen Sie ihn folgendermaßen ein.

## 1 Wählen Sie die einzustellende Funktion aus.

Drehen Sie FUNCTION, oder drücken Sie TAPE MONITOR, und lassen Sie die Quelle wiedergeben. Sicherstellen, daß die Funktion für direkte Gerätewiedergabe ausgeschaltet ist.

## 2 ✓ zweimal zum Absenken des Pegels drücken.

Zur Wiederherstellung ^ zweimal drücken, bis "0dB" angezeigt wird.



## SO GEBEN SIE EINE MIT DOLBY DIGITAL- ODER DTS-RAUMKLANG AUFGENOMMENE DVD ODER LD WIEDER

Dieser Empfänger ist mit einem Dolby Digital- und einem DTS-Decoder ausgestattet und hat Digital-Eingangsbuchsen (sowohl OPTICAL als auch COAXIAL). Wenn ein DVD- oder LD-Player an die Digital-Eingangsbuchse des Empfängers angeschlossen wird, kann eine Audiowiedergabe in Kinoqualität zu Hause bei der Wiedergabe von Discs durchgeführt werden, die mit Dolby Digital- oder DTS-Surround-Ton bespielt sind.

### Vorbereitungen

- Prüfen Sie, daß TAPE MONITOR oder SOURCE DIRECT nicht aktiviert ist.
- Wenn Sie einen LD-Player anschließen, der mit dem Anschluß AC-3 RF OUT ausgestattet ist, verwenden Sie einen RF-Demodulator. Verbinden Sie außerdem die analogen Anschlüsse AUDIO OUT des LD-Players mit dem Receiver, um alle Quellen wiederzugeben. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Anleitung zum LD-Player.

### 1 FUNCTION zur Wahl der VIDEO 1 (VIDEO 2)-Funktion drehen und BAND/DIGITAL/ANALOG wiederholt drücken, bis die (automatische) "DIGITAL"-Betriebsart angezeigt wird.



Der an den VIDEO 1 OPTICAL (VIDEO 2 COAXIAL) IN-Anschluß angeschlossene DVD (LD)-Spieler ist als ein Wiedergabegerät gewählt.

### 2 Starten Sie die Wiedergabe der mit Dolby Digital- oder DTS-Raumklang aufgenommenen DVD (LD).

- Die Anzeige "DOLBY DIGITAL" leuchtet im Display, wenn der Bitstrom des Dolby Digital-Raumklangs am Gerät eingeht.



Wie Sie den Dolby Digital-Raumklangmodus gemäß den Lautsprechern auswählen, erfahren Sie unter "AUSWÄHLEN VON DOLBY-RAUMKLANG" auf Seite 18.

- Die Anzeige "dts" leuchtet im Display, wenn der Bitstrom des DTS-Raumklangs am Gerät eingeht.

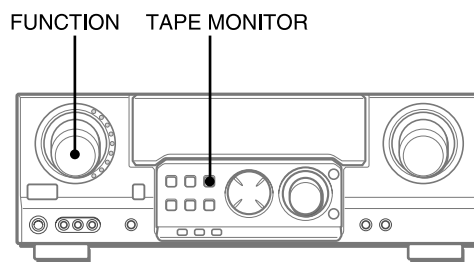


Wie Sie den DTS-Raumklangmodus gemäß den Lautsprechern auswählen, erfahren Sie unter "AUSWÄHLEN VON DTS-RAUMKLANG" auf Seite 22.

### HINWEIS

- Während der Aktivierung von TAPE MONITOR oder SOURCE DIRECT kann "DIGITAL" nicht gewählt werden.
- Bei Anschließen von Kopfhörern wird die Dolby Digital-Surround-Betriebsart oder DTS-Surround-Betriebsart automatisch auf "2chSTEREO" umgeschaltet und die "STEREO"-Anzeige leuchtet im Display auf. Selbst beim Drücken von SURROUND kann bei angeschlossenen Kopfhörern die Betriebsart nicht geändert werden.
- Dieses Gerät unterstützt Eingangssignale (Bit-Ströme) in den Formaten Dolby Digital-Raumklang, DTS-Raumklang und lineares PCM mit einer Abtastfrequenz von 32 kHz, 44,1 kHz und 48 kHz.
- Beim Anschluß von bestimmten DVD-Spielern am Empfänger über die Digital-Eingangsanschlüsse kann Rauschen beim DVD-Betrieb wiedergegeben werden, z.B. beim Suchlauf auf einer Disc oder Überspringen eines Kapitels.

## AUFNEHMEN EINER TONQUELLE



### 1 Wählen Sie die Tonquelle aus, von der aufgenommen werden soll.

Drehen Sie FUNCTION.

### 2 Schalten Sie das Kassettendeck oder den MD-Recorder in den Aufnahmemodus.

### 3 Starten Sie die Wiedergabe an der ausgewählten Tonquelle.

### So überprüfen Sie den aufgenommenen Ton während der Aufnahme (wenn das angeschlossene Kassettendeck mit drei Köpfen ausgestattet ist)

Drücken Sie TAPE MONITOR. "TAPE ON" erscheint vier Sekunden lang im Display, und dann erscheint wieder der Name der in Schritt 1 ausgewählten Tonquelle. Wenn Sie das Überprüfen des Bandes beenden möchten, drücken Sie die Taste erneut, so daß "TAPE OFF" erscheint.

### HINWEIS

- Während die Funktion für direkte Geräterwiedergabe aktiviert ist, kann TAPE MONITOR nicht verwendet werden.
- Eingestellte Klangsteuerfunktionen wirken sich nicht auf die Aufnahme aus (siehe Seite 10).
- Der über die Digital-Eingangsanschlüsse eingegebene Ton kann nicht aufgenommen werden. Wenn Sie Ton von einem DVD-, CD-, MD- oder LD-Player aufnehmen wollen, verbinden Sie die analogen Anschlüsse AUDIO OUT des Players mit den entsprechenden Anschlüssen AUDIO IN des Receivers. Der Ton wird in 2-Kanal-Stereo aufgenommen.
- Wenn Sie mit einem MD-Recorder, der an die Anschlüsse VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT angeschlossen ist, Tonquellen aufnehmen wollen, muß die ausgewählte Videoquelle (siehe Seite 12) V2 oder V3 sein. Aufnehmen ist nicht möglich, solange V1 (VIDEO 1) ausgewählt ist und im Display erscheint.
- Ton, der vom Kassettendeck an den Anschlüssen TAPE MONITOR IN eingespeist wird, kann nicht aufgenommen werden.

### Wahl der DTS-Digital-Betriebsart

Es gibt Audio-CDs, die mit DTS-Surround aufgenommen wurden. DTS-Audio-CDs können auf die gleiche Weise wie DVDs wiedergegeben werden, jedoch kann am Anfangsteil einer Disc Rauschen auftreten.

Bei der Wiedergabe von DTS-Audio-CDs wird die Wahl der "DTS"-Digital-Betriebsart empfohlen.

1 Die "ANALOG"-Betriebsart wählen.

2 BAND/DIGITAL/ANALOG drücken, bis "DTS" im Display angezeigt wird.

Zum Zurückstellen auf die automatische "DIGITAL"-Betriebsart den obigen Schritt wiederholen, bis "DIGITAL" im Display angezeigt wird.

### HINWEIS

Bei der Wahl der DTS Digital-Betriebsart **sollten keine mit linear PCM bespielten Discs wiedergegeben werden, deren Abtastfrequenz 96 kHz beträgt.**

Andernfalls kann ein Rauschen auftreten.

# SPEICHERN VON SENDERN

Mit diesem Gerät können Sie insgesamt 32 Sender speichern. Dank dieser Funktion können Sie einen Sender direkt einstellen. Den Sendern werden Speichernummern zugewiesen, beginnend mit 1 in aufsteigender Reihenfolge für jeden Frequenzbereich (UKW, MW, LW).

## Automatisches Speichern:

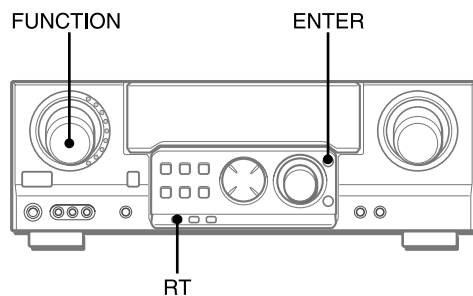
Dieses Gerät hat eine Funktion zum Empfangen von RDS-\*1 (Radiodaten-System) und anderen Sendern. RDS-UKW-Sender haben Priorität vor anderen UKW-Sendern, wenn mehr als 32 Sender empfangen werden können.

## Manuelles Speichern mit manueller oder automatischer Sendersuche:

Sie können Sender aller Frequenzbereiche zum Speichern auswählen.

## AUTOMATISCHES SPEICHERN

Der Tuner durchsucht den empfangbaren Frequenzbereich und speichert die Sender automatisch.



1 Drehen Sie **FUNCTION**, um **TUNER** auszuwählen.

2 Halten Sie **RT** drei Sekunden lang gedrückt, bis „**AUTO PRESET**“ angezeigt wird.

3 Drücken Sie **ENTER**, solange „**AUTO PRESET**“ angezeigt wird.

Der Tuner sucht nach einem Sender und beginnt dabei mit dem UKW-Frequenzbereich. Wenn ein Sender empfangen wird, zeigt der Tuner die Frequenz des eingestellten Senders zwei Sekunden lang an und speichert sie. Sender mit schwachen Signalen werden unter Umständen nicht gespeichert.



Die Suche wird im MW- und im LW-Frequenzbereich fortgesetzt, falls noch Speichernummern übrig sind.

Wenn das automatische Speichern abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder der erste gespeicherte Sender.

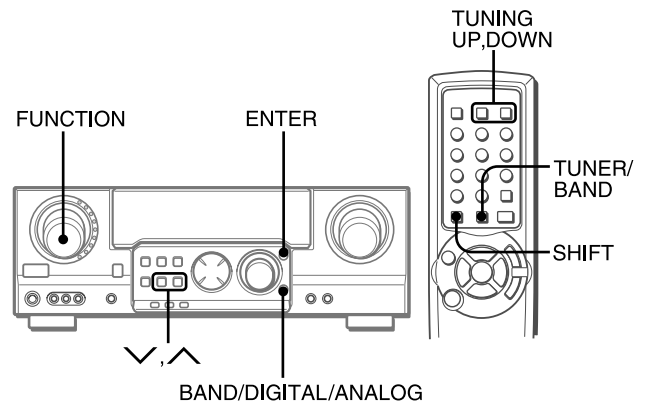
## Wenn der Tuner identische RDS-Sender mit Alternativfrequenzen\*2 findet

Nur der Sender mit dem stärkeren Signal wird gespeichert. Vor dem Speichern eines RDS-Senders prüft der Tuner zunächst, ob derselbe Sender auch auf anderen Frequenzen ausgestrahlt wird, und speichert den Sender mit dem besten Empfang.

### HINWEIS

Nach dem automatischen Speichern sind alle zuvor gespeicherten Sender gelöscht.

## MANUELLES SPEICHERN



1 Drehen Sie **FUNCTION**, um **TUNER** auszuwählen, und drücken Sie mehrmals **BAND/DIGITAL/ANALOG**, um einen Frequenzbereich auszuwählen.



2 Wählen Sie mit  $\wedge/\vee$  einen Sender aus (manuelle Sendersuche).

Mit jedem Tastendruck wechselt die Frequenz.

a Wenn Sie einen RDS-UKW-Sender einstellen

Nachdem „TUNE“ im Display erlischt, wird der Sendername (PS\*3) angezeigt, und die Anzeige RDS leuchtet.



b Wenn Sie andere Sender einstellen

Nachdem „TUNE“ im Display erlischt, wird der Frequenzbereich angezeigt.



• Bei UKW-Stereoempfang leuchtet ((D)).

3 Drücken Sie **ENTER**, wenn Sie den Sender speichern wollen.

Die ausgewählte Speichernummer erscheint.



4 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 3 erläutert speichern.

Wenn insgesamt bereits 32 Sender für alle Frequenzbereiche gespeichert sind, wird der nächste Sender nicht mehr gespeichert.

## Wenn Sie die Fernbedienung benutzen

Halten Sie in Schritt 1 **SHIFT** gedrückt, und drücken Sie **TUNER/BAND**. Halten Sie in Schritt 2 **SHIFT** gedrückt, und drücken Sie **TUNING DOWN** oder **UP**.

### So können Sie mit $\wedge/\vee$ rasch einen Sender suchen (automatische Sendersuche)

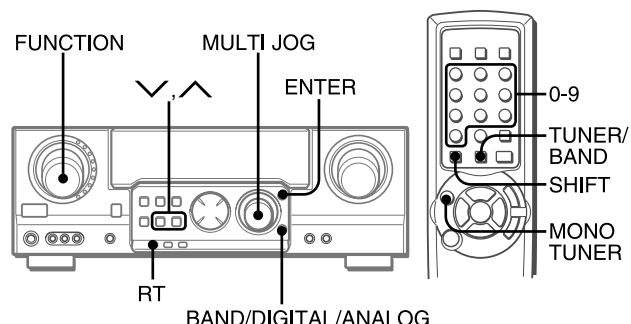
Halten Sie eine der beiden Tasten gedrückt, bis der Tuner die Sendersuche startet. Die Suche stoppt, wenn der Tuner einen Sender empfängt.

Zum manuellen Stoppen der automatischen Sendersuche drücken Sie eine der Tasten.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, halten Sie SHIFT gedrückt und drücken TUNING UP oder DOWN.

- Die automatische Suchfunktion stoppt möglicherweise nicht bei Sendern mit sehr schwachen Signalen.

## EINSTELLEN GESPEICHERTER SENDER



### 1 Einen Wellenbereich wählen.

### 2 Drehen Sie MULTI JOG, und wählen Sie eine Speichernummer.

#### So löschen Sie einen gespeicherten Sender

Wählen Sie die Speichernummer des zu löschenden Senders aus. Drücken Sie anschließend ENTER und innerhalb von vier Sekunden nochmals ENTER.

Die höheren Speichernummern der Sender in diesem Frequenzbereich werden um 1 verringert.

#### Mit der Fernbedienung

Einen Wellenbereich wählen, dann die Zahlentasten zur Wahl einer gespeicherten Nummer drücken.

Beispiel:

Zum Auswählen von Speichernummer 25 drücken Sie 2 und 5.

Zum Auswählen von Speichernummer 7 drücken Sie 7.

#### So stellen Sie einen nicht gespeicherten Sender ein

Drehen Sie FUNCTION, um TUNER auszuwählen, und drücken Sie mehrmals BAND/DIGITAL/ANALOG, um einen Frequenzbereich auszuwählen. Wählen Sie anschließend mit  $\wedge/\vee$  einen Sender aus (manuelle Sendersuche).

#### Wenn ein UKW-Stereosender verrauscht ist

Halten Sie SHIFT auf der Fernbedienung gedrückt, und drücken Sie MONO TUNER, so daß "MONO" im Display erscheint.



Das Störrauschen wird verringert, der Empfang ist nun allerdings monaural.

Wenn Sie wieder zum Stereoempfang wechseln wollen, gehen Sie erneut wie oben erläutert vor, so daß "STEREO" erscheint.

#### Wenn beim Empfang Störgeräusche zu hören sind

Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von elektrischen Geräten, vor allem digitalen Audiogeräten, auf, oder schalten Sie die Geräte, die Störgeräusche verursachen, aus.

#### HINWEIS

RDS funktioniert möglicherweise nicht korrekt, wenn die vom Sender ausgestrahlten RDS-Daten zu viele Interferenzen enthalten oder das Empfangssignal zu schwach ist.



## So lassen Sie beim RDS-Empfang Radiotext (RT\*4) anzeigen

Drücken Sie RT.

Wenn der eingestellte Sender RT-Codes ausstrahlt, wird Radiotext im Display angezeigt.

Wenn der eingestellte Sender keine RT-Codes ausstrahlt, wird "NO RT" angezeigt.



Radiotext

Um zur normalen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie RT.

### \*1 RDS

Viele Sender strahlen heutzutage sogenannte RDS-Codes (RDS = Radiodatensystem) aus, die außer den normalen Tonsignalen eine Vielzahl zusätzlicher Informationen enthalten.

### \*2 AF (identische RDS-Sender mit Alternativfrequenzen)

Dies ist eine Liste von Alternativfrequenzen, die über die verschiedenen Sender informiert, die im selben Empfangsbereich dasselbe Programm ausstrahlen. Receiver mit einer Speicherfunktion können die Liste speichern. Das Wechseln zu einer anderen Sendestation nimmt dann weniger Zeit in Anspruch.

### \*3 PS (Sendername)

Dieser Name besteht aus maximal 8 alphanumerischen Zeichen und soll die Hörer über den Sender informieren, der die Radiosendung ausstrahlt.

Beispiel: SWR 1

### Zeichen

Wenn Receiver ein vom Sender ausgestrahltes Zeichen nicht unterstützen, wird ein Leerzeichen eingefügt.

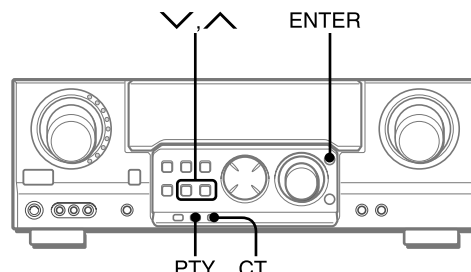
### \*4 RT (Radiotext)

Informationen wie z. B. die Sprecher eines Hörspiels oder der Name eines Liedes werden im Display angezeigt.

## SUCHEN MIT HILFE VON RDS

Bei jedem RDS-Sender wird der Programmtyp (PTY\*5) angegeben, der gerade ausgestrahlt wird. Wenn Sie einen Programmtyp angeben, kann das Gerät aus den gespeicherten Sendern automatisch einen geeigneten Sender auswählen.

Zusätzlich steht in einigen Regionen die EON\*6-Funktion (Enhanced Other Network) zur Verfügung, mit der die Suche erheblich beschleunigt wird.



## SO ZEIGEN SIE DEN PROGRAMMTYP (PTY) AN

Drücken Sie während des Empfangs eines RDS-Senders PTY.



Die Programme sind in folgende Typen eingeteilt:

TRAFFIC (Verkehrsfunk), NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (aktuelles Zeitgeschehen), INFO (Information), SPORT, EDUCATE (Bildung und Erziehung), DRAMA (Hörspiele), CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIED (Verschiedenes), POP M (Pop), ROCK M (Rock), EASY M (Unterhaltungsmusik), LIGHT M (leichte Klassik), CLASSICS (Klassik), OTHER M (sonstige Musik), WEATHER (Wetter), FINANCE (Finanzberichte), CHILDREN (Kinderprogramme), SOCIAL (Magazinsendungen), RELIGION, PHONE IN (Hörer-Telefon), TRAVEL (Reise), LEISURE (Hobby und Freizeit), JAZZ, COUNTRY (Country-Musik), NATION M (Volksmusik), OLDIES (Oldies), FOLK M (Folklore), DOCUMENT (Dokumentarbeiträge), TEST (Alarmtest), ALARM

### HINWEIS

- Wenn keine Programmtypinformationen übertragen werden, erscheint "NO PTY" im Display.
- Wenn nicht definierte Programmtypinformationen übertragen werden, erscheint "UNDEFINE" im Display.
- Das Gerät erkennt "TRAFFIC" als einen der Programmtypen.

## SO SUCHEN SIE NACH EINEM BESTIMMTEN PROGRAMMTYP (PTY)

### 1 Drücken Sie PTY.

Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

### 2 Wählen Sie innerhalb von 4 Sekunden mit $\wedge / \vee$ einen Programmtyp aus.

### 3 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden PTY nochmals.

Bei der Suche wird automatisch jeder gespeicherte Sender überprüft. Wenn ein geeigneter Sender gefunden wird, wird dieser ausgewählt.

#### EON-Dienst für die PTY-Suche

Wenn der EON-Dienst PTY-Informationen überträgt, kann ein geeigneter Sender gefunden werden, ohne daß jeder gespeicherte Sender durchsucht werden muß. Wenn ein Sender EON-Informationen ausstrahlt, dauert es 15 bis 30 Sekunden, bis das Gerät die EON-Informationen entschlüsselt. Danach leuchtet die Anzeige EON auf.

#### Wenn kein Sender gefunden wird

„NOT FOUND“ wird angezeigt, und das Gerät stellt wieder den vorherigen Sender ein.

#### Wenn der Programmtyp TRAFFIC ausgewählt wird

Das Gerät sucht nach einem Sender, der TP<sup>\*7</sup>-Codes ausstrahlt. Allerdings strahlt der eingestellte Sender möglicherweise im Moment keine Verkehrsdurchsage aus. Warten Sie bitte ein bißchen. Der eingestellte Sender strahlt regelmäßig Verkehrsinfos aus, und Sie werden eine Verkehrsdurchsage hören.

## EON-SUCHE

Beim UKW-Empfang wechselt das Gerät automatisch zu den Radioprogrammen mit dem angegebenen Programmtyp (PTY), sobald diese beginnen.

### 1 Drücken Sie PTY.

Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

### 2 Wählen Sie innerhalb von 4 Sekunden mit $\wedge / \vee$ einen Programmtyp aus.

### 3 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden ENTER.

„EON ON“ wird 3 Sekunden lang angezeigt. Dann beginnt die Anzeige EON zu blinken, und das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus für die EON-Suche.

Wenn ein Programm des angegebenen Programmtyps (PTY) in einem anderen Sender beginnt, wird das aktuelle Radioprogramm unterbrochen, und Sie hören das Programm mit dem angegebenen Programmtyp (PTY). Nun blinkt die Anzeige EON schnell.

Wenn das Programm mit dem angegebenen Programmtyp (PTY) zu Ende ist, wird wieder der vorherige UKW-Radiosender eingestellt.

- Der Bereitschaftsmodus für die EON-Suche bleibt eingestellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

#### So beenden Sie den Bereitschaftsmodus für die EON-Suche

PTY gedrückt halten. (PTY noch nicht loslassen.) „EON PTY“ und der gewählte Programmtyp werden abwechselnd angezeigt. Halten Sie PTY weiter gedrückt, und drücken Sie nun ENTER. „EON OFF“ wird angezeigt, und der Bereitschaftsmodus für die EON-Suche wird ausgeschaltet.

#### HINWEIS

Die EON-Suche funktioniert nicht, wenn:

- keine UKW-Sender eingestellt sind.
- Die Signale der Sender mit dem angegebenen Programmtyp (PTY) zu schwach sind.

## WEITERE FUNKTIONEN VON RDS-CODES

#### Uhrzeit (CT<sup>\*8</sup>)

Über die CT-Funktion erhält das Gerät Informationen zur Ortszeit. Wenn die CT-Funktion aktiviert ist, wird die Uhrzeit zu jeder vollen Stunde korrigiert, wenn ein CT-Sender empfangen wird.

#### Aktivieren der CT-Funktion

CT drücken, bis „CT ON“ im Display angezeigt wird.

Wenn die Uhr aufgrund eines falschen Zeitsignals nicht richtig eingestellt ist, CT drücken, bis „CT OFF“ zum Deaktivieren angezeigt wird.

#### \*5 PTY (Programmtypkennung)

Mit PTY werden die Sendungen, die Sie hören, nicht nach dem Sender, sondern nach einem von 30 oder mehr Programmtypen ausgewählt.

#### \*6 EON-Informationen (Enhanced Other Networks)

EON-Informationen dienen als „Querverweise“ zu anderen Sendern. Mit ihrer Hilfe wechselt der Receiver automatisch vom aktuellen Sender zu einem anderen RDS-Sender.

#### \*7 TP (Verkehrsfunk)

An diesem Code erkennt der Receiver, daß ein eingestellter Sender regelmäßig Verkehrsdurchsagen ausstrahlt.

#### \*8 CT (Uhrzeit)

Die CT-Funktion empfängt ein Signal für die präzise Uhrzeit, die automatisch an Zeitzonen und Sommer-/Winterzeit angepaßt wird.

#### So ändern Sie das MW-Empfangsintervall

Die Standardeinstellung des MW-Einstellintervalls ist 9 kHz/Schritt.

Wenn Sie das Gerät in einer Region benutzen, in dem der Frequenzbereich in 10-kHz-Schritten unterteilt ist, ändern Sie das Einstellintervall folgendermaßen.

Halten Sie BAND/DIGITAL/ANALOG gedrückt, und drücken Sie POWER  $\odot$ STANDBY/ON.

Gehen Sie zum Zurücksetzen des Intervalls nochmals wie oben erläutert vor.

#### HINWEIS

Wenn das MW-Einstellintervall gewechselt wird, werden alle gespeicherten Sender gelöscht. Die Sender müssen erneut gespeichert werden.

Dieses Gerät ist mit einem Dolby Pro Logic-Decoder, Dolby Digital-Decoder und DTS-Decoder ausgestattet.

Mit diesem Gerät sowie dem Lautsprecher in der Mitte und den Surround-Lautsprechern (Standard) können Sie zu Hause eine Klangqualität genießen wie im Konzertsaal. Bei CDs/DVDs oder Video-Software, die mit Dolby Pro Logic, Dolby Digital- oder DTS-Raumklang aufgezeichnet wurden, läßt sich eine erstaunlich naturgetreue Klangwiedergabe erzielen, so daß Sie beim Hören und Zuschauen in den Genuß völlig neuer audiovisueller Qualitäten kommen.

Die fünf Kanäle können unabhängig voneinander angesteuert werden. Dies ermöglicht eine Klangwiedergabe wie im Kino oder Konzertsaal. Stimmen werden im Klangfeld vorn und in der Mitte wiedergegeben, Umgebungsgeräusche wie Autos oder Menschenmengen können auf allen Seiten wiedergegeben werden, so daß sich ein außergewöhnlich lebensechtes Klangbild ergibt. Im folgenden wird erläutert, wie Sie den von Ihrer Anlage erzeugten Klang so "feineinstellen" können, daß er den Charakteristika Ihrer Hörumgebung optimal entspricht.

## Überprüfen Sie bitte folgendes:

- **Vor der Wiedergabe mit Dolby- oder DTS-Surround-Ton sollte der Lautsprecherhertonpegel auf die entsprechenden Balance eingestellt werden (siehe Seite 19).**
- Achten Sie darauf, daß die Lautsprecher korrekt angeschlossen und positioniert sind (siehe Seite 5 und 6).
- Achten Sie darauf, daß Fernsehgerät und Videorecorder korrekt angeschlossen sind (siehe Seite 4).
- Vergewissern Sie sich, daß die CD, Videokassette usw. Dolby Pro Logic oder Dolby Digital- oder DTS-Raumklang unterstützt.

# AUSWÄHLEN VON DOLBY-RAUMKLANG

Die optimalen Modi und Einstellungen von Dolby Digital-Raumklang und Dolby Pro Logic hängen von Typ und Aufstellung der Lautsprecher ab.

Überprüfen Sie den Typ und die Aufstellung der Lautsprecher, und wählen Sie dementsprechend den empfohlenen Modus aus.

## Empfohlener Modus

### [Dolby Digital - Raumklang]

	Mittlerer Lautsprecher		
	Groß	Klein	Kein Lautsprecher
Surround-Lautsprecher (Lautsprecher hinten)	DOLBY D-WIDE	DOLBY D-NORMAL	PHANTOM
Kein Surround-Lautsprecher	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	2chSTEREO

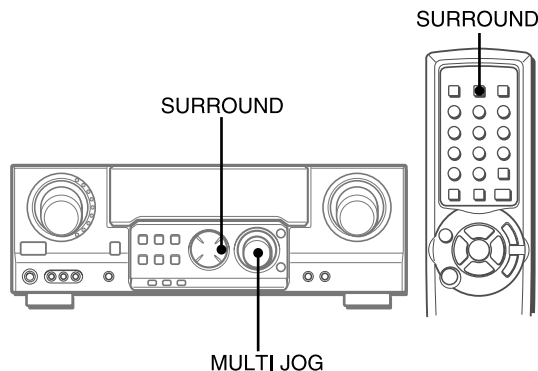
### [Dolby Pro Logic]

	Mittlerer Lautsprecher		
	Groß	Klein	Kein Lautsprecher
Surround-Lautsprecher (Lautsprecher hinten)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Kein Surround-Lautsprecher	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

**Modus PHANTOM:** Verwenden Sie diesen Modus, wenn kein mittlerer Lautsprecher vorhanden ist. Die Tonsignale des mittleren Kanals werden dann über den linken und den rechten Lautsprecher ausgegeben.

**Modus 3 STEREO:** Verwenden Sie diesen Modus, wenn keine Surround-Lautsprecher angeschlossen sind.

# SO WÄHLEN SIE EINEN DOLBY-RAUMKLANGMODUS AUS



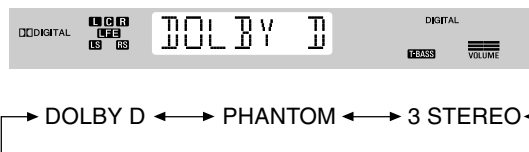
## Vorbereitungen

- Wenn Sie einen Dolby Digital-Raumklangmodus auswählen wollen, wählen Sie die Funktion VIDEO 1 (DIGITAL) oder VIDEO 2 (DIGITAL) aus (siehe Seite 13), **und lassen Sie vor dem Auswählen des Modus eine mit Dolby Digital-Raumklang aufgezeichnete Tonquelle wiedergeben.**
- Bei Wahl der Dolby Pro Logic-Betriebsart eine Funktion mit Ausnahme von VIDEO 1 (DIGITAL) und VIDEO 2 (DIGITAL) wählen.

## 1 Drücken Sie SURROUND, und drehen Sie MULTI JOG, um den geeigneten Modus auszuwählen.

Der ausgewählte Modusname erscheint im Display.

### [Dolby Digital-Raumklang]

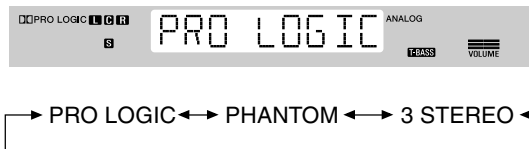


Zum Auswählen des Modus 2chSTEREO drücken Sie so oft SURROUND, bis "2chSTEREO" erscheint.

## HINWEIS

Wählen Sie den Dolby Digital-Raumklangmodus aus, während Sie eine mit Dolby Digital-Raumklang aufgezeichnete Tonquelle wiedergeben.

### [Dolby Pro Logic]



## 2 Drücken Sie erneut SURROUND, und halten Sie die Taste gedrückt, bis der auszuwählende Modus für den mittleren Lautsprecher erscheint (außer bei den Modi 2chSTEREO und PHANTOM).

“NORMAL” und “WIDE” erscheinen nacheinander.

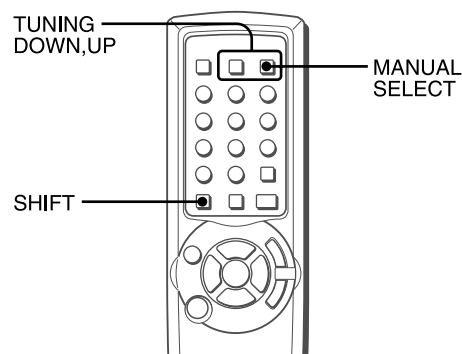
### Beim Betrieb mit der Fernbedienung

Drücken Sie so oft SURROUND, bis der gewünschte Modus ausgewählt ist, und halten Sie die Taste dann gedrückt, um den Modus für den mittleren Lautsprecher auszuwählen.

### HINWEIS

- Je nach der Tonquelle oder den Hörbedingungen läßt sich ein Raumklangeffekt nicht in jedem Fall erzielen, auch dann nicht, wenn Dolby Digital-Raumklang oder Dolby Pro Logic ausgewählt ist.
- Ein echter Dolby Digital-Raumklang- oder Dolby Pro Logic-Effekt läßt sich nicht erzielen, wenn Sie eine Tonquelle verwenden, die nicht mit Dolby Digital-Raumklang bzw. Dolby Pro Logic aufgezeichnet wurde. Verwenden Sie in diesem Fall statt dessen die DSP-Raumklangfunktion (siehe Seite 11).
- Wenn Kopfhörer angeschlossen werden:
  - Die Dolby Pro Logic-Funktion wird automatisch ausgeschaltet.
  - Der Dolby Digital-Raumklangmodus wechselt automatisch zu “2chSTEREO”.
- Solange Kopfhörer angeschlossen sind:
  - Dolby Pro Logic läßt sich nicht einschalten.
  - Der Dolby Digital-Raumklangmodus läßt sich nicht wechseln.

## EINSTELLEN DER LAUTSPRECHER-BALANCE



Das Gerät ist mit einem eingebauten Testsignalgenerator ausgestattet, einem sogenannten Tonfolgegenerator, der die Einstellung aller fünf Tonkanäle wesentlich erleichtert. Der Tonfolgegenerator erzeugt ein Tonsignal, das von Kanal zu Kanal “wandert” und es Ihnen auf diese Weise erlaubt, relativ mühelos den Tonpegel so einzustellen, daß von Ihrer Hörposition aus gesehen alle fünf Kanäle scheinbar in gleicher “Loudness” (Tonstärke) zu hören sind.

### Vorbereitungen

- Bevor Sie die Tonpegelbalance der Lautsprecher einstellen, schalten Sie die DSP-Raumklangfunktion aus.
- Das Gerät während der Wiedergabe einer mit Dolby Digital-Surround oder Dolby Pro Logic bespielten Disc bedienen.

### 1 Wählen Sie den Dolby Digital-Raumklangmodus (mit Ausnahme von “2chSTEREO”) bzw. den Dolby Pro Logic-Modus je nach Typ und Aufstellung der Lautsprecher aus.

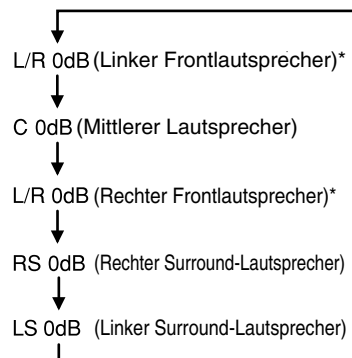
(Siehe dazu Seite 18.)

### 2 Halten Sie MANUAL SELECT auf der Fernbedienung etwa zwei Sekunden lang gedrückt, bis “L” in der Anzeige “L/R 0dB” zu blinken beginnt.



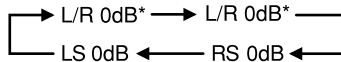
An die einzelnen Kanäle wird in folgender Reihenfolge ein Tonsignal gesendet:

**Modus DOLBY D (PRO LOGIC) NORMAL oder WIDE**

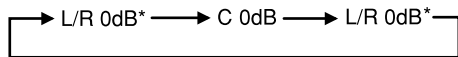


Wird fortgesetzt.

## Modus PHANTOM



## Modus 3 STEREO NORMAL oder WIDE



\* "L" oder "R" blinkt und gibt den Frontlautsprecher an, an dem das Tonsignal ausgegeben wird.

### 3 Stellen Sie den Tonpegel des mittleren und der Surround-Lautsprecher ein.

Während "C", "RS" oder "LS" im Display blinkt, halten Sie SHIFT gedrückt und drücken TUNING UP oder DOWN auf der Fernbedienung, bis der Tonpegel des mittleren bzw. der Surround-Lautsprecher dem der Frontlautsprecher entspricht.



Die Balance der Frontlautsprecher kann auch eingestellt werden, solange "L/R" angezeigt wird.

#### HINWEIS

^ / v am Hauptgerät kann hier nicht verwendet werden.

### 4 Drücken Sie nochmals MANUAL SELECT, so daß sich das Tonsignal ausschaltet.

#### HINWEIS

Wenn Sie die Lautsprecher-Balance im Modus Dolby Digital-Raumklang einstellen, wird die Balance im Dolby Pro Logic-Modus ebenfalls geändert und umgekehrt.

#### Hinweis zu den Kanälen

**Der rechte und linke Lautsprecher** erzeugt den Stereo-Effekt.  
**Der mittlere Lautsprecher** ermöglicht eine präzise Tonpositionierung in einem breiten Klangfeld.

**Die Surround-Lautsprecher hinten** intensivieren die "Tiefenwirkung" des Klangfelds.

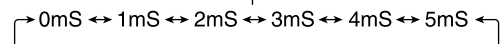
## Ändern der Verzögerungszeit der Surround-Lautsprecher oder des mittleren Lautsprechers in der Dolby Digital-Surround- oder Dolby Pro Logic-Betriebsart

- 1 Bei aktivierter Wiedergabe mit Dolby Digital Surround oder Dolby Pro Logic MANUAL SELECT auf der Fernbedienung wiederholt drücken, bis "C 0mS" oder "S 5mS" (S 20mS) angezeigt wird.
- 2 Innerhalb von vier Sekunden TUNING DOWN oder UP während des Drückens von SHIFT auf der Fernbedienung drücken.  
 Auf dem Gerät ^/v wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.

#### [Mittlerer Lautsprecher]

Stellen Sie die Verzögerungszeit so ein, daß Text (z. B. Stimmen in einem Film) deutlich und natürlich zu hören ist.

Die Verzögerung des mittleren Lautsprechers ist anfangs auf 0 ms (Millisekunden) eingestellt. Sie kann in Schritten von 1 ms zwischen 0 und 5 ms eingestellt werden.



#### [Surround-Lautsprecher]

Stellen Sie die Verzögerungszeit nach Belieben ein.

#### Dolby Digital-Raumklang

Die Verzögerung der Lautsprecher ist anfangs auf 5 ms eingestellt. Sie kann in Schritten von 5 ms zwischen 0 und 15 ms eingestellt werden.

#### Dolby Pro Logic

Die Verzögerung der Lautsprecher ist anfangs auf 20 ms eingestellt. Sie kann in Schritten von 5 ms zwischen 15 und 30 ms eingestellt werden.

#### HINWEIS

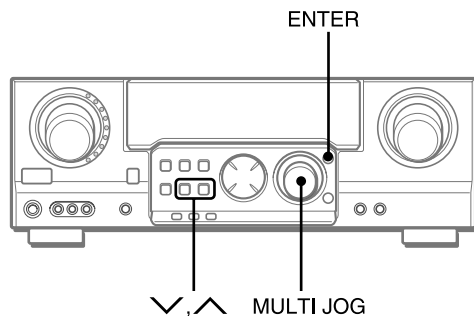
- Wenn die Verzögerungszeit der Surround-Lautsprecher oder des mittleren Lautsprechers für Dolby Digital-Raumklang eingestellt wird, ändert sich auch die für Dolby Pro Logic und umgekehrt.
- Wenn die Verzögerungszeit der Surround-Lautsprecher für Dolby Digital-Raumklang auf 0 ms (bzw. 5 ms, 10 ms oder 15 ms) eingestellt wird, wird die Verzögerungszeit für Dolby Pro Logic auf 15 ms (bzw. 20 ms, 25 ms oder 30 ms) eingestellt und umgekehrt.

## So stellen Sie während der Wiedergabe der Tonquelle die Lautsprecher-Balance ein

Die Lautsprecher-Balance kann geändert werden, nachdem sie mit dem Tonfolgenerator eingestellt wurde. Die Balance läßt sich immer ändern, wenn Dolby Digital-Raumklang oder Dolby Pro Logic aktiviert ist.

- 1 Geben Sie eine CD, DVD etc. oder Video-Software wieder, die mit Dolby Pro Logic oder Dolby Digital-Raumklang aufgenommen wurde.
- 2 Drücken Sie MANUAL SELECT auf der Fernbedienung so oft, bis "L/R", "C", "RS" oder "LS" im Display erscheint.
- 3 Innerhalb von vier Sekunden TUNING DOWN oder UP während des Drückens von SHIFT auf der Fernbedienung drücken.  
 Auf dem Gerät ^/v wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.

# EINSTELLUNG VON LFE UND DYNAMIC-BEREICH



## EINSTELLEN VON LFE (LOW FREQUENCY SOUND EFFECT)

Die mit Dolby Digital- und DTS-Surround bespielten Discs enthalten besondere LFE-Signale zur verbesserten Wiedergabe von niederfrequenten Toneffekten. Die LFE-Signale sind an bestimmten Stellen auf der Disc aufgenommen und werden über den angeschlossenen Tieftöner zur Wiedergabe von erstaunlich leistungsstarken tiefen Tönen ausgegeben.

Der Tonpegel der LFE-Signale kann entsprechend den Lautsprechern während der Aktivierung von Dolby Digital- oder DTS-Surround eingestellt werden.

### Vorbereitungen

- Wenn Sie einen Tieftonlautsprecher anschließen, wählen Sie "SUBW ON" aus (siehe Seite 6).
- Eine mit Dolby Digital- oder DTS-Surround bespielte Disc wiedergeben.

**1 Halten Sie  $\wedge / \vee$  gedrückt, bis "LFE" angezeigt wird.**

**2 Drücken Sie mehrmals  $\wedge / \vee$  oder drehen Sie MULTI JOG, um den LFE-Pegel einzustellen.**

Das Gerät ist anfangs auf 0 dB (Maximum) eingestellt und kann wie unten dargestellt eingestellt werden.



OFF ↔ -20dB ↔ -15dB ↔ -10dB ↔ -5dB ↔ 0dB

- Bei Einstellung des LFE-Pegels auf OFF erlischt die "LFE"-Anzeige.
- Wenn Sie "SUBW OFF" auswählen, werden die LFE-Signale an die anderen Lautsprecher verteilt.

## EINSTELLEN DES DYNAMIKBEREICHS

Der Dynamikbereich des Dolby Digital-Raumklangs kann eingestellt werden. Das Gerät ist anfangs auf den Modus "STD" (Standard) eingestellt.

**1 Während der Dolby Digital-Raumklang aktiviert ist, halten Sie ENTER gedrückt, bis "MID NIGHT THEATER" nach und nach im Display angezeigt wird.**



**2 Drücken Sie  $\wedge / \vee$  oder drehen Sie MULTI JOG, um den Modus "MAX", "STD" oder "MIN" auszuwählen.**



MIN ↔ STD ↔ MAX

### [MIN]

Sie können einen vollen dynamischen Klangbereich wie im Kino genießen.

### [STD]

Originaleinstellung für die Wiedergabe zuhause - empfohlen von den Tonquellenherstellern.

### [MAX]

Wählen Sie diesen Modus bei leiser Wiedergabe. Dieser Modus wird mit der Mitternachtseinstellung verwendet.

# AUSWÄHLEN VON DTS-RAUMKLANG

Die optimalen Modi und Einstellungen von DTS-Raumklang hängen von Typ und Aufstellung der Lautsprecher ab. Überprüfen Sie den Typ und die Aufstellung der Lautsprecher, und wählen Sie dementsprechend den empfohlenen Modus aus.

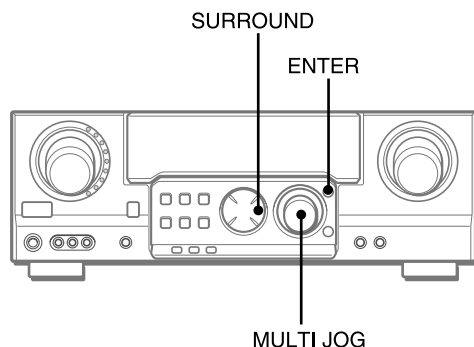
## Empfohlener Modus

	Mittlerer Lautsprecher	Kein mittlerer Lautsprecher
Surround-Lautsprecher (Lautsprecher hinten)	5.1ch	4 ch
Kein Surround-Lautsprecher	3 STEREO	2chSTEREO

**Modus 4 ch:** Verwenden Sie diesen Modus, wenn kein mittlerer Lautsprecher vorhanden ist. Die Tonsignale des mittleren Kanals werden dann über den linken und den rechten Lautsprecher ausgegeben.

**Modus 3 STEREO:** Verwenden Sie diesen Modus, wenn keine Surround-Lautsprecher angeschlossen sind.

## SO WÄHLEN SIE EINEN DTS-RAUMKLANGMODUS AUS

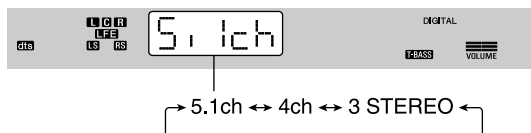


### Vorbereitungen

Bei der Wahl der DTS-Surround-Betriebsart die DIGITAL-Funktion wählen **und eine mit DTS-Surround bespielte Disc vor der Wahl der Betriebsart wiedergeben.**

### 1 Drücken Sie SURROUND, und drehen Sie MULTI JOG, um den geeigneten Modus auszuwählen.

Der Name des ausgewählten Modus erscheint im Display.



Zum Auswählen des Modus 2chSTEREO drücken Sie so oft SURROUND, bis "2chSTEREO" erscheint.

**Bevor Sie die Wiedergabe einer CD starten,** stellen Sie die Tonpegelbalance der Lautsprecher für den Dolby Digital- oder Dolby Pro Logic-Modus ein, wie auf Seite 19 beschrieben.

**Um die Balance während der Wiedergabe einer Tonquelle einzustellen,** sehen Sie in der rechten Spalte auf Seite 20 nach, und gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor. Eine Verzögerungszeit für den mittleren und die Surround-Lautsprecher läßt sich beim DTS-Raumklangmodus nicht einstellen.

## HINWEIS

- Je nach der Tonquelle oder den Hörbedingungen läßt sich ein Raumklangeffekt nicht in jedem Fall erzielen, auch dann nicht, wenn der DTS-Raumklang ausgewählt ist.
- Ein DTS-Raumklangeffekt läßt sich nicht in vollem Umfang erzielen, wenn Sie eine Tonquelle abspielen, die nicht im DTS-Raumklangformat aufgezeichnet wurde. Verwenden Sie in diesem Fall statt dessen die DSP-Raumklangfunktion (siehe Seite 11).
- Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, schaltet das Gerät automatisch vom DTS-Raumklangmodus zum Modus "2chSTEREO".
- Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, läßt sich der DTS-Raumklangmodus nicht ändern.

## SO LASSEN SIE DEN DTS-KLANG UNVERFÄLSCHT WIEDERGEHEN

Bei der Anzeige von "dts" im Display können alle Toneinstellungen deaktiviert werden.

### 1 Wenn DTS aktiviert ist, ENTER drücken, bis "BYPASSOFF" im Display angezeigt wird.



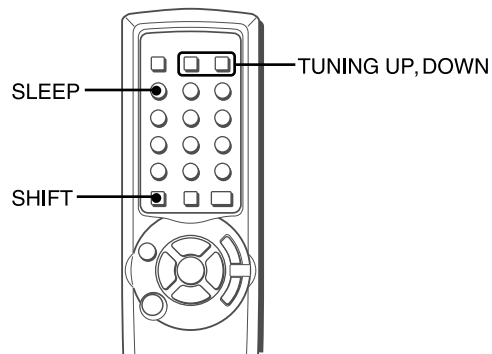
### 2 Drücken Sie ENTER erneut, so daß "BYPASS ON" angezeigt wird.



### So reaktivieren Sie die Klangeinstellungen

Führen Sie Schritt 1 und 2 erneut aus, so daß "BYPASSOFF" angezeigt wird.

# EINSTELLEN DES SLEEP-TIMER



Sie können den Receiver so einstellen, daß er sich nach einer bestimmten Zeitdauer automatisch ausschaltet.

**Halten Sie auf der Fernbedienung SHIFT gedrückt, und drücken Sie SLEEP.**



Das Gerät wird nach etwa 60 Minuten ausgeschaltet.

**So geben Sie die Dauer bis zum Ausschalten des Geräts an**

Halten Sie nach den Schritten oben innerhalb von 4 Sekunden SHIFT gedrückt, und drücken Sie mehrmals TUNING DOWN oder UP.

Sie können die Dauer in Schritten zu je 5 Minuten auf einen Wert zwischen 5 und 240 Minuten einstellen.



**Angegebene Dauer**

**So zeigen Sie die Dauer bis zum Ausschalten des Geräts an**

Halten Sie SHIFT gedrückt, und drücken Sie einma SLEEP. Die Dauer wird vier Sekunden lang angezeigt.

**So deaktivieren Sie den Sleep-Timer**

Halten Sie SHIFT gedrückt, und drücken Sie SLEEP zweimal, so daß "SLEEPoFF" im Display erscheint.



## TECHNISCHE DATEN

### UKW-Tuner

<b>Empfangsbereich</b>	87,5 MHz bis 108 MHz
<b>Nutzbare Empfindlichkeit</b> (IHF)	16,8 dBf
<b>Antennenanschlüsse</b>	75 Ohm (unsymmetrisch)

### MW-Tuner

<b>Empfangsbereich</b>	531 – 1602 kHz (mit Einstellintervall von 9 kHz) 530 – 1710 kHz (mit Einstellintervall von 10 kHz)
<b>Nutzbare Empfindlichkeit</b>	350 µV/m
<b>Antenne</b>	Ringantenne

### LW-Tuner

<b>Empfangsbereich</b>	144 kHz bis 290 kHz
<b>Nutzbare Empfindlichkeit</b>	1400 µV/m
<b>Antenne</b>	Ringantenne

### Verstärker

<b>Leistungsabgabe</b>	<b>Frontlautsprecher</b> Nennleistung: 70 W + 70 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Referenz: 85 W + 85 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324) DIN-MUSIKLEISTUNG: 180 W + 180 W <b>Hintere Lautsprecher (Surround)</b> Nennleistung: 70 W + 70 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Referenz: 85 W + 85 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324) DIN-MUSIKLEISTUNG: 180 W + 180 W <b>Mittlerer Lautsprecher</b> Nennleistung: 70 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500) Referenz: 85 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324) DIN-MUSIKLEISTUNG: 180 W
<b>Gesamte harmonische Verzerrung</b>	0,1 % (50 W, 1 kHz, 8 Ohm, Frontlautsprecher)
<b>Eingänge</b>	AUDIO IN PHONO: 2,5 mV, einstellbar (47 kOhm) VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, CD: 300 mV, einstellbar (47 kOhm) TAPE MONITOR: 350 mV, einstellbar (47 kOhm) AUX: 300 mV, einstellbar (47 kOhm) DIGITAL IN COAXIAL (VIDEO 2): OPTICAL (VIDEO 1): geeignet für lineare PCM-Signale und Dolby Digital- sowie DTS-Raumklang (32 kHz, 44,1 kHz und 48 kHz) VIDEO IN: 1 Vp-p (75 Ohm)

### Ausgänge

AUDIO OUT (REC OUT): 300 mV (1 kOhm)  
 VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 Ohm)  
 SUB WOOFER: 1,5 V  
 FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω: für Lautsprecher mit 8 Ohm oder mehr geeignet.  
 SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω: geeignet für Lautsprecher mit mindestens 8 Ohm  
 CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: für Lautsprecher mit 8 Ohm oder mehr geeignet.  
 PHONES (Stereobuchse): geeignet für Kopfhörer von mindestens 32 Ohm  
 –20 dB

### Stummschaltung

### Allgemeines

<b>Betriebsspannung</b>	230 V Wechselstrom, 50 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	185 W
<b>Leistungsaufnahme im ECO OFF:</b>	35,6 W
<b>Bereitschaftsmodus ECO ON:</b>	1,3 W
<b>Abmessungen (B × H × T)</b>	430 × 155 × 402 mm
<b>Gewicht</b>	8,7 kg

Die technischen Daten und das Design unterliegen unangekündigten Änderungen.

- 
- Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. "DOLBY", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories. Vertrauliche, nicht veröffentlichte Arbeiten. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
  - Hergestellt in Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. (Patentnummer in den USA: 5,451,942). Weitere Patente weltweit beantragt oder bereits anerkannt. "DTS" und "DTS Digital Surround" sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

## PFLEGE UND WARTUNG

Damit das Gerät immer optimale Leistungen erbringt, bedarf es gelegentlicher Pflege und Wartung.

### So reinigen Sie das Gehäuse

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung verwenden Sie ein weiches Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine scharfen Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnung. Diese könnten die Gehäuseoberfläche angreifen.

## STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert, sehen Sie bitte in folgender Checkliste nach.

### ALLGEMEINES

#### Es ist kein Ton zu hören.

- Ist das Netzkabel korrekt angeschlossen?
- Ist ein Kabel falsch angeschlossen? (→ Seiten 4, 5)
- An den Lautsprecheranschlüssen kann ein Kurzschluß vorliegen.  
→ Lösen Sie das Netzkabel, und schließen Sie dann die Lautsprecher korrekt an.
- Haben Sie die falsche Funktionstaste gedrückt?
- Haben Sie TAPE MONITOR gedrückt?
- Stehen FRONT SPEAKERS in der korrekten Position? (→ Seite 8)

#### Der Ton wird nur über einen Lautsprecher ausgegeben.

- Ist die BALANCE richtig eingestellt?
- Hat sich das Kabel des anderen Lautsprechers gelöst?

#### Ton ist nur sehr leise zu hören.

- Wurde MUTEING gedrückt?

#### Eine fehlerhafte Anzeige oder eine Störung tritt auf.

- Setzen Sie das Gerät wie unten erläutert zurück.

### TUNER

#### Konstante, wellenartige statische Störgeräusche sind zu hören.

- Ist die Antenne korrekt angeschlossen? (→ Seite 6)
- Ist das UKW-Signal zu schwach?  
→ Schließen Sie eine Außenantenne an.

#### Beim Empfang kommt es zu Interferenzen, oder der Ton ist verzerrt.

- Fängt das Gerät externe Störungen oder Mehrwegeverzerrungen auf?  
→ Ändern Sie die Ausrichtung der Antenne.  
→ Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von anderen elektrischen Geräten auf.

### So setzen Sie das Gerät zurück

Wenn eine ungewöhnliche Anzeige im Display erscheint oder eine Fehlfunktion auftritt, setzen Sie das Gerät folgendermaßen zurück.

- 1 Schalten Sie das Gerät mit POWER  $\phi$ STANDBY/ON aus.
- 2 Halten Sie ENTER gedrückt, und drücken Sie POWER  $\phi$ STANDBY/ON.

Alle nach dem Erwerb des Geräts gespeicherten Einstellungen werden gelöscht.

Wenn sich das Gerät in Schritt 1 wegen einer Fehlfunktion nicht ausschalten läßt, setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie das Netzkabel lösen und Schritt 2 ausführen.

## VERZEICHNIS DER BEDIENELEMENTE

Informationen zu den einzelnen Bedienelementen am Gerät oder auf der Fernbedienung finden Sie auf den unten angegebenen Seiten.

(in alphabetischer Reihenfolge)

AUDIO	7
BALANCE	10
BAND/DIGITAL/ANALOG	9, 12-15, 17
BASS	10
CLOCK	9
CT	17
DISC SKIP (CD)	7
DSP	11
DVD PAUSE	7
ECO	8
ENTER	7-9, 12, 14-17, 21,22
FRONT SPEAKERS	8
FUNCTION	7, 12-15
GEQ	10
MANUAL SELECT (TEST)	6, 11, 19, 20
MENU	7
MONO TUNER	15
MULTI JOG	6, 8-12, 15, 18, 20-22
MUTING (MUTE)	10
PHONES	8
POWER $\phi$ STANDBY/ON	8, 9, 17, 25
PTY	17
RETURN	7
RT	14-16
SHIFT	7, 9-11, 14, 15, 19, 20, 23
SLEEP	23
SOURCE DIRECT	10
SURROUND	18, 19, 22
TAPE MONITOR	12, 13
T-BASS	10
TITLE	7
TREBLE	10
TUNER/BAND	14
TUNING DOWN(✓)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
TUNING UP(∧)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
VOLUME	10

## WAARSCHUWING

STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.



## OPMERKING

AIWA CO.LTD. - JAPAN - VERKLAART ONDER ZIJN EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT DAT IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN WORDT, IN OVEREENSTEMMING IS MET DE RICHTLIJNEN VAN D.M. 28.8.95 NR. 548, VILGENS DE BEPALINGEN VAN PARAGRAAF 3 VAN BIJLAGE 1 VAN D.M. 27.8.87 (VOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT FREQUENTIES).

De bovenstaande informatie geldt uitsluitend voor Italië.

## VOORZORGSMAATREGELEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig alvorens het toestel in gebruik te nemen. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u ze achteraf nog kunt raadplegen. Alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing en op het toestel zelf moeten strikt worden nageleefd.

### Installatie

- 1 Water en vocht** — Gebruik dit toestel niet in de buurt van water zoals bijvoorbeeld een bad, een lavabo, een zwembad of dergelijke.
- 2 Warmte** — Gebruik dit toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals blazers, kachels, of andere verwarmingstoestellen. Het toestel mag niet worden blootgesteld aan temperaturen van minder dan 5°C en meer dan 35°C.
- 3 Ondergrond** — Plaats het toestel op een vlakke, effen ondergrond.
- 4 Ventilatie** — Rond het toestel moet voldoende ruimte zijn voor een afdoende ventilatie. Laat 10 cm vrij achteraan en bovenaan, en 5 cm aan weerszijden van het toestel.
  - Plaats het toestel niet op een bed, een tapijt of dergelijke waardoor de ventilatiegaten kunnen worden afgesloten.
  - Plaats het toestel niet in een boekenrek, een kast of dergelijke waar de ventilatie wordt bemoeilijkt.
- 5 Vreemde voorwerpen en vloeistof** — Zorg ervoor dat er via de ventilatiegaten geen vreemde voorwerpen noch vloeistof in het toestel terechtkomen.
- 6 Wagentjes en onderstellen** — Wanneer het toestel op een wagentje of onderstel is geplaatst, moet het voorzichtig worden verplaatst.  
Door bruuske bewegingen, overdreven kracht en een oneffen ondergrond kan het toestel of wagentje kantelen of vallen.
- 7 Installatie op een muur of plafond** — Het toestel mag niet op een muur of plafond worden geïnstalleerd, tenzij dat vermeld staat in de gebruiksaanwijzing.

### Stroomvoorziening

- 1 Stroombronnen** — Sluit dit toestel enkel aan op stroombronnen die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing en op het toestel zelf.
- 2 Netsnoer**
  - Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker zelf en nooit aan het snoer.
  - Raak de stekker van het netsnoer nooit aan met natte handen om brand of elektrocutie te voorkomen.
  - Netsnoeren mogen niet sterk worden gebogen, geklemd of belopen. Let vooral op het snoer tussen het toestel en het stopcontact.
  - Zorg ervoor dat stopcontacten en verlengsnoeren niet overbelast raken om brand of elektrocutie te voorkomen.
- 3 Buiten gebruik** — Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel enkele maanden of nog langer niet wordt gebruikt. Zolang de stekker in het stopcontact zit, vloeit er altijd een kleine hoeveelheid stroom naar het toestel, ook al is dat uitgeschakeld.

## Onderhoud

Reinig het toestel zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

## Problemen die u niet zelf kunt oplossen

Laat het toestel nakijken door een vakbekwaam technicus als:

- Het netsnoer of de stekker zijn beschadigd
- Vreemde voorwerpen of vloeistof in het toestel terecht zijn gekomen
- Het toestel is blootgesteld aan regen of water
- Het toestel niet naar behoren functioneert
- Het toestel beduidend minder goed werkt
- Het toestel is gevallen of de behuizing is beschadigd

**PROBEER HET TOESTEL NIET ZELF TE REPAREREN.**

# INHOUD

VOORZORGSMAATREGELEN .....	2
----------------------------	---

## VOORBEREIDINGEN

AANSLUITINGEN .....	4
VOOR U AAN DE SLAG GAAT .....	8
DE KLOK INSTELLEN .....	9

## GELUID

PERSOONLIJKE KLANKINSTELLING .....	10
DSP SURROUND .....	11

## BASISHANDELINGEN

AUDIO-/VIDEOBRON KIEZEN .....	12
OPNEMEN VAN EEN AUDIOBRON .....	13

## RADIO-ONTVANGST

ZENDERS VOORINSTELLEN .....	14
VOORINGESTELDE ZENDERS BELUISTEREN .....	15
ZOEKEN OP RDS CODE .....	16

## DOLBY SURROUND EN DTS SURROUND

DOLBY SURROUND SELECTEREN .....	18
LUIDSPREKERNIVEAU REGELEN .....	19
INSTELLEN VAN DE LFE EN HET DYNAMISCH BEREIK ....	21
DTS SURROUND SELECTEREN .....	22

## TIMER

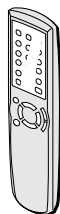
DE SLUIMERTIMER INSTELLEN .....	23
---------------------------------	----

## ALGEMEEN

TECHNISCHE GEGEVENS .....	24
ZORG EN ONDERHOUD .....	25
VERHELPEN VAN STORINGEN .....	25
ONDERDELEN .....	25

### Controleer het toebehoren

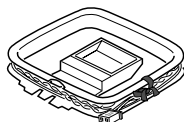
Afstandsbediening



FM antenne



AM/LG antenne



Gebruiksaanwijzing, enz.

### Nieuwe dynamische geïntegreerde versterker

Dit is een splinternieuw versterkersysteem dat een heldere weergave geeft van de midden-tot-hoge tonen en een rijke weergave van de lage tonen zodat de luisteraar kan profiteren van een weergave die het oorspronkelijke geluid zo dicht mogelijk benadert, met minder vervorming, zowel bij hoge als bij lage volumeniveaus.

# AANSLUITINGEN

## Alvorens het netsnoer aan te sluiten

De nominale voedingsspanning van het toestel bedraagt 230 V wisselstroom, zoals vermeld op het achterpaneel. Controleer of de nominale spanning overeenstemt met de lokale netspanning.

## BELANGRIJK

Sluit eerst de luidsprekers, antennes en alle los verkrijgbare apparatuur aan. Steek pas dan de stekker in het stopcontact.

## TOESTELLEN AANSLUITEN

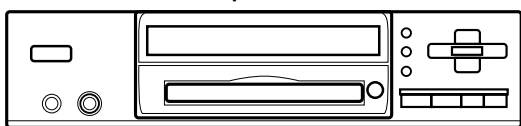
Aansluitingen en stekkers hebben de volgende kleurcode:  
Rode aansluitingen en stekkers: voor het rechter kanaal van audiosignalen  
Witte aansluitingen en stekkers: voor het linker kanaal van audiosignalen  
Gele aansluitingen en stekkers: Voor videosignalen

## OPMERKING

Steek de stekkers volledig in de aansluitingen. Loszittende stekkers kunnen gebrom of andere storingen veroorzaken.

- \*1 Verbind de VIDEO OUT aansluiting van een DVD rechtstreeks met een TV, en niet via dit toestel, zoniet kan het beeld zijn gestoord bij het afspelen van kopieerbeveiligde DVD's.
- \*2 Ingangssignalen die binnenkomen via de digitale ingangsaansluitingen (VIDEO 2 COAXIAL IN, VIDEO 1 OPTICAL IN), kunnen niet worden opgenomen. Om het geluid van een DVD, CD, MD of LD-speler op te nemen, verbindt u AUDIO OUT van de speler met AUDIO IN van de receiver.
- \*3 Sluit een mono videorecorder aan met een stereo-monokabel (niet meegeleverd).
- \*4 Gebruik een RF demodulator bij aansluiting van een LD-speler met AC-3 RF OUT aansluiting. Verbind ook de analoge AUDIO OUT aansluitingen van de LD-speler met de receiver om alle bronnen af te spelen. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de LD-speler.

### DVD of Video 1\*/MD-speler



naar OPTICAL  
DIGITAL OUT  
(DVD)

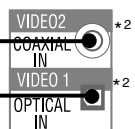
Optische  
verbindingskabel

naar AUDIO IN (Video 1/MD)

naar VIDEO IN (Video 1)

naar AUDIO OUT

naar VIDEO OUT (Video 1)\*



\*2

\*2

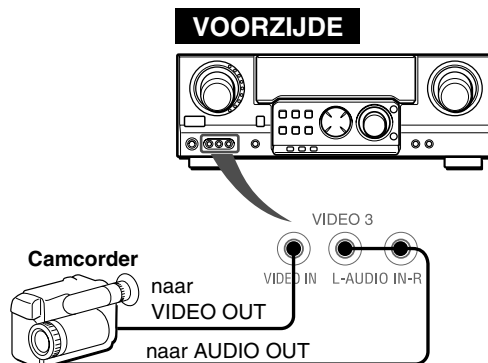
Coaxiaalkabel

naar COAXIAL  
DIGITAL OUT  
RF demodulator\*4

Video 2\*3 of  
LD\*4 /Kabel TV

naar AUDIO OUT

naar VIDEO OUT



### VOORZIJDE

Camcorder

naar  
VIDEO OUT

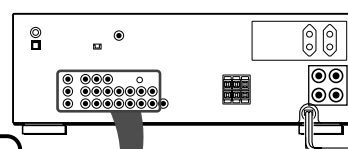
naar AUDIO OUT

TV

naar VIDEO IN

naar AUDIO OUTPUT

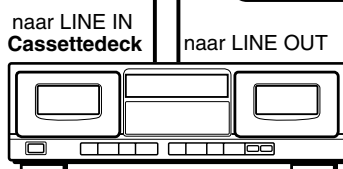
### ACHTERZIJDE



CD-speler

naar OUTPUT

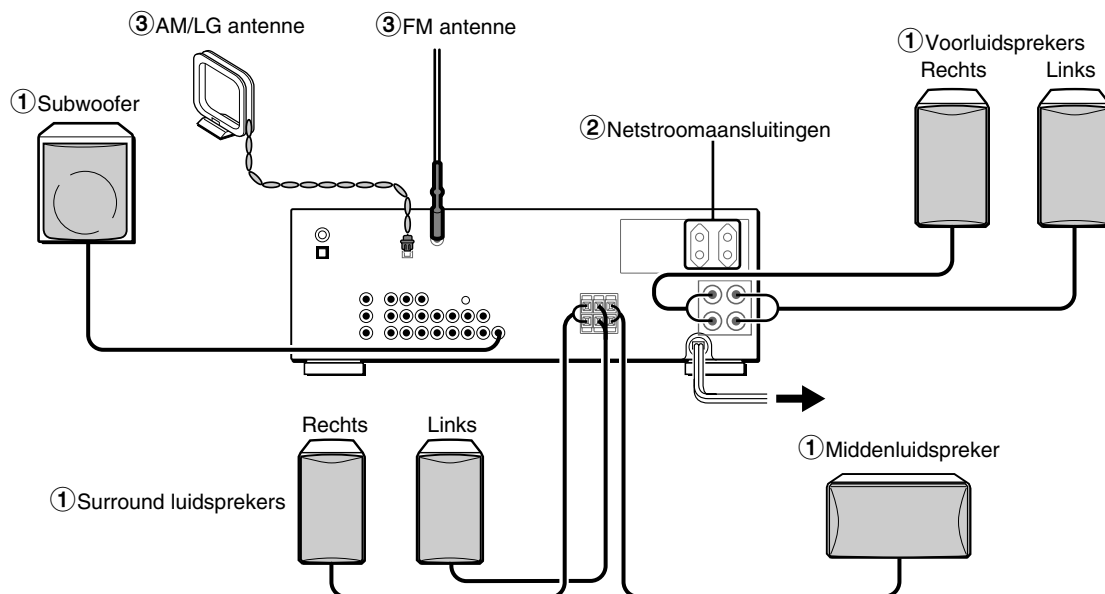
Platenspeler



naar LINE IN  
Cassette-deck

naar LINE OUT

①, ② en ③ in de afbeelding komen overeen met het volgende:



## LUIDSPREKERS AANSLUITEN ①

### Luidsprekeraansluitingen

Sluit voorluidsprekers, een middenluidspreker, surround luidsprekers en subwoofer aan op het toestel:

- de voorluidsprekerkabels op FRONT SPEAKERS.

Steek het uiteinde van het luidsprekersnoer in de opening van de aansluiting en zet de aansluiting vervolgens vast. Controleer of het snoer goed vast zit.

- de middenluidsprekerkabel op CENTER SPEAKER.

- de surround luidsprekerkabels op SURROUND SPEAKERS. Wikkel het uiteinde van het snoer rond de aansluitklem. Draai de klem vervolgens vast. Controleer of het snoer stevig vastzit.

- voor een krachtiger bass-geluid, de subwoofer (met ingebouwde versterker) op SUB WOOFER.

**Wanneer een subwoofer is aangesloten** moet u altijd de "SUBW ON" (subwoofer aan) stand kiezen (zie pagina 6).

### Luidsprekerimpedantie

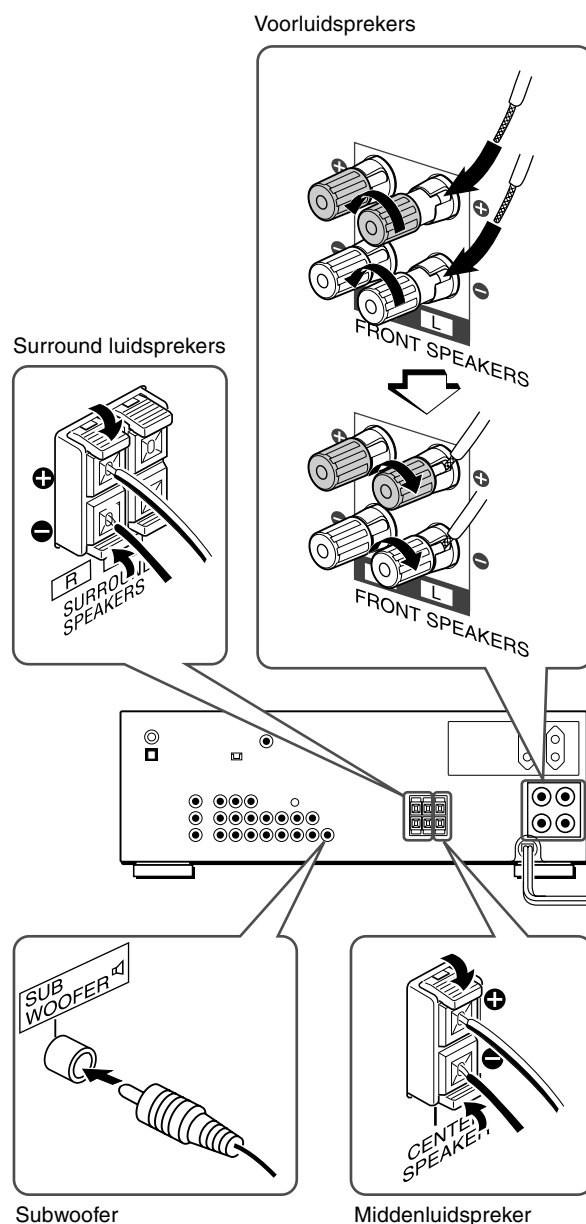
Gebruik in alle gevallen luidsprekers van 8 Ohm of meer.

### Verbind + met + en – met –

Voor een goed geluidseffect moet de polariteit van de aansluitingen op het toestel en de luidspreker worden gerespecteerd; de + aansluiting op het toestel moet worden verbonden met de + aansluiting op de luidspreker (en – met –).

### OPMERKING

- Sluit de luidsprekerkabels correct aan zoals de afbeelding in de rechter kolom laat zien. Een foutieve aansluiting kan kortsluiting veroorzaken in de SPEAKERS aansluitingen.
- Breng geen magnetische voorwerpen in de buurt van de luidsprekers.



## DE LUIDSPREKERS OPSTELLEN

Stel de luidsprekers zo op dat u het meeste profijt kunt trekken van de Dolby, DTS of DSP surroundeffecten.

### Voorluidsprekers (L/R)

### Middenluidspreker (C)

In het midden van beide voorluidsprekers. Op of onder een TV wanneer een TV op het toestel is aangesloten.

### Surround luidsprekers (LS/RS)

Plaats de surround luidsprekers vlak naast of iets achter de luisterpositie. Zorg ervoor dat ze elk ongeveer 1 meter boven oorhoogte zitten.

### Subwoofer (SW)

Plaats de subwoofer ergens tussen de voorluidsprekers in.

#### Wanneer een subwoofer is aangesloten

Kies "SUBW ON".

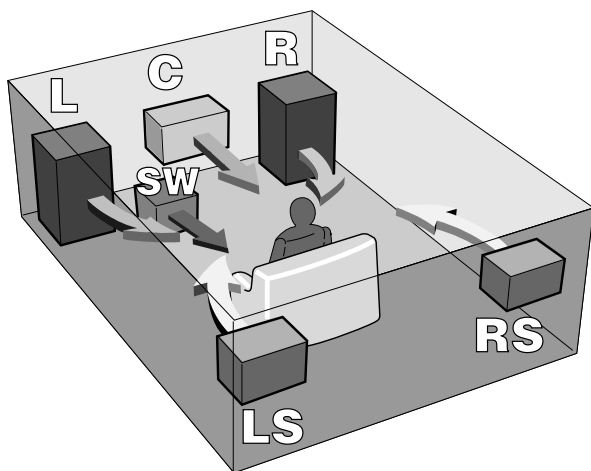
1. Druk op eenmaal de MANUAL SELECT toets op de afstandsbediening zodat "SUBW OFF" verschijnt in het uitleesvenster.
2. Druk binnen de 4 seconden op de TUNING DOWN  $\nabla$  toets of draai de MULTI JOG knop naar links om "SUBW ON" te laten verschijnen.

Wanneer geen subwoofer is aangesloten, moet u "SUBW OFF" kiezen.

Laat "SUBW ON" verschijnen in stap 1 en druk op de TUNING UP  $\wedge$  toets of draai de MULTI JOG knop naar rechts in stap 2.

#### OPMERKING

De weergave via de surround-luidsprekers of de midden-luidspreker hangt af van de instelling voor Dolby, DTS of DSP surround.



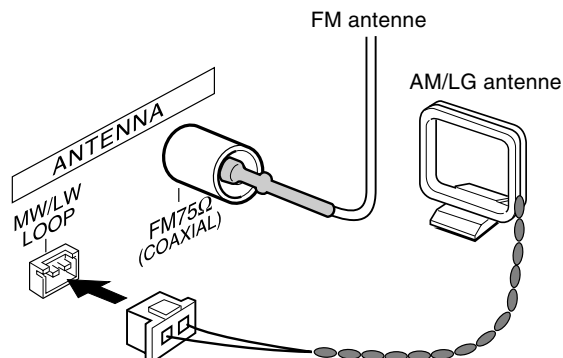
## Gebruiken van de netstroom-aansluitingen op het toestel ②

Het toestel is voorzien van netstroom-aansluitingen. Deze kunt u gebruiken wanneer het toestel zelf eenmaal is aangesloten op een stopcontact.

Sluit geen apparatuur die het opgegeven vermogen van de aansluitingen (120 W maximaal en in totaal) te boven gaat.

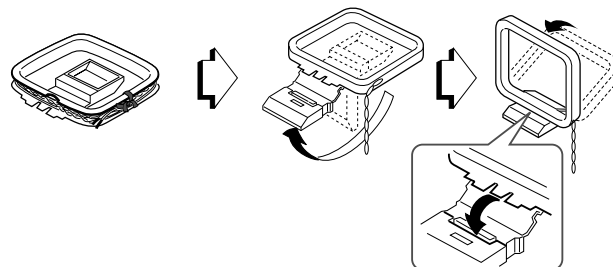
## DE MEEGELEVERDE ANTENNES AANSLUITEN ③

Sluit de FM antenne aan op de FM 75  $\Omega$  aansluiting en de AM/LG antenne op de MW/LW LOOP aansluiting.



### De AM/LG kaderantenne opstellen

Bevestig de klauw in de gleuf zoals de afbeelding laat zien.



### De antennes richten

#### Eenpolige FM antenne:

Volledig uitstrekken en richten voor een optimale ontvangst.

Voor een betere FM ontvangst is het gebruik van een buitenantenne aan te raden.

#### AM/LG kaderantenne:

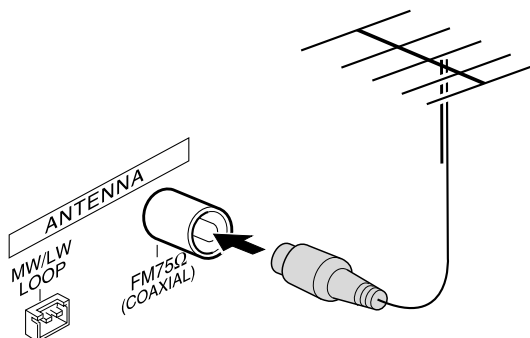
Richten voor een optimale ontvangst.

#### OPMERKING

- Breng de FM antenne niet in de buurt van metalen voorwerpen of gordijnrails.
- Breng de AM/LG antenne niet in de buurt van los verkrijgbare apparatuur, de stereo installatie zelf, het netsnoer of de luidsprekerkabels om ruis te voorkomen.
- Wikkel de AM/LG antennedraad niet af.

## EEN BUITENANTENNE AANSLUITEN

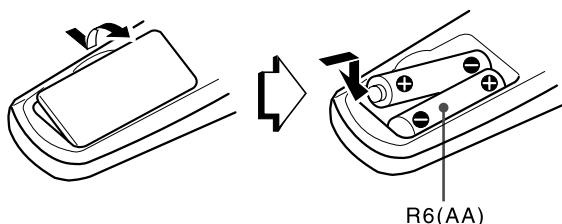
Voor een betere FM ontvangst is het gebruik van een buitenantenne aan te raden. Sluit de buitenantenne aan op FM 75  $\Omega$ .



## AFSTANDSBEDIENING

### Batterijen aanbrengen

Maak het batterijdeksel achter op de afstandsbediening los en plaats twee R6 (AA) batterijen.



### Wanneer de batterijen vervangen

De maximum afstand tussen de afstandsbediening en de sensor op het toestel bedraagt ongeveer 5 meter. Als die afstand korter wordt, moet u de batterijen vervangen.

### Gebruik van de afstandsbediening

De instructies in deze gebruiksaanwijzing hebben in hoofdzaak betrekking op de toetsen op het hoofdtoestel. In principe hebben de toetsen op de afstandsbediening en die op het hoofdtoestel dezelfde werking als ze voorzien zijn van identieke of soortgelijke aanduidingen.

### Sommige toetsen hebben twee functies.

- Om de functie te gebruiken die vermeld staat op de toets of op het zwarte paneel, drukt u gewoon op de toets.
- Om de functie te gebruiken die vermeld staat op het groene paneel, drukt u op de toets en tegelijkertijd op de SHIFT toets.

#### Belangrijk

De **ENTER** toets op de afstandsbediening **vervangt niet de ENTER toets op het hoofdtoestel**. Deze toets dient alleen om de DVD-speler te bedienen (zie rechterkolom).

### Een functie (audiobron) kiezen met de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de FUNCTIE toets. De functie verandert cyclisch.

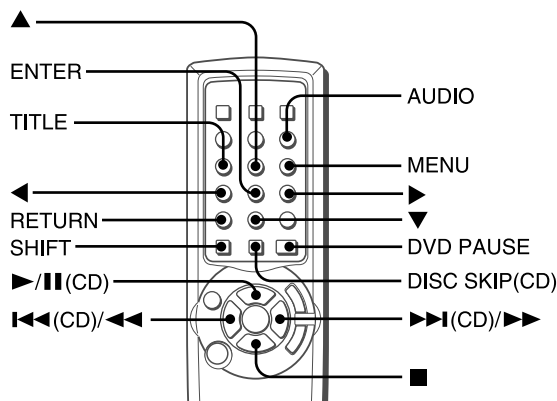
#### OPMERKING

- Als het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om elektrolytlekken te voorkomen.
- De werking van de afstandsbediening kan zijn verstoord wanneer:
  - De sensor in het uitleesvenster blootstaat aan sterke zonnestraling.
  - Andere afstandsbedieningen in de buurt worden gebruikt (bijvoorbeeld van een televisie, enz.).

## AIWA CD- of DVD-spelers bedienen met de afstandsbediening

Basisfuncties van AIWA CD- of DVD-spelers kunnen worden bediend met de afstandsbediening. In principe hebben de toetsen die hieronder beschreven staan dezelfde functie als die op de DVD- of CD-spelers.

Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van de speler.



### CD-spelers bedienen

Druk op de volgende toets.

**>|| (CD)** - Weergave starten of stoppen.

**<<, >>** - Om te zoeken. Houd de toets ingedrukt.

**<< (CD), >> (CD)** - Muziekstuk overslaan. Druk herhaaldelijk op de toets.

**■** - Om de weergave te stoppen.

**DISC SKIP (CD)** - Om een disc in de CD-wisselaar over te slaan.

### Bediening van DVD-spelers

Druk op de volgende toets terwijl u de SHIFT toets ingedrukt houdt.

**>** - Weergave starten.

**<<, >>** - Muziekstuk zoeken.

**■** - Weergave stoppen.

**▲, ▼, ◀, ▶** (op, neer, links of rechts) - Verplaatst de cursor om een programma enz. te kiezen.

**AUDIO** - Om te veranderen van muziekstuk (taal, enz.)

**ENTER** - Om over te schakelen naar het gekozen programma, enz.

**TITLE** of **MENU** - Om over te schakelen naar het titel- of menuschermb.

**RETURN** - Om terug te keren naar de vorige stand, enz.

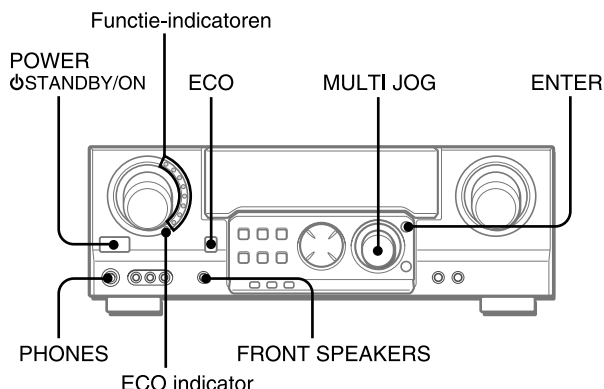
**DVD PAUSE** - Om de weergave van een DVD tijdelijk te onderbreken.

#### OPMERKING

Met bepaalde AIWA COMPACT DISC SPELERS kunnen niet alle functies van de afstandsbediening goed werken.



# VOOR U AAN DE SLAG GAAT



## Het toestel aanzetten

### Druk op de POWER ⏻STANDBY/ON toets.

Bediening is mogelijk na vier seconden. De VOL (volume) aanduiding of de functienaam verschijnen eerst achtereenvolgens in het uitleesvenster.

De gekozen functie-indicator licht rood op.

### Om de helderheid van het uitleesvenster te wijzigen.

- 1 Druk herhaaldelijk op de ECO toets tot "DIM MODE" verschijnt.
- 2 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets.
- 3 Draai binnen de 4 seconden aan MULTI JOG om de dimmer mode te kiezen zoals hieronder beschreven.

Na 4 seconden wordt de stand automatisch geactiveerd. Hij wordt ook geactiveerd wanneer na stap 3 binnen de 4 seconden op ENTER wordt gedrukt.



DIM-OFF: Normale verlichting.

DIMMER 1: Het uitleesvenster is minder verlicht dan normaal.

DIMMER 2: Het uitleesvenster is minder goed verlicht dan in de stand DIMMER 1. De functie-indicator dooft.

## Gebruik van een hoofdtelefoon

Sluit een hoofdtelefoon aan op PHONES met behulp van een standaard stereo stekker (ø6,3 mm). Zorg ervoor dat de FRONT SPEAKERS toetsen op **OFF** staan, zoniet wordt geluid weergegeven via de luidsprekers.

## OPMERKING

Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten:

- Wordt Dolby Pro Logic of DSP automatisch uitgeschakeld.
- De Dolby Digital of DTS surroundfunctie zal worden veranderd in "2chSTEREO (2CH DOWNMIX)".

Druk op de POWER ⏻STANDBY/ON toets **om het toestel af te zetten.**

## STROOMSPAARSTAND (ECO MODE)

Door dit toestel in de ECO stand te zetten, kunt u het stroomverbruik wanneer het toestel uit (standby) staat verminderen.

De stroomspaarstand is normaal geactiveerd.

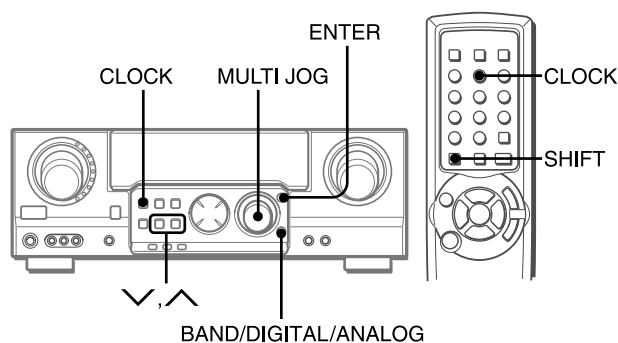
- Wanneer de huidige tijd is ingesteld, verdwijnt de tijdaanduiding meteen.
- Wanneer de stroom is uitgeschakeld zullen alle lichtjes op het display doven en zal alleen de ECO indicator rood oplichten.

### De stroomspaarstand uitschakelen

- 1 Druk op de ECO toets om "ECO MODE" te laten verschijnen terwijl het toestel is uitgeschakeld.
- 2 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets.
- 3 Draai binnen de 4 seconden aan MULTI JOG om "ECO OFF" te kiezen.

Na 4 seconden wordt de stand automatisch geactiveerd. Hij wordt ook geactiveerd wanneer na stap 3 binnen de 4 seconden op ENTER wordt gedrukt.

# DE KLOK INSTELLEN



Wanneer de stekker de eerste maal in een stopcontact wordt gestoken, knippert de tijdaanduiding in het uitleesvenster.

**Stel de tijd als volgt in terwijl het toestel uit staat.**

## 1 Druk op de ENTER toets.

Het uitleesvenster licht iets meer op.



## 2 Draai binnen de 4 seconden aan de MULTI JOG knop om de uren en de minuten in te voeren.

De tijd loopt op door naar rechts te draaien en af door naar links te draaien.

De  $\wedge$  /  $\vee$  toets op het hoofdtoestel zijn ook beschikbaar.

Druk herhaaldelijk op de toets. Houd de toets ingedrukt om de tijd snel te laten op- of aflopen in stappen van 10 minuten.

## 3 Druk op de ENTER toets.

De klok begint te lopen vanaf 00 seconden.

### OPMERKING

**Wanneer de klok voor het eerst na aankoop wordt ingesteld**

Alles in het uitleesvenster verdwijnt.

Dit komt doordat de stroomspaarfunctie van het toestel is geactiveerd en wijst niet op een defect.

De stroomspaarfunctie kan worden geannuleerd. Zie pagina 8 voor meer details.

### De huidige tijd corrigeren

Druk op POWER  $\phi$ STANDBY/ON om het toestel uit te schakelen. Voer stap 1 tot 3 hierboven uit.

### De huidige tijd weergeven

Druk op de CLOCK toets en tegelijk op de SHIFT toets op de afstandsbediening. De tijd verschijnt gedurende 4 seconden.

Wanneer u deze handeling via het hoofdtoestel uitvoert, dient u op CLOCK te drukken terwijl de stroom is ingeschakeld, of op ENTER terwijl de stroom is uitgeschakeld (standby).

### Overschakelen naar het 24-urensysteem

Toon de huidige tijd en druk binnen de 4 seconden op de BAND/DIGITAL/ANALOG toets op het toestel.

Herhaal dezelfde procedure om terug te keren naar het 12-urensysteem.

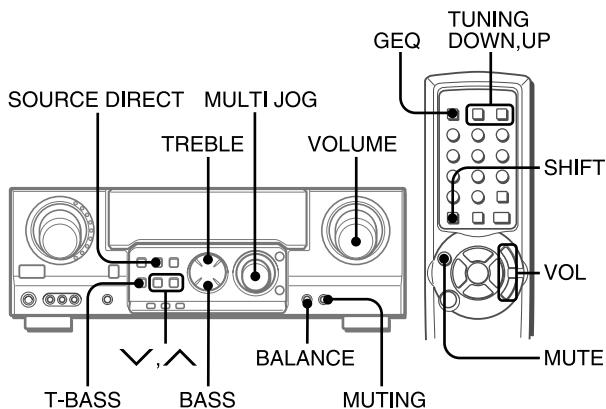
In het 12-urensysteem staat "AM 12:00" voor middernacht en "PM 12:00" voor middag.

### Als de tijdindicatie knippert

Dit is het gevolg van een stroomonderbreking. De klok moet dan opnieuw worden ingesteld.

Als de voeding gedurende meer dan ongeveer 24 uren wordt onderbroken, moeten alle instellingen die na aankoop in het geheugen werden opgeslagen, opnieuw worden uitgevoerd.

# PERSOONLIJKE KLANKINSTELLING



## VOLUMEREGELING

Draai aan VOLUME op het hoofdtoestel, of druk op VOL op de afstandsbediening.

Het volume verschijnt gedurende vier seconden in het uitleesvenster. Het kan worden ingesteld van 0 tot MAX (50). Vanaf 44 gaat de indicatie knipperen.

De volume-instelling blijft behouden, ook wanneer het toestel wordt afgezet. Wanneer echter de stroom wordt uitgeschakeld met het volume op 21 of hoger, zal het volume automatisch op 20 gezet worden wanneer de stroom de volgende keer wordt ingeschakeld.

### De links/rechts-balans van de voorluidsprekers regelen

Druk op de BALANCE toets om "L/R 0dB" te laten verschijnen. Druk vervolgens binnen de vier seconden herhaaldelijk op de  $\wedge$  /  $\vee$  toets of draai aan de MULTI JOG knop.

Vergeet niet dat de balans tussen de voor-luidsprekers bij Dolby en DTS ook wordt veranderd.

### Het geluid tijdelijk onderdrukken

Druk op de MUTEING (MUTE) toets (-20 dB).

"MUTE ON" verschijnt gedurende vier seconden in het uitleesvenster. Terwijl het geluid is onderdrukt, knippert de gekozen functie-indicator. Druk nogmaals op de MUTEING toets om het geluid te herstellen.

## TOONREGELING

U kunt de weergave van de lage en hoge tonen regelen.

### 1 Druk op TREBLE of op BASS.

### 2 Druk binnen 4 seconden herhaaldelijk op $\vee$ / $\wedge$ of verdraai MULTI JOG om het gewenste niveau in te stellen.



Beide niveaus kunnen worden ingesteld in een bereik tussen -10 dB en +10 dB in stappen van 2 dB.

"TONE" zal op het display verschijnen terwijl u de TREBLE (hoge tonen) of BASS (lage tonen) regelt.

### Regelen met de afstandsbediening

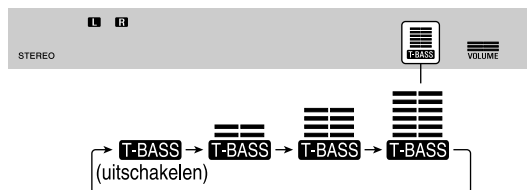
- 1 Druk herhaaldelijk op GEQ terwijl u SHIFT ingedrukt houdt zodat "TREBLE" of "BASS" op het display verschijnt.
- 2 Druk op TUNING DOWN of UP terwijl u SHIFT ingedrukt houdt om het niveau in te stellen.

## SUPER T-BASS SYSTEM

Het T-BASS systeem verbetert de weergave van lage frequenties.

### Druk op de T-BASS toets.

Bij elke druk verandert het niveau. Kies één van de drie niveaus of schakel de functie uit, naargelang van uw persoonlijke voorkeur.



### OPMERKING

Laagfrequent geluid kan zijn vervormd wanneer het T-BASS systeem wordt gebruikt bij een disc of cassette waarvan het laagfrequente geluid al is geaccentueerd. Schakel dan het T-BASS systeem uit.

## DIRECTE WEERGAVEFUNCTIE

U kunt alle geluidsinstellingen (behalve het volume) ongebruikt laten, maar in het geheugen opgeslagen laten, zodat u naar het oorspronkelijke, onveranderde geluid van de signaalbron kunt luisteren.

### Druk op SOURCE DIRECT.



De melding "SOURCE DIRECT" loopt over het display en de indicator licht op.

Druk nog eens op deze toets om de geluidsinstellingen weer te activeren.

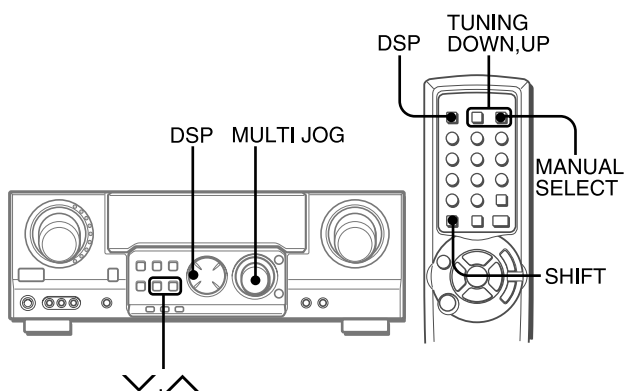
### OPMERKING

- Terwijl de directe weergavefunctie in werking is kunt u TAPE MONITOR en alle verdere toetsen die invloed hebben op de geluidswaergave niet gebruiken.
- De directe weergavefunctie kan niet worden gebruikt bij weergave van een digitaal signaal.

## KLANKINSTELLING TIJDENS HET OPNEMEN

Volume en toon van de luidsprekers of hoofdtelefoon kunnen naar wens worden ingesteld zonder dat dit het opnameniveau beïnvloedt.

# DSP SURROUND

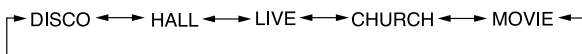


De DSP (Digital Signal Processor) surround schakelingen kunnen het effect van geluid dat door muren of plafonds wordt weerkaatst nabootsen, wat de weergave levensechter maakt. Het toestel werkt met 5 DSP voorinstelstanden.

## 1 Druk op DSP.

## 2 Druk binnen 4 seconden herhaaldelijk op $\nabla/\blacktriangle$ of verdraai MULTI JOG om de gewenste DSP functie te selecteren.

De "DSP" en "S" (surround-luidsprekers) indicators lichten op.



Gekozen instelling

### Als de muziekbron mono is

Het DSP systeem werkt eventueel niet efficiënt.

### De geselecteerde instelling annuleren

Druk op de DSP toets om de DSP-stand te laten verschijnen en druk vervolgens binnen de vier seconden nogmaals op de toets. "DSP OFF" verschijnt in het uitleesvenster.

### Kiezen met de afstandsbediening

- 1 Druk op de DSP toets.
- 2 Druk binnen de 4 seconden herhaaldelijk op de TUNING UP of DOWN toets terwijl u de SHIFT toets ingedrukt houdt tot de gewenste DSP stand verschijnt.  
Er is keuze uit 5 voorinstellingen.

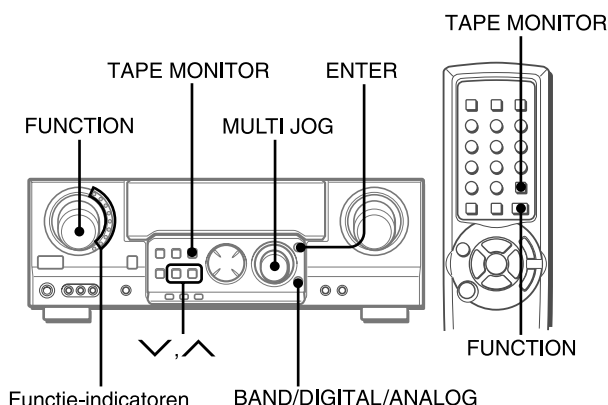
### Volume en balans van de surround luidsprekers regelen

- 1 Druk driemaal op de MANUAL SELECT toets op de afstandsbediening om "S 0dB" te laten verschijnen met het DSP systeem ingeschakeld.
- 2 Druk binnen 4 seconden op TUNING DOWN of UP terwijl u SHIFT op de afstandsbediening ingedrukt houdt.  
Om deze handeling via het hoofdtoestel uit te voeren, dient u herhaaldelijk op  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  te drukken of MULTI JOG te verdraaien.

### OPMERKING

- Het DSP surround system wordt automatisch uitschakeld en kan niet worden ingeschakeld:
  - Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten.
  - Wanneer de Dolby Digital of DTS surround bitstream het toestel binnenkomt in de DIGITAL functie.
  - Wanneer de SOURCE DIRECT directe weergavefunctie in werking is.
- Het DSP surroundsysteem zal automatisch worden geannuleerd wanneer het Dolby Pro Logic systeem wordt ingeschakeld, en andersom.

# AUDIO-/VIDEOBRON KIEZEN



## 1 Kies de programmabron.

Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar of druk op de TAPE MONITOR toets. De geselecteerde functie-indicator licht rood op.

Luisteren of kijken naar	Rode indicator
Een cassette	TAPE MONITOR
De radio	TUNER
Een plaat	PHONO
Een compact disc	CD
Televisie, enz.	AUX
Video	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
Een LD of kabel-TV	VIDEO 2/LD/TV
Een MD of DVD	VIDEO 1/DVD/MD

Welke functie moet worden geselecteerd (behalve PHONO) hangt af van de apparatuur die is aangesloten op de ingangen achter op het toestel.

### Kiezen met de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de TAPE MONITOR of FUNCTIE toets.

#### OPMERKING

Bij het gebruik van een platenspeler met ingebouwde equalizer-versterker, zet u de schakelaar van de equalizer-versterker af. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de platenspeler voor meer informatie.

## 2 Start de geselecteerde programmabron.

## 3 Regel het geluid.

## Betreffende de videobron en de monitor of TV



Geselecteerde videobron

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

De geselecteerde video signaalbron zal worden aangegeven op het display en het videosignaal zal worden gereproduceerd naar de TV via de MONITOR VIDEO OUT aansluiting.

### De videobron kiezen

- 1 Draai aan FUNCTION om PHONO, CD of AUX te kiezen.
- 2 Druk op de ENTER toets om VIDEO 1 te laten verschijnen.
- 3 Draai aan MULTI JOG om VIDEO 2 of VIDEO 3 te selecteren.

### Veranderen van de naam op het display voor de VIDEO 1 en VIDEO 2 functies

Wanneer VIDEO 1 is geselecteerd, verschijnt VIDEO 1 eerst. Dit kan worden veranderd in DVD of MD.

Druk de BAND/DIGITAL/ANALOG toets en de ENTER toets tegelijk in, en laat vervolgens eerst de ENTER toets los.

De naam die verschijnt voor de VIDEO 2 functie kan worden veranderd in VIDEO 2, LD of TV; druk terwijl de VIDEO 2 functie is geselecteerd de BAND/DIGITAL/ANALOG toets en de ENTER toets tegelijk in, en laat vervolgens eerst de ENTER toets los.

### Selecteren van "ANALOG" of "DIGITAL" (auto) voor de VIDEO 1 of VIDEO 2 functie

Druk op BAND/DIGITAL/ANALOG terwijl VIDEO 1, VIDEO 2 is geselecteerd. De geselecteerde stand - "ANALOG" of "DIGITAL" - verschijnt in het uitleesvenster.

**In de DIGITAL stand:** Apparatuur die is aangesloten op VIDEO 1 OPTICAL IN wordt als bron gekozen voor de VIDEO 1 functie, en apparatuur die is aangesloten op VIDEO2 COAXIAL IN voor de VIDEO 2 functie.

**In de ANALOG stand:** Apparatuur die is aangesloten op VIDEO 1/DVD/MD IN wordt als bron gekozen voor de VIDEO 1 functie, en apparatuur die is aangesloten op VIDEO 2/LD/TV voor de VIDEO 2 functie.

#### OPMERKING

"DIGITAL" verandert in "ANALOG" wanneer de TAPE MONITOR toets wordt ingedrukt.

### Wanneer de "OVER LEVEL" indicator oplicht

Dit toestel is uitgerust met een OVER LEVEL indicator. Wanneer het analoge ingangssignaal van de aangesloten apparatuur te hoog is om weergegeven te worden, zal deze indicator oplichten. Regel dan het ingangsniveau tot de indicator verdwijnt, zoals hieronder beschreven.

### Het geluidsniveau van een aangesloten bron regelen


Het ingangsgevoeligheidsniveau van elke functie kan worden geregeld (behalve TUNER, VIDEO 1 (DIGITAL) en VIDEO 2 (DIGITAL)).

Wanneer het geluidsniveau van de aangesloten bron hoger of lager is dan dat van de TUNER, regelt u dat als volgt.

## 1 Kies de functie die moet worden geregeld.

Draai aan FUNCTION of druk op de TAPE MONITOR toets en laat de bron spelen. U moet de directe weergavefunctie uitschakelen.

## 2 Druk twee keer op om het niveau te verlagen.

Om het oorspronkelijke niveau te herstellen, dient u twee keer op  te drukken zodat "0dB" op het display verschijnt.



## EEN DVD of LD OPGENOMEN IN DOLBY DIGITAL of DTS SURROUND AFspeLEN

Deze receiver is uitgerust met een Dolby Digital decoder en een DTS decoder en beschikt over digitale ingangsaansluitingen (zowel OPTICAL als COAXIAL). Wanneer er een DVD- of LD-speler is aangesloten op een van de digitale ingangsaansluitingen van de receiver, kunt u gewoon in uw eigen huiskamer profiteren van geluidswaergave met bioscoop-kwaliteit, wanneer u discs afspeelt die zijn opgenomen met Dolby Digital of DTS surround.

### Voor u begint

- Controleer of TAPE MONITOR of SOURCE DIRECT niet zijn ingeschakeld.
- Gebruik een RF demodulator bij aansluiting van een LD-speler met AC-3 RF OUT aansluiting. Verbind ook de analoge AUDIO OUT aansluitingen van de LD-speler met de receiver om alle bronnen af te spelen. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de LD-speler.

- 1 **Verdraai FUNCTION, selecteer de VIDEO 1 (VIDEO 2) functie en druk net zo vaak op BAND/DIGITAL/ANALOG tot "DIGITAL" (auto) op het display verschijnt.**



De DVD (LD) speler die is aangesloten op de VIDEO 1 OPTICAL (VIDEO 2 COAXIAL) IN aansluiting zal als signaalbron worden geselecteerd.

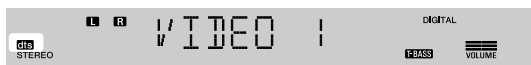
- 2 **Start de weergave van een DVD (LD) opgenomen in Dolby Digital of DTS surround.**

- De "DOLBY DIGITAL" indicator licht op in het uitleesvenster wanneer de Dolby Digital surround bitstream het toestel binnenkomt.



Om de Dolby Digital surround stand te kiezen volgens uw luidsprekers, zie "DOLBY SURROUND SELECTEREN" op pagina 18.

- De "dts" indicator licht op in het uitleesvenster wanneer de bitstream van DTS surround in het toestel komt.

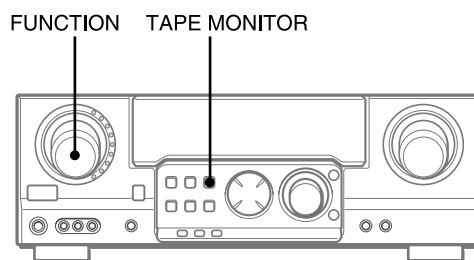


Om de DTS surround mode te kiezen volgens uw luidsprekers, zie "DTS SURROUND SELECTEREN" op pagina 22.

### OPMERKING

- U kunt "DIGITAL" niet selecteren wanneer TAPE MONITOR of SOURCE DIRECT is ingeschakeld.
- Wanneer er een hoofdtelefoon is aangesloten, zullen de Dolby Digital of DTS surroundfuncties automatisch overschakelen naar "2chSTEREO" en zal de "STEREO" indicator op het display oplichten. Deze functie zal ook niet veranderd kunnen worden als u op SURROUND drukt terwijl er een hoofdtelefoon is aangesloten.
- Dit toestel is compatibel met ingangssignalen van Dolby Digital surround bitstream, DTS surround bitstream en linear PCM met een bemonsteringsfrequentie van 32 kHz, 44,1 kHz en 48 kHz.
- Bij het aansluiten van sommige DVD-spelers op de digitale aansluitingen van de receiver, is het mogelijk dat u ruis kunt horen bij gebruik van de DVD, bijvoorbeeld bij het opzoeken van een bepaald stuk op een disc, of bij het overslaan van een hoofdstuk.

## OPNEMEN VAN EEN AUDIOBRON



- 1 **Kies de programmabron die u wilt opnemen.**

Verander de FUNCTIE.

- 2 **Breng het cassettedeck of de MD recorder in de opnamestand.**

- 3 **Start de gekozen programmabron.**

### Het opnamegeluid beluisteren (wanneer het aangesloten cassettedeck is uitgerust met drie koppen)

Druk op de TAPE MONITOR toets. "TAPE ON" verschijnt gedurende vier seconden in het uitleesvenster, waarna de bronnaam die in stap 1 werd geselecteerd opnieuw verschijnt. Om de opnamecontrole af te zetten, drukt u er nogmaals op zodat "TAPE OFF" verschijnt.

### OPMERKING

- TAPE MONITOR kan niet worden gebruikt wanneer de directe weergavefunctie is ingeschakeld.
- De opname wordt niet beïnvloed door om het even welke geluidsregeling (zie pagina 10).
- Ingangssignalen die binnenkomen via de digitale ingangsaansluitingen kunnen niet worden opgenomen. Bij opname van geluid van een DVD, CD, MD of LD-speler verbindt u de analoge AUDIO OUT aansluitingen van de speler met de corresponderende AUDIO IN aansluitingen van de receiver. Het geluid wordt opgenomen in 2ch stereo.
- Bij het opnemen van audiobronnen met een MD recorder aangesloten op VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT moet V2 of V3 als videobron (zie pagina 12) worden geselecteerd. Er kan niet worden opgenomen wanneer V1 (VIDEO 1) is geselecteerd en aangegeven in het uitleesvenster. Opnemen kan niet wanneer V1 verschijnt in het uitleesvenster.
- Het ingangsgeluid van het cassettedeck aangesloten op TAPE MONITOR IN kan niet worden opgenomen.

### Selecteren van de DTS digitale functie

Sommige audio CD's zijn opgenomen met DTS surround. U kunt DTS audio CD's afspelen op dezelfde manier als DVD's, maar aan het begin van de disc kan er wat ruis klinken. Wanneer u DTS audio CD's afspeelt, kunt u het beste de "DTS" digitale functie selecteren.

- 1 Selecteer de "ANALOG" functie.
- 2 Houd BAND/DIGITAL/ANALOG ingedrukt tot "DTS" op het display verschijnt.

Om de automatische "DIGITAL" functie te herstellen, dient u bovenstaande procedure te herhalen zodat "DIGITAL" op het display verschijnt.

### OPMERKING

Wanneer u de digitale DTS functie selecteert, **kunt u geen discs weergeven die zijn opgenomen als lineair PCM met een bemonsteringsfrequentie van 96 kHz.**

Dit zal slechts resulteren in ruis.

## ZENDERS VOORINSTELLEN

Er kunnen in totaal 32 zenders worden vooringesteld. Dankzij voorinstelling kunt u rechtstreeks op een zender afstemmen. Aan de zenders worden voorinstelnummers toegekend, te beginnen met 1 in volgorde voor elke band (FM, AM, LG).

### Automatische voorinstelling:

Dit toestel kan \*1RDS (Radio Data System) en andere zenders ontvangen.

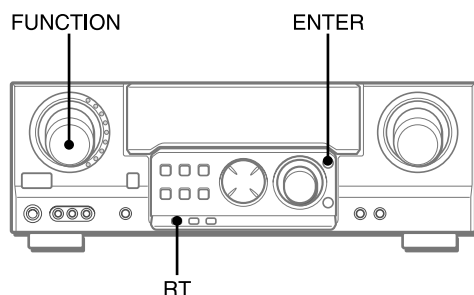
Als er meer dan 32 ontvangbare zenders zijn, hebben FM RDS zenders voorrang op andere FM zenders.

### Handmatig voorinstellen met handmatig of automatisch afstemmen:

Zenders kunnen op elke band worden geselecteerd om te worden vooringesteld.

## AUTOMATISCHE VOORINSTELLING

De tuner overloopt het ontvangbare frequentiebereik en slaat zenders automatisch op.



### 1 Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren.

### 2 Houd de RT toets gedurende drie seconden ingedrukt tot "AUTO PRESET" verschijnt.

### 3 Druk op de ENTER toets terwijl "AUTO PRESET" verschijnt.

De tuner zoekt een zender, te beginnen met de FM band. Wanneer een ontvangen zender wordt opgeslagen, knippert het gekozen voorinstelnummer in het uitleesvenster.

Zenders met een zwak signaal worden eventueel niet opgeslagen.



Het zoeken gaat door op de AM- en LG-band indien er nog voorinstelnummers beschikbaar zijn.

Wanneer de automatische voorinstelling is voltooid, verschijnt de eerste voorinstelzender weer in het uitleesvenster.

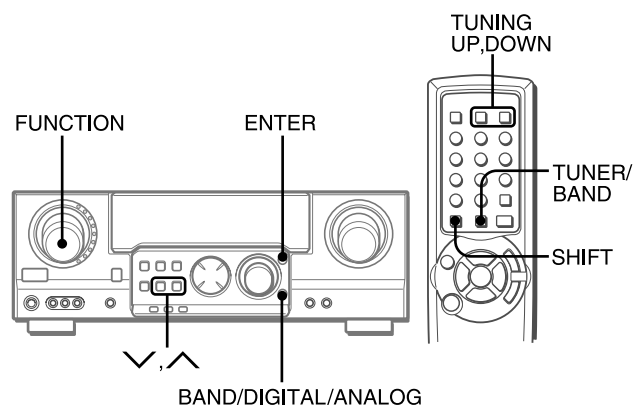
### Als de tuner \*2identieke RDS zenders met alternatieve frequenties detecteert

Alleen de zender met het sterkste signaal wordt opgeslagen. Alvorens een RDS zender op te slaan, controleert de tuner eerst of dezelfde zender met andere frequenties is vooringesteld en slaat dan de zender met de beste ontvangst op.

### OPMERKING

Bij automatische voorinstelling worden alle reeds opgeslagen zenders gewist.

## HANDMATIGE VOORINSTELLING



### 1 Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren en druk herhaaldelijk op de BAND/DIGITAL/ANALOG toets om een band te selecteren.



### 2 Druk op de ^ / v toets om een zender te kiezen (handmatige afstemming).

De frequentie verandert bij elke druk op de toets.

- a. Bij het afstemmen op een FM RDS zender  
Nadat "TUNE" in het uitleesvenster is verdwenen, verschijnt de Program Service zenderaam (\*3PS) en licht de RDS indicator op.



- b. Bij het afstemmen op andere zenders  
Nadat "TUNE" in het uitleesvenster is verdwenen, verschijnt de band.



- Bij FM stereo ontvangst licht ((Ⓢ)) op.

### 3 Druk op de ENTER toets om de zender op te slaan.

Het gekozen voorinstelnummer verschijnt.



### 4 Herhaal stap 1 tot 3 om de zenders op te slaan.

De volgende zender wordt niet opgeslagen wanneer er al 32 zenders voor alle banden zijn vooringesteld.

### Bij gebruik van de afstandsbediening

Druk op de TUNER/BAND toets en tegelijk op de SHIFT toets in stap 1, en op de TUNING DOWN of UP toets en tegelijk op de SHIFT toets in stap 2.

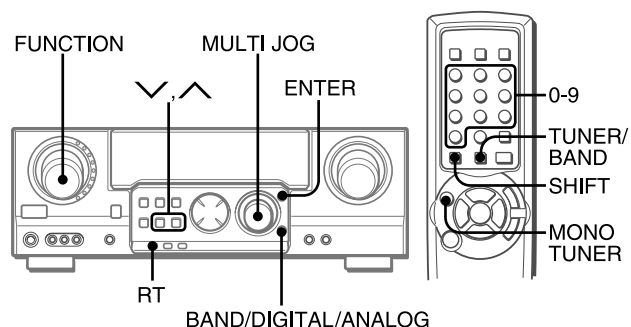
### Snel een zender zoeken met de $\wedge$ / $\vee$ toets (automatische zoekafstemming)

Houd één van de toetsen ingedrukt tot de tuner een zender begint te zoeken. Het zoeken stopt wanneer op een zender is afgestemd. Druk op één van de toetsen om automatische zoekafstemming te stoppen.

Wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening, houd dan de TUNING UP of DOWN toets ingedrukt en druk tegelijk op de SHIFT toets.

- Automatische zoekafstemming stopt eventueel niet bij zenders met een zeer zwak signaal.

## VOORINGESTELDE ZENDERS BELUISTEREN



### 1 Selecteer een band.

### 2 Draai aan MULTI JOG om een voorinstelnummer te kiezen.

#### Een vooringestelde zender wissen

Kies het voorinstelnummer van de zender die u wilt wissen. Druk vervolgens op ENTER en druk vervolgens binnen de 4 seconden nogmaals op ENTER.

De hogere voorinstelnummers van alle zenders in de band worden ook met één verminderd.

#### Met de afstandsbediening

Selecteer een band en druk vervolgens op de cijfertoetsen om een voorkeuzennummer te selecteren.

Voorbeeld:

Om voorinstelnummer 25 te kiezen, drukt u op 2 en 5.

Om voorinstelnummer 7 te kiezen, drukt u op 7.

#### Afstemmen op een zender die niet is vooringesteld

Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren en druk herhaaldelijk op de BAND/DIGITAL/ANALOG toets om een band te kiezen. Druk vervolgens op de  $\wedge$  /  $\vee$  toets om de zender te kiezen (handmatige afstemming).

#### Als een FM stereo uitzending is gestoord.

Druk op de MONO TUNER toets en tegelijk op de SHIFT toets op de afstandsbediening zodat "MONO" verschijnt in het uitleesvenster.



Weinig ruis bij mono ontvangst.

Om stereo ontvangst te herstellen, herhaalt u de bovenstaande procedure zodat "STEREO" verschijnt.

#### Wanneer de ontvangst is gestoord

Plaats het toestel verder af van andere elektrische toestellen, in het bijzonder digitale audio-apparatuur, of zet de apparatuur die de ruis veroorzaakt uit.

#### OPMERKING

RDS functies kunnen eventueel niet naar behoren werken als de RDS gegevens van de zender te sterk zijn gestoord of als het ontvangstsignaal te zwak is.



## Radiotext (\*4 RT) laten verschijnen bij RDS ontvangst

Druk op de RT toets.

Als een zender waarop is afgestemd RT codes meestuurt, verschijnt tekst in het uitleesvenster.

Als de afgestemde zender geen RT codes meestuurt, verschijnt "NO RT".



Radiotext

Druk nogmaals op RT om terug te keren naar het gewone uitleesvenster.

### \*1 RDS

Vandaag de dag sturen veel zenders samen met de gewone geluidssignalen RDS (Radio Data System) codes mee die diverse aanvullende informatie bevatten.

### \*2 Identieke RDS zenders met alternatieve frequenties (AF)

Dit is een lijst van alternatieve frequenties voor verschillende zenders die hetzelfde programma in hetzelfde ontvangstgebied uitzenden. Receivers met geheugen kunnen de lijst opslaan zodat sneller naar een andere zender kan worden overgeschakeld.

### \*3 Program service zendernaam (PS)

Dit is een naam bestaande uit maximum 8 alfanumerieke tekens die aangeeft welk programma door een zender wordt uitgezonden.

Voorbeeld: BBC 1

### Tekens

Als een teken niet door de ontvanger kan worden weergegeven, verschijnt een blanco.

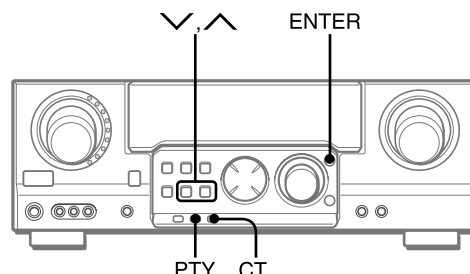
### \*4 Radiotext (RT)

In het uitleesvenster verschijnt informatie zoals de acteurs van een toneelstuk of de titel van een liedje.

## ZOEKEN OP RDS CODE

Elke RDS zender geeft aan welk programmatype (\*5 PTY) wordt uitgezonden. Als u een PTY opgeeft, kan het toestel automatisch een geschikte zender uit de vooringestelde zenders kiezen.

Bovendien kunt u in sommige gebieden gebruik maken van de \*6 EON (Enhanced Other Networks) service, waarmee het zoeken nog sneller gaat.



## DE PTY LATEN VERSCHIJNEN

Druk op de PTY toets tijdens RDS ontvangst.



Programma's zijn als volgt geklasseerd:

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (actualiteit), INFO (informatie), SPORT, EDUCATE (educatie), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (middle of the road muziek), LIGHT M (licht klassiek), CLASSICS (zwaar klassiek), OTHER M (andere muziek), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (kinderprogramma's), SOCIAL (sociale aangelegenheden), RELIGION, PHONE IN (opinie), TRAVEL, LEISURE, JAZZ (jazzmuziek), COUNTRY (countrymuziek), NATION M (volksmuziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek), DOCUMENT (documentaire), TEST (alarmtest), ALARM

### OPMERKING

- Als er geen programmatype-informatie wordt meegestuurd, verschijnt "NO PTY".
- Als ongedefinieerde programmatype-informatie wordt meegestuurd, verschijnt "UNDEFINE".
- Het toestel identificeert "TRAFFIC" met één van de programmatypes.

## ZOEKEN NAAR EEN BEPAALD PTY

### 1 Druk op de PTY toets.

Het programmatype van de afgestemde zender verschijnt.

### 2 Druk binnen de 4 seconden op de toets $\wedge$ / $\vee$ om een programmatype te kiezen.

### 3 Druk binnen de 4 seconden nogmaals op de PTY toets.

Elke voorkeuzezender zal worden afgezocht. Als er een geschikte zender gevonden wordt, zal daar op worden afgestemd.

#### EON service voor PTY zoeken

Als PTY wordt overgebracht via EON, wordt een geschikte zender gedetecteerd zonder dat elke vooringestelde zender wordt gecontroleerd. Als een zender EON informatie verstuurt, neemt het decoderen van de EON informatie 15 tot 30 seconden in beslag. Daarna licht EON op in het uitleesvenster.

#### Als geen zender wordt gevonden

“NOT FOUND” verschijnt en het toestel keert terug naar de vorige zender.

#### Wanneer het TRAFFIC programmatype wordt geselecteerd

Het toestel zoekt naar een zender die een <sup>\*7</sup>TP code verstuurt. Het is mogelijk dat er nog geen verkeersinformatie wordt uitgezonden. Wacht een tijdje. De zender verstuurt regelmatig verkeersinformatie.

## EON SEARCH

Bij FM ontvangst schakelt het toestel over naar radioprogramma's met het opgegeven PTY van zodra die beginnen.

### 1 Druk op de PTY toets.

Het programmatype van de afgestemde zender verschijnt.

### 2 Druk binnen de 4 seconden op de toets $\wedge$ / $\vee$ om een programmatype te kiezen.

### 3 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets.

“EON ON” verschijnt gedurende 3 seconden. Daarna begint EON te knippen en het toestel schakelt over naar de EON zoekwachtstand.

Als er een radioprogramma van het opgegeven PTY op een andere zender begint, wordt het huidige programma onderbroken en speelt het programma met het opgegeven PTY. EON knippert dan snel.

Na afloop van het radioprogramma met het opgegeven PTY wordt weer afgestemd op de vorige FM zender.

- De EON zoekwachtstand wordt hersteld tot hij wordt geannuleerd, zelfs wanneer het toestel is uitgeschakeld.

#### De EON zoekstand annuleren

Houd PTY ingedrukt. (Laat PTY nog niet los.) “EON PTY” en het opgegeven programmatype zullen om en om getoond worden. Druk nu op ENTER terwijl u PTY ingedrukt houdt. “EON OFF” verschijnt en de EON zoekwachtstand wordt geannuleerd.

#### OPMERKING

De EON zoekfunctie werkt niet wanneer:

- Geen FM zenders zijn vooringesteld.
- De signalen van de zenders met het opgegeven PTY zwak zijn.

## ANDERE FUNCTIE VAN RDS CODES

#### Clock-time (<sup>\*8</sup> CT)

De CT functie geeft de plaatselijke tijd. Wanneer de CT functie eenmaal is ingeschakeld, zal de ingestelde tijd elk heel uur worden bijgewerkt wanneer u heeft afgestemd op een CT zender.

#### Inschakelen van de CT functie

Houd CT ingedrukt tot “CT ON” op het display verschijnt. Als de klok verkeerd wordt ingesteld vanwege een incorrect kloksignaal, dient u CT ingedrukt te houden tot “CT OFF” verschijnt om deze functie uit te schakelen.

#### <sup>\*5</sup> Program type identification (PTY)

PTY biedt u keuze uit 30 of meer programma's in plaats van zenders.

#### <sup>\*6</sup> Enhanced other networks informatie (EON)

EON informatie bezorgt de ontvanger een verwijzing naar andere zenders zodat hij kan overschakelen naar een andere RDS zender.

#### <sup>\*7</sup> Traffic program identificatie (TP)

Dit is een code die aangeeft dat een zender regelmatig verkeersinformatie uitzendt.

#### <sup>\*8</sup> Clock-time (CT)

De CT functie zorgt voor een nauwkeurig kloksignaal dat automatisch wordt aangepast volgens de tijdzone en het seizoen.

#### De AM afsteminterval wijzigen

De AM afsteminterval is standaard ingesteld op 9 kHz/stap. In een gebied waar de frequenties in stappen van 10 kHz verspringen, moet u de afsteminterval als volgt wijzigen.

Hou de BAND/DIGITAL/ANALOG toets ingedrukt en druk op de POWER  $\phi$ STANDBY/ON toets.

Herhaal deze procedure om de interval terug te stellen.

#### OPMERKING

Als de AM afsteminterval wordt gewijzigd, worden alle vooringestelde zenders gewist. De zenders moeten dan opnieuw worden vooringesteld.

Dit toestel is uitgerust met een Dolby Pro Logic decoder, Dolby Digital decoder en DTS decoder.

Het toestel en de midden- en surround luidsprekers (standaard) staan borg voor een echt huisbioscoopgeluid. Bij het afspelen van discs of video software die werden opgenomen in Dolby Pro Logic, Dolby Digital of DTS surround wordt de luisteraar omgeven door een verbluffend levensecht geluid, wat resulteert in een heel bijzondere kijk- en luisterervaring.

Dankzij de onafhankelijke regeling van de vijf geluidskanalen kan de luisteraar genieten van echt bioscoopgeluid. Stemmen weerklinken in het voorste en centrale geluidsveld terwijl omgevingsgeluid zoals auto's en een menigte langs alle kanten wordt weergegeven voor een ongelooflijk levensechte audio/video-ervaring. Lees de onderstaande instructies aandachtig om het systeem perfect af te stemmen op uw luisterruimte.

## Controleer het volgende:

- **Voor u kunt profiteren van Dolby Digital of DTS surroundweergave, dient u de volumenniveaus van de luidsprekers op de juiste manier met elkaar in balans te brengen (zie pagina 19).**
- Zorg ervoor dat de meegeleverde luidsprekers correct zijn aangesloten en opgesteld (zie pagina 5 en 6).
- Zorg ervoor dat de TV en videorecorder correct zijn aangesloten (zie pagina 4).
- Controleer of de disc, de videocassette, enz., compatibel zijn met Dolby Pro Logic, Dolby Digital of DTS surround.

# DOLBY SURROUND SELECTEREN

Een optimale werking van Dolby Digital Surround en Dolby Pro Logic hangt af van het type en de opstelling van de luidsprekers. Controleer type en opstelling van de huidige luidsprekers en kies de aanbevolen stand.

## Aanbevolen stand

### [Dolby Digital surround]

	Middenluidspreker		
	Groter	Kleiner	Geen luidspreker
Surround luidspreker (achterluidspreker)	DOLBY D-WIDE	DOLBY D-NORMAL	PHANTOM
Geen surround luidspreker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	2chSTEREO

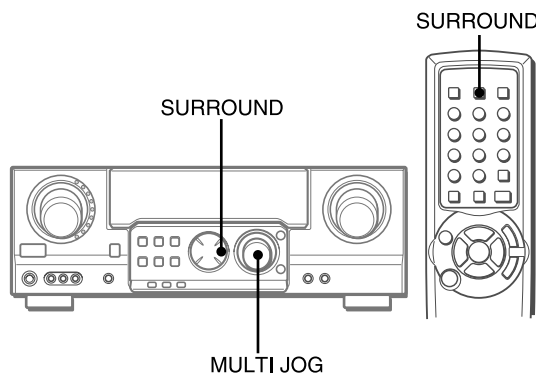
### [Dolby Pro Logic]

	Middenluidspreker		
	Groter	Kleiner	Geen luidspreker
Surround luidspreker (achterluidspreker)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Geen surround luidspreker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

**PHANTOM stand:** Gebruik deze stand wanneer geen middenluidspreker is aangesloten. De signalen van het middenkanaal worden weergegeven via de linker en rechter luidspreker.

**3 STEREO stand:** Gebruik deze stand wanneer geen surround luidsprekers zijn aangesloten.

## EEN DOLBY SURROUND STAND KIEZEN



## Voorbereidingen

- Bij het kiezen van een Dolby Digital surround stand, kiest u de VIDEO 1 (DIGITAL) of VIDEO 2 (DIGITAL) functie (zie pagina 13) en speelt u een disc opgenomen in Dolby Digital surround alvorens de stand te kiezen.
- Wanneer u een Dolby Pro Logic functie selecteert, kunt u niet kiezen uit VIDEO 1 (DIGITAL) en VIDEO 2 (DIGITAL).

## 1 Druk op de SURROUND toets en draai aan de MULTI JOG knop om de geschikte stand te kiezen.

De naam van de gekozen stand verschijnt in het uitleesvenster.

### [Dolby Digital surround]



Om de 2chSTEREO stand te kiezen, drukt u herhaaldelijk op de SURROUND toets tot "2chSTEREO" verschijnt.

## OPMERKING

Kies Dolby Digital surround bij weergave van een bron die werd opgenomen met Dolby Digital surround.

### [Dolby Pro Logic]



## 2 Druk nogmaals op de SURROUND toets en houd ze ingedrukt tot de gewenste middenluidsprekerstand verschijnt. (Behalve 2chSTEREO en PHANTOM.)

“NORMAL” en “WIDE” verschijnen achtereenvolgens.

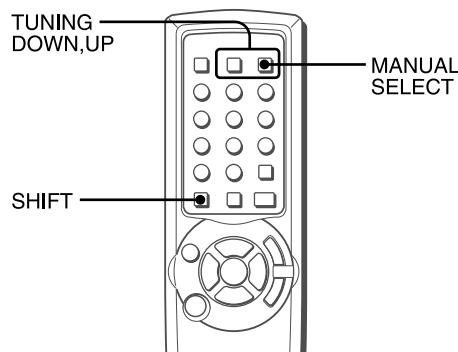
### Bij gebruik van de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de SURROUND toets om de mode te kiezen en houd ze ingedrukt om de middenluidspreker mode te kiezen.

### OPMERKING

- Afhankelijk van de geluidsbron en/of luisteromstandigheden, kan eventueel geen surround effect worden bekomen, ook al is Dolby Digital surround of Dolby Pro Logic ingeschakeld.
- Een echt Dolby Digital surround of Dolby Pro Logic effect kan niet worden bekomen met software die niet is opgenomen in Dolby Digital surround of Dolby Pro Logic. Gebruik dan DSP surround (zie pagina 11).
- Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten:
  - wordt Dolby Pro Logic automatisch uitgeschakeld.
  - wordt Dolby Digital surround automatisch omgeschakeld naar “2chSTEREO.”
- Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten:
  - kan Dolby Pro Logic niet worden ingeschakeld.
  - kan Dolby Digital surround niet worden omgeschakeld.

## LUIDSPREKERNIVEAU REGELEN



Het toestel is uitgerust met een ingebouwde testsignaalgenerator (noise sequencer) waarmee de balans van de 5 kanalen makkelijk kan worden geregeld. De sequencer produceert een signaal dat van kanaal naar kanaal “loopt”, zodat het geluidsniveau eenvoudig vanaf de luisterpositie kan worden geregeld waardoor elk kanaal even luid lijkt te klinken.

### Voorbereiding

- Zet het DSP surround-systeem af alvorens de luidsprekerbalans te regelen.
- Bedien het toestel terwijl u een Dolby Digital surround of Dolby Pro Logic gecodeerd bronsignaal afspeelt.

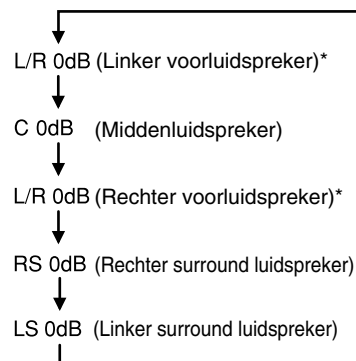
**1 Kies Dolby Digital surround (behalve “2chSTEREO”) of Dolby Pro Logic afhankelijk van het type en de opstelling van uw luidsprekers.**  
(Zie pagina 18.)

**2 Hou de MANUAL SELECT toets op de afstandsbediening ongeveer twee seconden ingedrukt tot “L” of “L/R 0dB” begint te knipperen.**



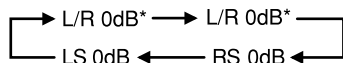
Een ruissignaal wordt in de onderstaande volgorde achtereenvolgens naar elk kanaal gestuurd.

### DOLBY D (PRO LOGIC) NORMAL of WIDE stand

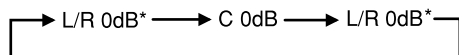


Wordt Vervolgd

### PHANTOM stand



### 3 STEREO NORMAL of WIDE stand



\* "L" of "R" knippert om aan te geven welke voorluidspreker een ruissignaal produceert.

### 3 Regel het geluidsniveau van de midden- en surround luidsprekers.

Druk terwijl "C," "RS" of "LS" knippert in het uitleesvenster op de TUNING UP of DOWN toets en tegelijk op de SHIFT toets op de afstandsbediening zodat de midden- of surround luidsprekers even luid klinken als de voorluidsprekers.



De balans van de voorluidsprekers kan ook worden geregeld wanneer "L/R" verschijnt.

#### OPMERKING

De  $\wedge$  /  $\vee$  toets op het toestel kan niet worden gebruikt.

### 4 Druk nogmaals op de MANUAL SELECT toets om het ruissignaal te stoppen.

#### OPMERKING

Bij het regelen van het luidsprekerniveau met Dolby Digital surround wordt ook dat van Dolby Pro Logic gewijzigd en vice versa.

#### Omtrent de kanalen

**De linker en rechter luidsprekers** zorgen voor het stereo effect.

**De middenluidspreker** draagt bij tot een precisie geluidspostionering bij een breed geluidsveld.

**De achterste surround luidsprekers** geven het geluidsveld meer "diepte".

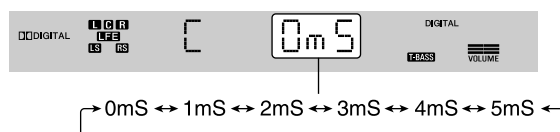
### Wijzigen van de vertraging van de weergave van de surround-luidsprekers of midden-luidspreker in de Dolby Digital surround of Dolby Pro Logic functie.

- 1 Druk herhaaldelijk op MANUAL SELECT op de afstandsbediening terwijl Dolby Digital surround (behalve "2chSTEREO") of Dolby Pro Logic is ingeschakeld, zodat "C 0ms", of "S 5ms" (S 20ms) op het display verschijnt.
- 2 Druk binnen 4 seconden op TUNING DOWN of UP terwijl u SHIFT op de afstandsbediening ingedrukt houdt. Om deze handeling via het hoofdtoestel uit te voeren, dient u herhaaldelijk op  $\wedge$  /  $\vee$  te drukken of MULTI JOG te verdraaien.

#### [Middenluidspreker]

Regel de vertragingstijd zo dat stemgeluid duidelijk en natuurlijk klinkt.

De vertragingstijd van de middenluidspreker is oorspronkelijk ingesteld op 0 ms (milliseconden) en kan in stappen van 1 ms worden geregeld van 0 tot 5 ms.



#### [Surround luidsprekers]

Regel de vertragingstijd naar believen.

#### Dolby Digital surround

De vertragingstijd van de luidsprekers is oorspronkelijk ingesteld op 5 ms en kan in stappen van 5 ms worden geregeld van 0 tot 15 ms.

#### Dolby Pro Logic

De vertragingstijd van de luidsprekers is oorspronkelijk ingesteld op 20 ms en kan in stappen van 5 ms worden geregeld van 15 tot 30 ms.

#### OPMERKING

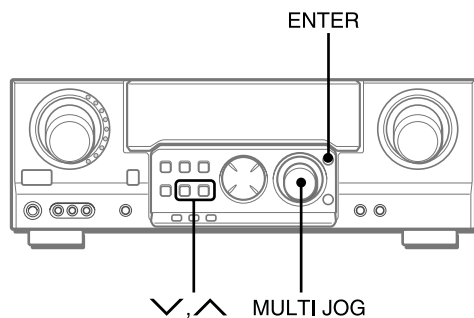
- Bij het regelen van de vertragingstijd van de surround luidsprekers of middenluidspreker voor Dolby Digital surround wordt ook die voor Dolby Pro Logic gewijzigd en vice versa.
- Wanneer de vertragingstijd van de surround luidsprekers voor Dolby Digital surround wordt ingesteld op 0 ms (5 ms, 10 ms of 15 ms), wordt die voor Dolby Pro Logic ingesteld op 15 ms (20 ms, 25 ms of 30 ms) en vice versa.

### Het luidsprekerniveau regelen terwijl u naar de bron luistert

Het luidsprekerniveau kan worden gewijzigd nadat het werd ingesteld met de noise sequencer. Dit kan terwijl Dolby Digital surround of Dolby Pro Logic is ingeschakeld.

- 1 Speel een disc of videocassette opgenomen in Dolby Pro Logic of Dolby Digital surround.
- 2 Druk herhaaldelijk op MANUAL SELECT op de afstandsbediening zodat "L/R," "C," "RS" of "LS" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk binnen 4 seconden op TUNING DOWN of UP terwijl u SHIFT op de afstandsbediening ingedrukt houdt. Om deze handeling via het hoofdtoestel uit te voeren, dient u herhaaldelijk op  $\wedge$  /  $\vee$  te drukken of MULTI JOG te verdraaien.

# INSTELLEN VAN DE LFE EN HET DYNAMISCH BEREIK



## LAAGFREQUENT GELUIDSEFFECT (LFE) REGELEN

Discs die zijn opgenomen in Dolby Digital en DTS surround bevatten speciale signalen die LFE (Lage Frequentie Effecten) genoemd worden. Deze LFE signalen zijn opgenomen op bepaalde plekken op de disc en worden gereproduceerd via een aangesloten subwoofer om een verbazingwekkend krachtige weergave van de zeer lage tonen te verkrijgen.

Het volumeniveau van de LFE signalen kan worden afgestemd op uw luidsprekers terwijl Dolby Digital of DTS surround is ingeschakeld.

### Vorbereiding

- Kies "SUBW ON" wanneer een subwoofer is aangesloten (zie pagina 6).
- Speel een Dolby Digital of DTS surround gecodeerde disc af.

1 Hou ingedrukt tot "LFE" verschijnt.

2 Druk herhaaldelijk op de toets of draai aan de MULTI JOG knop om het LFE-niveau te regelen.

Het toestel is oorspronkelijk ingesteld op 0 dB (maximum) en kan worden geregeld zoals hieronder beschreven.



OFF ↔ -20dB ↔ -15dB ↔ -10dB ↔ -5dB ↔ 0dB

- Wanneer u het LFE niveau uit (OFF) zet, zal de "LFE" indicator uit gaan.
- Wanneer u "SUBW OFF" kiest, worden de LFE signalen naar andere luidsprekers gestuurd.

## DE DYNAMIEK REGELEN

De dynamiek van Dolby Digital surround geluid kan worden geregeld. Het toestel is oorspronkelijk ingesteld op "STD" (standaard).

1 Met Dolby Digital surround ingeschakeld houdt u ENTER ingedrukt tot "MID NIGHT THEATER" in het uitleesvenster loopt.



2 Druk op of draai aan de MULTI JOG knop om "MAX," "STD" of "MIN" te selecteren.



MIN ↔ STD ↔ MAX

### [MIN]

U kunt profiteren van het volledige dynamische bereik van de weergave, net als in de bioscoop.

### [STD]

Oorspronkelijke stand, door softwareproducenten aanbevolen voor weergave in de huiskamer.

### [MAX]

Kies deze stand bij weergave met laag volume. Dit is de nachtstand.

# DTS SURROUND SELECTEREN

De optimale DTS surround standen en instellingen hangen af van het type en de opstelling van de luidsprekers. Controleer type en opstelling van uw luidsprekers en kies de aanbevolen stand op basis hiervan.

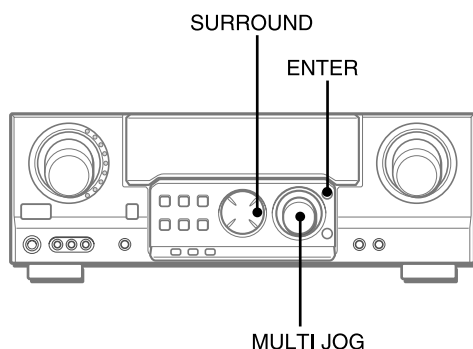
## Aanbevolen stand

	Middenluidspreker	Geen middenluidspreker
Surround luidspreker (achterluidspreker)	5.1ch	4 ch
Geen surround luidspreker	3 STEREO	2chSTEREO

**4 ch mode:** kies deze stand wanneer er geen middenluidspreker is aangesloten. Alle middenkanaalsignalen worden naar de linker- en rechterluidsprekerkanalen gestuurd.

**3 STEREO mode:** kies deze stand wanneer er geen surround luidsprekers zijn aangesloten.

## EEN DTS SURROUND STAND KIEZEN

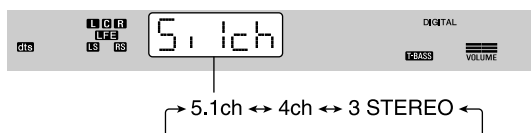


### Vorbereiding

Wanneer u een DTS surroundfunctie wilt kiezen, dient u eerst de DIGITAL functie te selecteren en dan de DTS surround gecodeerde disc af te spelen voor u de surroundfunctie selecteert.

### 1 Druk op de SURROUND toets en draai aan de MULTI JOG knop om de geschikte stand te kiezen.

De naam van de gekozen stand verschijnt in het uitleesvenster.



Om de 2chSTEREO stand te kiezen, drukt u herhaaldelijk op de SURROUND toets tot "2chSTEREO" verschijnt.

**Alvorens een disc af te spelen,** regelt u de luidsprekerbalans in de Dolby Digital of Dolby Pro Logic stand zoals beschreven op pagina 19.

**Om de balans te regelen terwijl u de bron beluistert,** zie de rechterkolom op pagina 20 en volg de stappen 2 en 3. De vertragingstijd van de midden- en surround luidsprekers kan in de DTS surround stand niet worden geregeld.

## OPMERKING

- Afhankelijk van de geluidsbron of de luisteromstandigheden kan geen surround effect worden verkregen, ook al is DTS surround gekozen.
- Bij software die niet is opgenomen in DTS surround kan geen volwaardig DTS surround effect worden verkregen. Gebruik in dat geval het DSP surround system (zie pagina 11).
- Als er een hoofdtelefoon is aangesloten, verandert de DTS surround mode automatisch in "2chSTEREO."
- Als er een hoofdtelefoon is aangesloten, kan de DTS surround mode niet worden gewijzigd.

## HET OORSPRONKELIJKE DTS GELUID BELUISTEREN

Wanneer "dts" op het display verschijnt, kunnen alle geluidsinstellingen worden geannuleerd.

### 1 Terwijl DTS surround is ingeschakeld, dient u op ENTER te drukken zodat "BYPASSOFF" op het display verschijnt.



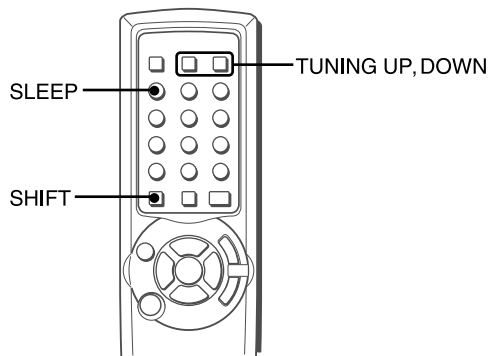
### 2 Druk nogmaals op de ENTER toets om "BYPASS ON" te laten verschijnen.



### De geluidsinstellingen herstellen

Herhaal stap 1 en 2 zodat "BYPASSOFF" verschijnt.

## DE SLUIMERTIMER INSTELLEN



U kunt het toestel op een bepaald tijdstip laten uitschakelen.

**Druk op de SLEEP toets en tegelijk op de SHIFT toets op de afstandsbediening.**



Het toestel wordt na ongeveer 60 minuten uitgeschakeld.

**De tijd opgeven waarna het toestel moet worden uitgeschakeld**

Druk binnen de 4 seconden na de bovenstaande handeling herhaaldelijk op de TUNING DOWN of UP toets en tegelijk op de SHIFT toets.

De tijd kan in stappen van 5 minuten worden ingesteld van 5 tot 240 minuten.



Opgegeven tijd

**De resterende tijd controleren waarna het toestel uitschakelt**

Druk eenmaal op de SLEEP toets en tegelijk op de SHIFT toets. De resterende tijd verschijnt gedurende vier seconden.

**De sluimertimer annuleren**

Druk tweemaal op de SLEEP toets en tegelijk op de SHIFT toets zodat "SLEEPoFF" verschijnt in het uitleesvenster.



# TECHNISCHE GEGEVENS

## FM tuner-gedeelte

<b>Afstembereik</b>	87,5 MHz tot 108 MHz
<b>Bruikbare gevoeligheid (IHF)</b>	16,8 dBf
<b>Antenne-aansluitingen</b>	75 Ohm (ongebalanceerd)

## AM tuner-gedeelte

<b>Afstembereik</b>	531 kHz tot 1602 kHz (stappen van 9kHz) 530 kHz to 1710 kHz (stappen van 10 kHz)
<b>Bruikbare gevoeligheid</b>	350 µV/m
<b>Antenne</b>	Kaderantenne

## LG tuner-gedeelte

<b>Afstembereik</b>	144 kHz tot 290 kHz
<b>Bruikbare gevoeligheid</b>	1400 µV/m
<b>Antenne</b>	Kaderantenne

## Versterkergedeelte

<b>Uitgangsvermogen</b>	<b>Voor</b> Nominaal: 70 W + 70 W (8 Ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referentie: 85 W + 85 W (8 Ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUZIEKVERMOGEN: 180 W + 180 W <b>Rear (Surround)</b> Nominaal: 70 W + 70 W (8 Ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referentie: 85 W + 85 W (8 Ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUZIEKVERMOGEN: 180 W + 180 W <b>Center</b> Nominaal: 70 W (8 Ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referentie: 85 W (8 Ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUZIEKVERMOGEN: 180 W 0,1 % (50 W, 1 kHz, 8 Ohm, voor)
<b>Totale harmonische vervorming</b>	

## Ingangen

<b>AUDIO IN</b>
PHONO: 2,5 mV, regelbaar (47 kOhm)
VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3, CD: 300 mV, regelbaar (47 kOhm)
TAPE MONITOR: 350 mV, regelbaar (47 kOhm)
AUX: 300 mV, regelbaar (47 kOhm)
<b>DIGITAL IN</b>
COAXIAL (VIDEO 2): OPTICAL (VIDEO 1): geschikt voor linear PCM signalen en bitstream van Dolby Digital en DTS surround (32 kHz, 44,1 kHz en 48 kHz)
VIDEO IN: 1 Vp-p (75 Ohm)

## Uitgangen

<b>AUDIO OUT (REC OUT):</b> 300 mV (1 kOhm)
<b>VIDEO OUT (MONITOR):</b> 1 Vp-p (75 Ohm)
<b>SUB WOOFER:</b> 1,5 V
<b>FRONT SPEAKERS IMP:</b> 8 Ohm
accepteert luidsprekers van 8 Ohm of meer.
<b>SURROUND SPEAKERS IMP:</b> 8 Ohm
accepteert luidsprekers van 8 Ohm of meer.
<b>CENTER SPEAKER IMP:</b> 8 Ohm
accepteert een luidspreker van 8 Ohm of meer.
<b>PHONES (stereo aansluiting):</b> geschikt voor een hoofdtelefoon van 32 Ohm of meer.
-20 dB

## Muting

## Algemeen

<b>Voeding</b>	230 V wisselstroom, 50 Hz
<b>Stroomverbruik</b>	185 W
<b>Stroomverbruik in gebruiksklaar-stand</b>	ECO OFF: 35,6 W ECO ON: 1,3 W
<b>Afmetingen (B × H × D)</b>	430 × 155 × 402 mm
<b>Gewicht</b>	8,7 kg

Wijzigingen aan technische gegevens en ontwerp voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "DOLBY", "Pro Logic" en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.
- Gefabriceerd onder licentie van Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 en andere wereldwijde patenten verkregen en aangevraagd. "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater systems, Inc. Alle rechten voorbehouden

# ZORG EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties dienen het toestel en de software goed te worden verzorgd en onderhouden.

## De behuizing reinigen

Gebruik een zachte en droge doek.

Hardnekkig vuil kunt u verwijderen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen krachtige oplosmiddelen zoals alcohol, benzine of thinner die het oppervlak kunnen aantasten.

# VERHELPEN VAN STORINGEN

Als het toestel niet functioneert zoals beschreven staat in de gebruiksaanwijzing, volg dan de storingzoekprocedure.

## ALGEMEEN

### Er is geen geluid.

- Is het netsnoer goed aangesloten?
- Is er een slechte aansluiting? (→ pagina 4, 5)
- Misschien is er een kortsluiting in de luidsprekeraansluitingen.  
→ Trek de stekker uit het stopcontact en corrigeer de luidsprekeraansluitingen.
- Werd een verkeerde functietoets ingedrukt?
- Werd de TAPE MONITOR toets ingedrukt?
- Zijn de FRONT SPEAKERS toetsen correct ingesteld?  
(→ pagina 8)

### Geluid komt slechts uit één luidspreker.

- Is BALANCE correct ingesteld?
- Is de andere luidspreker losgekoppeld?

### Het geluid is zeer stil.

- Werd de MUTING toets ingedrukt?

### Verkeerde aanduiding of storing.

→ Stel het toestel terug zoals hieronder beschreven.

## TUNER-GEDEELTE

### Constance, golfvormige storing.

- Is de antenne goed aangesloten? (→ pagina 6)
- Is het signaal zwak?  
→ Sluit een buitenantenne aan.

### Het ontvangstgeluid is gestoord.

- Externe ruis of multipath-storing?  
→ Richt de antenne.  
→ Plaats het toestel verder uit de buurt van elektrische apparatuur.

## Terugstellen

Als er iets ongewoons verschijnt in het uitleesvenster of de werking van het toestel is verstoord, moet u het toestel terugstellen als volgt.

- 1 Druk op de POWER  $\phi$ STANDBY/ON toets om het toestel af te zetten.
- 2 Druk op de POWER  $\phi$ STANDBY/ON toets en houd tegelijkertijd de ENTER toets ingedrukt. Alle gegevens die na aankoop in het geheugen zijn opgeslagen, worden gewist.

Als het toestel door een storing niet kan worden uitgeschakeld in stap 1, moet u het terugstellen door de stekker uit te trekken en weer in te steken. Ga dan door met stap 2.

# ONDERDELEN

Instructies omtrent elk onderdeel van het toestel of de afstandsbediening vindt u op de onderstaande pagina's.

(in alfabetische volgorde)

AUDIO	7
BALANCE	10
BAND/DIGITAL/ANALOG	9, 12-15, 17
BASS	10
CLOCK	9
CT	17
DISC SKIP (CD)	7
DSP	11
DVD PAUSE	7
ECO	8
ENTER	7-9, 12, 14-17, 21, 22
FRONT SPEAKERS	8
FUNCTION	7, 12-15
GEQ	10
MANUAL SELECT (TEST)	6, 11, 19, 20
MENU	7
MONO TUNER	15
MULTI JOG	6, 8-12, 15, 18, 20-22
MUTING (MUTE)	10
PHONES	8
POWER $\phi$ STANDBY/ON	8, 9, 17, 25
PTY	17
RETURN	7
RT	14-16
SHIFT	7, 9-11, 14, 15, 19, 20, 23
SLEEP	23
SOURCE DIRECT	10
SURROUND	18, 19, 22
TAPE MONITOR	12, 13
T-BASS	10
TITLE	7
TREBLE	10
TUNER/BAND	14
TUNING DOWN (V)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
TUNING UP (^)	6, 9-12, 14-17, 20, 21, 23
VOLUME	10